



IL-KUMMISSJONI
EWROPEA

Brussell, 27.3.2013
COM(2013) 161 final

2013/0088 (COD)

Proposta għal

REGOLAMENT TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

**li jemenda r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 207/2009 dwar il-marka kummerċjali
Komunitarja**

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

{SWD(2013) 95 final}

{SWD(2013) 96 final}

MEMORANDUM TA' SPJEGAZZJONI

1. KUNTEST TAL-PROPOSTA

1.1. Kuntest ġenerali u motivi għall-proposta

Il-liġijiet tal-Istati Membri dwar il-marki kummerċjali kienu parzjalment armonizzati mid-Direttiva tal-Kunsill 89/104/KEE tal-21 ta' Diċembru 1988, ikkodifikata bħala d-Direttiva 2008/95/KE (minn hawn' il quddiem imsejja "id-Direttiva"). Flimkien ma', u marbuta ma' sistemi nazzjonali ta' marki kummerċjali, ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 40/94 tal-20 ta' Diċembru 1993 dwar it-trade mark (marka kummerċjali) Komunitarja, ikkodifikat bħala r-Regolament (KE) Nru 207/2009 (minn hawn' il quddiem imsejja "ir-Regolament"), stabbilixxa sistema li topera waħedha għar-reġistrazzjoni ta' drittijiet unitarji li għandhom effett indaqs madwar l-UE. F'dak il-kuntest l-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (UASI) twaqqaf biex ikun responsabbli għar-reġistrazzjoni u l-amministrazzjoni tal-marki kummerċjali Komunitarji.

Marka kummerċjali sservi biex tiddistingwi l-prodotti u s-servizzi ta' kumpanija. Hija l-marka li permezz tagħha negozju jista' jattira u jzomm il-lealtà tal-klijent, u jgħolq valur u tkabbir. F'dan il-każ, il-marka taħdem bħala mutur tal-innovazzjoni: il-htieġa li tinzamm rilevanti tippromwovi l-investimenti fl-R & D (riċerka u żvilupp), li jwassal għal proċess kontinwu ta' titjib u l-iżvilupp tal-prodott. Dan il-proċess dinamiku għandu wkoll impatt favorevoli fuq l-impjigi. F'ambjent dejjem aktar kompetittiv, kien hawn s'issa żieda kostanti mhux biss fl-irwol kruċjali tal-marki kummerċjali għas-suċċess fis-suq, iżda wkoll fil-valur kummerċjali u n-numru tagħhom. Fl-2012, għadd rekord ta' applikazzjonijiet għal marka kummerċjali tal-Komunità kienu reġistrati ('il fuq minn 107 900, kontra 98 217 fl-2010 u 49 503 għaxar snin qabel). L-UASI rċieva wkoll il-miljun applikazzjoni tiegħu minn mindu beda jopera fl-1996 matul l-2011. Dan l-iżvilupp kien akkumpanjat minn aspettattivi akbar min-naħa tal-partijiet interessati għal sistemi ta' reġistrazzjoni tal-marki kummerċjali iżjed armonizzati u ta' kwalità għolja, li huma aktar konsistenti, aċċessibbli pubblikament u aġġornati mil-lat teknoloġiku.

Fl-2007, meta indirizza l-kwistjoni tal-perspettivi finanzjarji ta' UASI, il-Kunsill¹ enfasizza li t-twaqqif ta' UASI kien ta' suċċess kbir u li kien ikkontribwixxa sostanzjalment biex tissaħħaħ il-kompetittività tal-UE. Huwa fakkar li s-sistema tal-marki kummerċjali tal-Komunità kienet imfassla biex teżisti flimkien ma' sistemi nazzjonali tal-marki kummerċjali li komplew ikunu meħtieġa għal dawk l-imprizi li ma riedux il-marki kummerċjali tagħhom protetti fil-livell tal-UE. Il-Kunsill innota wkoll l-importanza tal-hidma kumplementari tal-uffiċċji nazzjonali tal-marki kummerċjali, u talab lill-UASI sabiex jespandi l-kooperazzjoni tiegħu magħhom fl-interess tal-funzjonament ġenerali tas-sistema tal-marka kummerċjali Komunitarja. Fl-aħħar nett, irrikonoxxa li kienu għaddew aktar minn għaxar snin minn mindu nholqot il-marka kummerċjali Komunitarja, u enfasizza l-htieġa għal valutazzjoni ġenerali tal-funzjonament tas-sistema tal-marka kummerċjali Komunitarja. Huwa stieden lill-Kummissjoni biex tibda l-hidma fuq studju korrespondenti, b'mod partikolari, bil-ħsieb li jsiru l-intensifikazzjoni u t-twessigh tal-istrumenti eżistenti ta' kooperazzjoni bejn l-UASI u l-uffiċċji nazzjonali tal-marki kummerċjali.

¹ Konkluzjonijiet tal-Kunsill dwar il-Kompetittività tal-21 u t-22 ta' Mejju 2007, Dokument tal-Kunsill 9427/07.

Fl-Att dwar in-Negozji ż-Żgħar tagħha tal-2008² il-Kummissjoni wiegħdet li tagħmel is-sistema tal-marka kummerċjali Komunitarja aktar aċċessibbli għall-SMEs. Barra minn hekk, il-Komunikazzjoni tal-2008 dwar Strategija għall-Ewropa dwar id-Drittijiet tal-Proprietà Industrijali³ enfasizzat l-impenn tal-Kummissjoni għall-protezzjoni effettiva u effiċjenti tal-marka kummerċjali u għal sistema ta' marka kummerċjali ta' kwalità għolja. Hija kkonkludiet li kien wasal iż-żmien għal valutazzjoni kumplessiva li tista' tiffirma l-bażi għal reviżjoni futura tas-sistema tal-marki kummerċjali fl-Ewropa u għal aktar titjib tal-kooperazzjoni bejn l-UASI u l-Uffiċċji Nazzjonali. Fl-2010, fil-Komunikazzjoni dwar l-Ewropa 2020, fil-kuntest tal-Inizjattiva Ewlenija “Unjoni ta' Innovazzjoni”, il-Kummissjoni impenjat ruħha biex timmodernizza l-qafas ta' marki kummerċjali sabiex ittejjeb il-kundizzjonijiet qafas għan-negozji biex jinnovaw⁴. Fl-aħħarnett, fl-istrateġija tagħha IPR tal-2011 għall-Ewropa⁵, il-Kummissjoni ħabbret reviżjoni tas-sistema għall-marki kummerċjali fl-Ewropa bil-ħsieb li tiġi modernizzata s-sistema, kemm fil-livell tal-UE kif ukoll fil-livell nazzjonali, billi tagħmilha aktar effettiva, effiċjenti u konsistenti b'mod generali.

1.2. Għan tal-proposta

Ikkunsidrati flimkien bhala pakkett, l-għan komuni ewlenin ta' din l-inizjattiva u tal-proposta parallela għal riformulazzjoni tad-Direttiva huwa li trawwem l-innovazzjoni u t-tkabbir ekonomiku billi tagħmel is-sistemi ta' registrazzjoni ta' marki kummerċjali madwar l-UE kollha iktar aċċessibbli u effiċjenti għan-negozji f'termini ta' inqas spejjeż u kumplessità, veloċità ikbar, iktar ċertezza u sigurtà legali. Dawn l-aġġustamenti jingħaqdu mal-isforzi biex tiġi żgurata l-koeżistenza u l-kumplimentarjetà bejn l-Unjoni u sistemi nazzjonali tal-marki kummerċjali.

Fir-rigward ta' din l-inizjattiva biex tirrevedi r-Regolament, il-Kummissjoni mhux qed tipproponi sistema ġdida, iżda l-immodernizzar immirat tajjeb ta' dispożizzjonijiet eżistenti, b'dawn l-għanijiet ewlenin:

- L-adattament tat-terminoloġija għat-Trattat ta' Lisbona u dispożizzjonijiet għall-Approċċ Komuni dwar l-aġenziji decentralizzati (ara t-taqsima 5.1);
- Simplifikazzjoni ta' proċedura ta' applikazzjoni għal u registrazzjoni ta' marka kummerċjali Ewropea (ara taqsima 5.2);
- Iż-żieda fiċ-ċertezza legali billi jiġu ċċarati d-dispożizzjonijiet u jitneħħew l-ambigwitajiet (ara t-taqsima 5.3);
- It-twaqqif ta' qafas adattat għal kooperazzjoni bejn l-UASI u l-uffiċċji nazzjonali għall-promozzjoni tal-konverġenza ta' prattiki u l-iżvilupp ta' għodod komuni (ara t-taqsima 5.4);

² Komunikazzjoni mill-Kummissjoni: “Aħseb l-Ewwel fiz-Żgħir”, “Att dwar in-Negozji ż-Żgħar” għall-Ewropa, COM(2008) 394 finali tal-25 ta' Ġunju 2008.

³ COM(2008)465 finali tas-16 ta' Lulju 2008.

⁴ COM(2010) 546 finali tas-6 ta' Ottubru 2010.

⁵ Suq Uniku għad-Drittijiet tal-Proprietà Intellettuali: Li jagħti spinta lill-kreattività u innovazzjoni sabiex jipprovidi tkabbir ekonomiku, impjiegi ta' kwalità għolja u prodotti u servizzi tal-ogħla livell fl-Ewropa - COM(2011) 287.

- L-allinjament tal-qafas mal-Artikolu 290 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (TFUE) (ara t-taqsima 5.5).

2. RIŻULTATI TAL-KONSULTAZZJONIJIET MAL-PARTIJIET INTERESSATI U L-VALUTAZZJONI TAL-IMPATT

2.1. Konsultazzjoni pubblika

Din l-inizjattiva hija bbażata fuq evalwazzjoni tal-mod kif taħdem is-sistema tal-marki kummerċjali fl-Ewropa kollha kemm hi u ta' konsultazzjonijiet estensivi mal-partijiet interessati ewlenin kollha involuti.

Il-komponent ewlieni tal-evalwazzjoni kien studju li sar mill-Istitut Max Planck għall-Proprietà Intellettwali u l-Liġi tal-Kompetizzjoni f'isem il-Kummissjoni. Il-valutazzjoni twettqet bejn Novembru tal-2009 u Frar tal-2011⁶. Minbarra analiżi esperta, l-istudju involva konsultazzjonijiet ma' diversi partijiet interessati. Din kienet tinkludi sħarriġ fost l-utenti tas-sistema Komunitarja tal-marki kummerċjali, kontribuzzjonijiet minn organizzazzjonijiet li jirrappreżentaw l-utenti tal-marki kummerċjali fuq livell nazzjonali, Ewropew u internazzjonali u seduta f'Ġunju 2010 li tinvolvi lil dawn l-organizzazzjonijiet. Fl-aħħarnett, l-Istitut ikkonsulta l-Uffiċċji Nazzjonali tal-Istati Membri kollha u l-UASI.

Ir-Rapport Finali kkonkluda li l-fatti bażiċi tas-sistema tal-marka kummerċjali Ewropea huma solidi. B'mod partikolari, il-proċeduri segwiti minn UASI ġeneralment issodisfaw il-ħtiġijiet u l-aspettattivi tan-negozji. Kien hemm konsensus ulterjuri li l-koeżistenza ta' drittijiet tal-marki kummerċjali Komunitarji u nazzjonali hija fundamentali u meħtieġa għall-funzjonament effiċjenti ta' sistema tal-marki kummerċjali li tissodisfa r-rekwiżiti ta' kumpaniji ta' daqsijiet, swieq u bżonnijiet ġeografiċi differenti. Ir-Rapport madankollu sab li konverġenza ulterjuri ta' liġijiet dwar il-marki kummerċjali u Prattiki fl-UE kienet meħtieġa. Huwa kkonferma li ħafna aspetti tas-sistema attwali tal-marki kummerċjali tal-Komunità kienu qed jaħdmu tajjeb, u għamel numru kbir ta' proposti għal titjib. Huwa identifika oqsma speċifiċi li fihom l-UASI u l-Uffiċċji Nazzjonali jistgħu jsaħħu l-kooperazzjoni tagħhom.

Fi tweġiba għar-riżultati interim tal-istudju, il-Kunsill adotta Konkluzjonijiet fil-25 ta' Mejju 2010⁷. Dawn approvaw il-ftehim li ntlahaq f'Settembru 2008 fi ħdan il-korpi governattivi tal-UASI (il-Bord ta' Tmexxija u l-Kumitat tal-Baġit) fuq sett ta' miżuri baġitarji maħsuba biex jibbilanċaw aħjar il-baġit tal-UASI fil-ġejjieni. Il-Kunsill qabel li dawn il-miżuri baġitarji kkontribwixxew ukoll lejn l-immodernizzar, is-simplifikazzjoni, l-armonizzazzjoni u t-tisħiħ tas-sistema għall-marki kummerċjali fl-Ewropa kollha kemm hi. Hu stieden lill-Kummissjoni biex tinkludi fir-revizjoni l-introduzzjoni ta' dispożizzjoni speċifika biex tiddefinixxi l-qafas għall-kooperazzjoni bejn l-UASI u l-Uffiċċji Nazzjonali. Din għandha tagħmel esplicitu li l-uffiċċji kollha tal-marki kummerċjali tal-UE għandhom ifittxu l-armonizzazzjoni tal-prattiki u li l-UASI għandu jiffaċilita l-isforzi tagħhom għal dan il-għan. Huwa sejjaħ ukoll għall-ħolqien ta' bażi legali għad-distribuzzjoni ta' ammont ekwivalenti għal 50% tal-mizati ta'

⁶ Ara l-aħħar studju MPI, inkluzi l-Annessi, fuq http://ec.europa.eu/internal_market/indprop/tm/index_en.htm.

⁷ Il-Konkluzjonijiet tal-Kunsill tal-Kompetittività tal-25 ta' Mejju 2010 dwar ir-revizjoni futura tas-sistema tat-Trade Marks kummerċjali fl-Unjoni Ewropea, ĠU C 140, 29.5.2010, P. 22.

tigdid tal-UASI lill-Uffiċċji Nazzjonali biex jintużaw għall-protezzjoni, il-promozzjoni u/jew l-infurzar tal-marki kummerċjali.

Bħala segwitu għall-istudju, is-servizzi tal-Kummissjoni se jhu seduta ta' assoċjazzjonijiet tal-utenti fis-26 ta' Mejju 2011. Ir-riżultati ffurmaw u kkonfermaw l-analiżi preliminari tal-Kummissjoni.

2.2. Il-Valutazzjoni tal-Impatt

Il-valutazzjoni tal-impatt identifikat problema waħda ewlenija li r-Regolament rivedut jeħtieġ jindirizza: il-livell baxx ta' kooperazzjoni fost l-uffiċċji tal-marki kummerċjali fl-Ewropa. Kif spjegat fil-valutazzjoni tal-impatt, hemm bosta rabtiet bejn ir-reġimi tal-marka kummerċjali tal-Komunità u l-marki nazzjonali, b'konsegwenzi diretti kemm fuq l-utenti tal-marki kummerċjali kif ukoll fuq l-uffiċċji tal-proprjetà intelletwali. Dawn jeħtieġu ċertu livell ta' komplementarjetà bejn iż-żewġ sistemi. Sabiex din tintlaħaq u tkun żgurata, l-UASI u l-Uffiċċji Nazzjonali għandhom jikkooperaw mill-qrib.

Kooperazzjoni effiċjenti u effettiva bejn l-uffiċċji tal-marki kummerċjali fl-Ewropa bħalissa hija mfikkla serjament minhabba għadd ta' ostakli:

- In-nuqqas ta' bażi legali ċara għall-kooperazzjoni dwar il-legiżlazzjoni tal-marka kummerċjali tal-UE
- Nuqqas ta' faċilitajiet tekniċi fl-Uffiċċji Nazzjonali
- Nuqqas ta' finanzjament sostenibbli fuq medda medja sa medda twila ta' żmien.

L-alternattivi li ġejjin ġew ikkunsidrati biex jissolvew dawn il-problemi u biex jintlaħqu tliet għanijiet korrispondenti.

1. Il-provvediment ta' bażi legali adegwata għal kooperazzjoni:

- (a) Għażla 1: L-ebda bażi legali speċifika għall-kooperazzjoni bejn uffiċċji tal-proprjetà intellettwali fl-Ewropa;
- (b) Għażla 2: Bażi legali li tippermetti lill-Uffiċċji Nazzjonali u l-UASI jikkooperaw ma' xulxin (kooperazzjoni fakultattiva);
- (c) Għażla 3: Bażi legali li tobbliga lill-Uffiċċji Nazzjonali u l-UASI jikkooperaw ma' xulxin (kooperazzjoni obbligatorja).

2. Il-bini ta' kapacitajiet tekniċi fl-Uffiċċji Nazzjonali:

- (d) Għażla 1: Kull uffiċċju għandu jakkwista u jiżviluppa l-faċilitajiet u għodod meħtieġa;
- (e) Għażla 2: Aċċess fakultattiv għal għodod: il-faċilitajiet u l-għodod meħtieġa aċċessibbli għall-uffiċċji tal-PI fi hdan qafas ta' kooperazzjoni volontarja;
- (f) Għażla 3: Aċċess mandatorju għal għodod: il-faċilitajiet meħtieġa aċċessibbli permezz ta' qafas ta' kooperazzjoni obbligatorja. Din l-għażla tirkeb fuq l-

għażla 3 hawn fuq dwar bażi legali adegwata u l-għażla 3 hawn taht dwar finanzjament fit-tul ta' attivitajiet ta' kooperazzjoni.

3. L-iżgurar ta' finanzjament fit-tul għal attivitajiet ta' kooperazzjoni:

- (g) Għażla 1: Finanzjament minn Stati Membri;
- (h) Għażla 2: Finanzjament mill-baġit tal-UE;
- (i) Għażla 3: Finanzjament mill-baġit tal-UASI.

Il-valutazzjoni tal-impatt ikkonkludiet li l-għażla 3 fil-kazijiet kollha tkun proporzjonata u l-iktar adattata biex jintlaħqu l-għanijiet fil-mira.

3. BAŻI LEGALI U SUSSIDJARJETÀ

Fil-kuntest tal-istabbiliment u l-funzjonament tas-suq intern, l-Artikolu 118(1) tat-TFUE jipprovdi għall-holqien ta' drittijiet Ewropej ta' proprjetà intellettuali li jipprovdu protezzjoni uniformi għal dawn id-drittijiet madwar l-UE, inkluż l-istabbiliment ta' arrangamenti ta' awtorizzazzjoni, koordinazzjoni u supervizjoni ċentralizzati fil-livell tal-Unjoni.

Il-marka kummerċjali Komunitarja hija titolu tal-proprjetà intellettuali awtonomu tal-UE maħluqa permezz ta' Regolament tal-UE. L-analiżi mwettqa bhala parti mill-valutazzjoni tal-impatt uriet li partijiet mir-Regolament jeħtieġu li jinbidlu biex tittejjeb u tiġi ssimplifikata s-sistema tal-marki kummerċjali tal-Komunità. Biss il-legiżlatur tal-UE għandu l-kompetenza li jagħmel dawn l-emendi meħtieġa.

4. IMPLIKAZZJONI BAĠITARJA

Il-proposta mhux se jkollha impatt fuq il-baġit tal-Unjoni Ewropea u għalhekk mhijiex akkumpanjata minn dikjarazzjoni finanzjarja meħtieġa taht l-Artikolu 31 tar-Regolament Finanzjarju (ir-Regolament (KE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002).

5. SPJEGAZZJONI DETTALJATA TAL-PROPOSTA

L-emendi proposti għar-Regolament huma ppreżentati skont l-oġettivi stabbiliti fit-taqsimha 1.2 hawn fuq.

5.1. L-adattament tat-terminoloġija u l-approċċ komuni dwar l-aġenziji deċentralizzati tal-Unjoni

Bhala konsegwenza tad-dhul fis-seħh tat-Trattat ta' Lisbona, it-terminoloġija tar-Regolament hija aġġornata. Din tfisser li "marka kummerċjali Komunitarja" tinbidel għal "marka kummerċjali Ewropea".

Hemm firxa ta' mizuri biex jittejjbu l-governanza u l-effiċjenza ta' aġenziji eżistenti u l-aġenziji li għad iridu jiġu stabbiliti fl-approċċ komuni dwar l-aġenziji ddeċentralizzati, miftiehma mill-Parlament Ewropew, il-Kunsill u l-Kummissjoni f'Lulju 2012. Ir-Regolament

jehtieg li jiġi adattat biex iqis l-approċċ komuni fir-rigward tad-dispożizzjonijiet tiegħu dwar l-UASI. Rigward l-isem tal-aġenzija, huwa propost li din tingħata l-isem ġdid ta' "European Union Trade Marks and Designs Agency" (L-Aġenzija tal-Unjoni Ewropea għall-Marki Kummerċjali u d-Disinji) (minn hawn' il quddiem "l-Aġenzija"), li ssahħah il-funzjonijiet tal-Bord tad-Diretturi, li jiġu allinjati l-proċeduri tal-għażla għal uffiċjali għolja u li jsir provvediment għal programmi ta' hidma annwali u pluriennali u evalwazzjonijiet fuq bażi regolari.

5.2. Proċeduri ta' simplifikazzjoni

- Il-preżentazzjoni ta' applikazzjonijiet (Artikolu 25)

L-Uffiċċji Nazzjonali kważi qatt ma għadhom jirċievu applikazzjonijiet għal marki kummerċjali Ewropej. Kważi l-applikazzjonijiet kollha (is-96,3 % fl-2012) issa huma direttament ippreżentati permezz tas-sistema tal-e-filing tal-UASI. Fid-dawl ta' din is-sitwazzjoni, minhabba li l-applikazzjonijiet issa jistgħu faċilment jiġu ffajljati onlajn, l-għażla għall-preżentazzjoni ta' dawn fil-livell tal-Uffiċċju Nazzjonali għandha tkun abolita.

- Data tal-preżentazzjoni (Artikolu 27)

Il-maġġoranza ta' dawn l-applikazzjonijiet għal marka kummerċjali Ewropea huma llum il-ġurnata eżaminati qabel ma jiskadi l-perjodu ta' xahar qabel l-applikanti jkollhom iħallsu l-miżata tal-applikazzjoni. Dan jippermetti lill-applikanti jipprezentaw "test ta' applikazzjonijiet" u ma jħallsux il-miżata jekk jinstab nuqqas jew titqajjem oġġezzjoni mill-Aġenzija. Il-pagamenti permezz ta' kontijiet kurrenti huma meqjusa li jkunu saru fl-aħħar jum tax-xahar, jekk l-applikanti jixtiequ hekk. L-Artikolu 27 huwa għalhekk emendat biex ineħhi l-perjodu ta' xahar u biex jorbot "l-obbligu" tal-ħlas mal-preżentazzjoni tal-applikazzjoni, sabiex l-applikanti jkollhom jipprovdu evidenza li huma sottomettew jew awtorizzaw il-ħlas tagħhom meta dawn ipprezentaw l-applikazzjoni tagħhom.

- Tiftix (Artikoli 38 u 155)

Ir-regimi preżenti fuq it-tiftix la jipprovdu għodda affidabbli ta' approvazzjoni tal-marka kummerċjali, u lanqas monitoraġġ kompletament komprensiv tar-Registru. Id-dgħufijiet ta' tiftix nazzjonali u tal-UE saru iktar gravi maż-żmien, filwaqt li l-avvanzi fl-IT llum il-ġurnata jfissru li l-utenti jistgħu jkollhom aċċess għal alternattivi aħjar, aktar rapidi u irħas. L-applikanti issa għandhom tassew ftit interess li jiksbu r-riżultati ta' tiftix nazzjonali minn Uffiċċji Nazzjonali li qed jieħdu sehem fis-sistema fakultattiva. L-Aġenzija qieghda fil-proċess li tiżviluppa, flimkien mal-Uffiċċji Nazzjonali, għadd ta' għodod promettenti li joffru mezzi bil-wisq aħjar ta' tiftix ta' prijorità u monitoraġġ tar-registru għal ksur. Ir-regimi ta' tiftix attwali għalhekk huma aboliti.

- Pubblikazzjoni tal-applikazzjoni (Artikolu 39)

L-abolizzjoni tas-sistema ta' tiftix se tagħmilha wkoll possibbli li jitneħħa l-perjodu ta' xahar attwali bejn in-notifika tal-Aġenzija lill-applikant dwar rapporti ta' riċerka u l-pubblikazzjoni tal-applikazzjoni. Dan se jhaffef il-proċedura ta' registrazzjoni.

- Kummenti minn partijiet terzi (Artikolu 40)

Sabiex jiġi ffaċilitat it-tressiq ta' osservazzjonijiet minn partijiet terzi, l-Artikolu 40 huwa emendat billi jiġi estiz il-perjodu li matulu l-kummenti jistgħu jiġu rreġistrati. Ir-referenza

għad-data tal-pubblikazzjoni għandha tiġi mħassra, filwaqt li jittiehed kont li l-applikazzjonijiet għal marka kummerċjali Ewropea diġà huma disponibbli għall-pubbliku fil-bażi ta' dejta tal-marki kummerċjali tal-Aġenzija "CTM online" fi żmien ftit jiem mir-registrazzjoni. Sabiex jiġu ssimplifikati l-proċedimenti, partijiet terzi se jingħataw l-opportunità li jipprezentaw osservazzjonijiet hekk kif isiru konxji ta' applikazzjoni. L-iskadenza għall-prezentazzjoni tal-kummenti se tkun fit-tmiem tal-perjodu ta' oppożizzjoni jew ladarba l-proċedimenti tal-oppożizzjoni jkun kkonkludew, skont il-prattika attwali tal-Aġenzija.

- Revizjoni tad-deċizjonijiet *inter partes* (Artikolu 62)

Artikolu 62 irrizulta li ma kien tal-ebda relevanza Prattika. Lanqas Deċizjoni *inter partes* waħda ma giet riveduta taht din il-mizura s'issa. Ir-raġuni ewlenija hija li l-parti l-oħra ma għandha l-ebda interess fl-ghoti tal-approvazzjoni meħtieġa mill-Artikolu 62(2). Minhabba li hemm biżżejjed rimedji għall-korrezzjoni ta' deċizjoni *inter partes* żbaljata, l-Artikolu 62 huwa mħassar.

- Kontinwazzjoni tal-proċedimenti (Artikolu 82)

L-applikazzjoni tal-Artikolu 82 wassal għal xi problemi fil-prattika u ta lok għal komunikazzjoni tal-President tal-Aġenzija, Nru 06/05⁸. L-Artikolu 82 huwa emendat biex jissimplifika l-applikazzjoni tiegħu u biex jinkorpora l-kontenut ta' dik il-Komunikazzjoni. Billi kemm l-Artikolu 25(3) kif ukoll l-Artikolu 62 huma mħassra, kull referenza għalihom hija wkoll imħassra mil-lista ta' limiti ta' żmien esklużi. Ir-referenza għall-Artikoli 42 hija wkoll imħassra biex tippermetti l-limiti kollha ta' żmien fi proċedimenti ta' oppożizzjoni jkomplu, bl-eċċezzjoni tal-perjodu ta' oppożizzjoni stabbilit fl-Artikolu 41(1) u l-perjodu għall-ħlas tal-mizata ta' oppożizzjoni stabbilit fl-Artikolu 41(3).

- Il-perjodu ta' oppożizzjoni għal Registrazzjonijiet Internazzjonali (Artikolu 156)

Minhabba li ma hemm l-ebda htieġa li jinżamm il-perjodu ta' sitt xhur li għalih hemm dispożizzjoni attwaliment, l-Artikolu 156 huwa emendat biex jitqassar iż-żmien bejn il-pubblikazzjoni skont l-Artikolu 152(1) u l-bidu tal-perjodu ta' oppożizzjoni għal registrazzjonijiet internazzjonali għal xahar.

5.3. Żieda fiċ-ċertezza legali

- Definizzjoni ta' marka kummerċjali Ewropea (Artikolu 4)

L-Artikolu 4 huwa emendat biex ineħhi r-rekwizit ta' "kapacità għar-rappreżentazzjoni grafika". Il-prerekwizit li għandu jkun possibbli li tipproduċi rappreżentazzjoni grafika tal-marka li għaliha tkun saret applikazzjoni hija skaduta. Hija toħloq ħafna incertezza legali fir-rigward ta' ċerti marki mhux tradizzjonali, bħal sempliċi hsejjes. Fil-każijiet tal-aħħar, rappreżentanza għajr minn mezzi grafici (eż. permezz ta' fajl tal-hoss) tista' anki tkun preferibbli minn rappreżentanza grafika, jekk tippermetti identifikazzjoni iktar preċiża tal-marka u b'hekk isservi l-għan ta' titjib taċ-ċertezza legali. Id-definizzjoni l-gdida proposta tħalli lok għal registrazzjoni ta' materjal li jista' jiġi rrappreżentat b'mezzi teknoloġici li joffru garanziji sodisfaċenti. L-idea hi li ma jkunx hemm estensjoni bla limiti tal-modi ammissibbli

⁸ GU UASI 2005, p. 1402.

biex jiġi rrapprezentat sinjal iżda li jkun hemm lok għal iktar flessibilità f'dak ir-rigward filwaqt li tiġi żgurata iktar ċertezza legali.

- Il-protezzjoni ta' indikazzjonijiet ġeografici u termini tradizzjonali (Artikolu 7)

L-Artikolu 7(1)(j) u (k) ma joffrix l-istess grad ta' protezzjoni għal indikazzjonijiet ġeografici kif provdut f'dan li ġej:

- L-Artikoli 13 u 14 tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012 tal-21 ta' Novembru 2012 dwar skemi ta' kwalità għall-prodotti agrikoli u l-oġġetti tal-ikel⁹;
- L-Artikoli 118l u 118m tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007 tat-22 ta' Ottubru 2007 li jstabbilixxi organizzazzjoni komuni ta' swieq agrikoli u dwar dispożizzjonijiet speċifiċi għal ċerti prodotti agrikoli, kif emendat bir-Regolament (KE) Nru 491/2009 tal-25 ta' Mejju 2009¹⁰;
- L-Artikolu 16 tar-Regolament (KE) Nru 110/2008 tal-15 ta' Jannar 2008 dwar il-protezzjoni ta' indikazzjonijiet ġeografici ta' xorb spirituz¹¹.

Sabiex ikun żgurat li l-liġi tal-UE li tipproteġi l-indikazzjonijiet ġeografici tinghata effett sħiħ fi proċedimenti li għandhom x'jaqsmu mar-reġistrazzjoni tal-marki kummerċjali Ewropej, ir-raġunijiet assoluti rilevanti għal rifjut huma kompletament allinjati mal-liġi tal-UE dwar l-indikazzjonijiet ġeografici u simplifikati fir-Regolament. Barra minn hekk, għal raġunijiet ta' koerenza, raġunijiet għal rifjut huma estiżi biex ikopru termini tradizzjonali protetti għall-inbid u l-ispeċjalitajiet tradizzjonali garantiti.

- Id-drittijiet mogħtija minn marka kummerċjali Ewropea (Artikoli 9 u 9a)

1. Drittijiet mogħtija mingħajr preġudizzju għal drittijiet ta' qabel

La r-Regolament u lanqas id-Direttiva ma fihom regola ċara li tgħid li l-proprjetarju ta' marka kummerċjali ma jistax jinvoka b'suċċess id-drittijiet tiegħu kontra l-użu tal-istess sinjal jew wiehed simili li huwa diġà s-sugġett ta' dritt preċedenti. F'konformità mal-Artikolu 16(1) tal-Ftehim TRIPS¹², l-Artikolu 9 tar-Regolament huwa emendat biex jikkjarifika li pretensjonijiet ta' ksur huma mingħajr preġudizzju għal drittijiet preċedenti.

2. Każijiet ta' identità doppja

Ir-rikonoxximent ta' funzjonijiet addizzjonali ta' marka kummerċjali skont l-Artikolu 5(1)(a) tad-Direttiva (l-Artikolu 9(1)(a) tar-Regolament) holoq incertezza legali. B'mod partikolari, ir-relazzjoni bejn każijiet ta' identità doppja u l-protezzjoni estiża mogħtija bl-Artikolu 5(2) tad-Direttiva (l-Artikolu 9(1)(c) tar-Regolament) lil marki kummerċjali li għandhom reputazzjoni saret sfukata¹³. Fl-interess taċ-ċertezza u l-konsistenza legali, ġie ċċarat li

⁹ ĠU L 343, 14.12.2012, p. 1.

¹⁰ ĠU L 154, 17.6.2009, p. 1.

¹¹ ĠU L 39, 13.2.2008, p. 16.

¹² Il-Ftehim dwar Aspetti Relatati mal-Kummerċ tad-Drittijiet tal-Proprjetà Intellettuali, ĠU L 336, 23.12.1994, p. 213.

¹³ Opinjoni ta' AG Jääskinen fil-Każ C-323/09, *Interflora*, para. 9.

f'każijiet kemm ta' identità doppja skont l-Artikolu 9(1)(a) u similarità skont l-Artikolu 9(1)(b) hija biss il-funzjoni tal-orìgini li hija relevanti.

3. Użu bhala isem kummerċjali jew isem il-kumpanija

Skont il-Qorti tal-Ġustizzja¹⁴, l-Artikolu 5(1) tad-Direttiva huwa applikabbli fejn il-pubbliku jikkunsidra l-użu ta' isem ta' kumpanija li jirrigwarda (wkoll) l-oġġetti jew is-servizzi offruti mill-kumpanija. Għalhekk huwa adatt li l-użu tal-isem kummerċjali ta' marka kummerċjali protetta jiġi ttrattat bhala att ta' ksus, jekk il-htigiet ta' użu għal oġġetti jew servizzi huma sodisfatti.

4. Użu f'reklamar komparattiv

Id-Direttiva 2006/114/KE tat-12 ta' Diċembru 2006 dwar reklamar qarrieqi u komparattiv¹⁵ tirregola l-kundizzjonijiet li taħthom reklamar, li espliċitament jew b'deduzzjoni jidentifika kompetitur jew merkanzija jew servizzi offruti minn kompetitur, huwa permissibbli. Ir-relazzjoni ta' dan l-istrument mal-leġiżlazzjoni dwar il-marki kummerċjali tat lok għal dubji. Huwa għalhekk xieraq li jiġi ċċarat li l-proprjetarju tal-marka kummerċjali jista' jipprevjeni l-użu tal-marka kummerċjali tiegħu f'reklamar komparattiv fejn tali reklamar komparattiv ma jissodisfax ir-rekwiziti tal-Artikolu 4 tad-Direttiva 2006/114/KE.

5. Kunsinni minn fornituri kummerċjali

Huma proposti emendi biex jiġi ċċarat li oġġetti ma jistgħux ikunu importati lejn l-UE anke jekk biss il-konsenjatur qed jaġixxi għal skopijiet kummerċjali. Dan sabiex ikun żgurat li l-proprjetarju tal-marka kummerċjali jkollu d-dritt li jipprevjeni li n-negozji (kemm jekk jinsabu fl-UE kif ukoll jekk le) jimportaw oġġetti li jinsabu barra l-UE li jkunu nbiegħu, ġew offruti, reklamati jew mibgħuta lil konsumaturi privati, u biex jiġi skoraggit l-ordnar u l-bejgħ ta' oġġetti ffalsifikati fuq l-internet.

6. Merkanzija mdahhla fit-territorju doganali

Skont il-Qorti tal-Ġustizzja fis-sentenza *Philips/Nokia*¹⁶, id-dhul, il-preżenza u l-moviment ta' oġġetti li mhumiex mill-UE fit-territorju doganali tal-UE taħt proċedura sospensiva, skont l-acquis eżistenti, ma jiksru id-drittijiet tal-proprjetà intellettuali bħal dawk mogħtija minn liġi sostantiva tal-Unjoni u tal-Istati Membri tagħha. Oġġetti bħal dawn jistgħu biss jiġu klassifikati bhala ffalsifikati ladarba jkun hemm prova li huma suġġetti ta' att kummerċjali indirizzat lill-konsumaturi tal-UE, bħal bejgħ, l-offerta għal bejgħ jew ir-reklamar. L-implikazzjonijiet tas-sentenza *Philips/Nokia* ltaqghu ma' kritika qawwija mill-partijiet interessati li jqiegħdu oneru tal-prova eżageratamet għoli fuq id-detenturi tad-drittijiet, u li jfjixklu l-ġlieda kontra l-iffalsifikar. Huwa evidenti li hemm bżonn urġenti li jkun hemm fis-seħh qafas legali Ewropew li jippermetti ġlieda iktar effettiva kontra l-iffalsifikar ta' merkanzija bhala attività li qed tikber b'rata mgħaġġla. Huwa għalhekk propost li jimtela l-vojt li jeżisti billi jiġu intitolati d-detenturi tad-drittijiet biex jipprevjeni lil partijiet terzi milli jġibu merkanzija, minn pajjiżi terzi, li jkollhom marka kummerċjali mingħajr awtorizzazzjoni li tkun essenzjalment identika għal marka kummerċjali rreġistrata fir-rigward ta' dawk l-

¹⁴ Sentenza tal-11 ta' Settembru 2007, il-Kawża C-17/06, *Céline*, Ġabra I-07041.

¹⁵ ĠU L 376, 27.12.2006, p. 21.

¹⁶ Is-sentenza tal-1 ta' Diċembru 2011, Il-Kawżi C-446/09 *Philips* u C-495/09 *Nokia*.

oġġetti, fit-territorju doganali tal-Unjoni, independentement minn jekk dawn jiġux rilaxxati għaċ-ċirkolazzjoni libera.

7. Atti preparatorji

La r-Regolament u lanqas id-Direttiva ma fihom xi dispożizzjonijiet li jippermettu proċeduri kontra d-distribuzzjoni u l-bejgħ ta' tikketti u l-ippakkjar jew oġġetti simili li jistgħu sussegwentement jiġu kkombinati ma' prodotti illeċiti. Xi liġijiet nazzjonali għandhom regoli espliciti li jkopru din l-attività. L-inkluzjoni ta' regola dwar dan fir-Regolament u d-Direttiva hija xierqa biex jiġi pprovdut kontribut Prattiku, relevanti u effiċjenti fil-ġlieda kontra l-iffalsifikar.

- Il-limitazzjoni tal-effetti ta' marka kummerċjali Ewropea (Artikolu 12)

Il-limitazzjoni fl-Artikolu 12(1)(a) hija ristretta biex tkopri l-użu ta' ismijiet personali biss skont id-Dikjarazzjoni Kongunta tal-Kunsill u l-Kummissjoni¹⁷. Għal raġunijiet ta' konsistenza, il-limitazzjoni fl-Artikolu 12(1)(b) hija estiża biex tkopri l-użu ta' sinjali jew indikazzjonijiet mhux distintivi. Huwa wkoll meqjus xieraq, li jsir provvediment fl-Artikolu 12(1)(c) għal limitazzjoni esplicita li tkopri l-użu referenzjali b'mod ġenerali. Fl-aħħar nett, paragrafu separat jiċċara l-kundizzjonijiet li taħthom l-użu ta' marka kummerċjali ma titqiesx bħala konformi ma' Prattiki onesti tan-negozju.

- L-għażla u l-klassifikazzjoni ta' prodotti u servizzi (Artikolu 28)

L-Artikolu 28 huwa emendat sabiex jipprovdi regoli essenzjali li jirrigwardaw l-għażla u l-klassifikazzjoni ta' prodotti u servizzi fir-Regolament. Dawn ir-regoli huma introdotti fid-Direttiva. Dawn isegwu l-prinċipji stabbiliti mill-Qorti tal-Ġustizzja¹⁸ skont liema prodotti u servizzi li għalihom tintalab il-protezzjoni jehtieġ li jiġu identifikati mill-applikant b'biżżejjed ċarezza u preċiżjoni li tippermetti lill-awtoritajiet rilevanti u n-negozji biex jistabbilixxu l-livell ta' protezzjoni li tagħti l-marka kummerċjali. L-indikazzjonijiet ġenerali tal-intestatura tal-Klassifikazzjoni Nice jistgħu jintużaw biex jidentifikaw oġġetti jew servizzi sakemm dawn l-identifikazzjonijiet ikunu ċari u preċiżi biżżejjed. Din l-emenda tiċċara li l-użu ta' termini ġenerali għandu jiġi interpretat bħala li jinkludi l-oġġetti jew is-servizzi kollha koperti b'mod ċar mit-tifsira litterali tat-terminu. Finalment, l-emenda tippermetti lill-proprjetarji ta' marki kummerċjali Ewropej li kienu reġistrati qabel id-data tal-pubblikazzjoni tal-prattika ta' klassifikazzjoni ġdida tal-Aġenzija¹⁹ biex jadattaw l-ispeċifikazzjonijiet tagħhom tal-oġġetti u s-servizzi b'mod konformi mal-kazistika tal-Qorti tal-Ġustizzja sabiex tiżgura li l-kontenut tar-reġistru jissodisfa l-istandards meħtieġa ta' ċarezza u preċiżjoni.

- Il-marki ta' ċertifikazzjoni Ewropej (Artikoli 74b - 74K)

Waqt li diversi sistemi nazzjonali joffru protezzjoni għal marki ta' ċertifikazzjoni, is-sistema Ewropea tal-marki kummerċjali bħalissa tipprevedi biss ir-reġistrazzjoni ta' marki kollettivi u individwali. Xi korpi pubbliċi u privati li ma jissodisfawx il-kundizzjonijiet biex ikunu eliġibbli biex jiksibu l-protezzjoni kollettiva tal-marka kummerċjali jehtieġu wkoll sistema

¹⁷ Id-dikjarazzjonijiet kongunti tal-Kunsill u l-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej imdahhla fil-minuti tal-laqgħa tal-Kunsill, dwar l-ewwel Direttiva tal-Kunsill li tapprossima l-liġijiet tal-Istati Membri dwar il-marki kummerċjali adottati fil-21 ta' Diċembru 1988.

¹⁸ Sentenza tad-19 ta' Ġunju 2012, Il-Kawża C-307/10, "IP Translator".

¹⁹ Il-Komunikazzjoni Nru 2/12 tal-President tal-Uffiċċju, ĠU UASI 7/2012.

għall-protezzjoni ta' marki ta' ċertifikazzjoni fil-livell tal-UE. Sistema bħal din għandha wkoll tirrimedja l-iżbilanċ attwali bejn is-sistemi nazzjonali u s-sistema Ewropea tal-marki kummerċjali. Huwa propost li jiżdied mar-Regolament sett speċifiku ta' regoli li jkopru r-registrazzjoni ta' marki ta' ċertifikazzjoni Ewropej.

- Kompiti tal-Aġenzija (Artikolu 123b)

Biex jiżguraw kopertura komprensiva, ċertezza legali u trasparenza ikbar, il-kompiti kollha tal-Aġenzija huma ddefiniti fl-Artikolu 123b ġdid, inklużi dawk li jirriżultaw minn atti legali oħra u li ma għandhomx x'jaqsmu mas-sistema tal-marki kummerċjali tal-UE.

5.4. Il-qafas għall-kooperazzjoni (Artikolu 123c)

L-Artikolu 123c jipprovdi qafas ċar għal kooperazzjoni mandatorja bejn l-Aġenzija u l-uffiċċji tal-proprjetà intellettwali tal-Istati Membri bil-għan li tingieb 'il quddiem il-konverġenza ta' prassi u l-iżvilupp ta' għodod komuni. Dan jiddikjara li l-uffiċċji tal-Aġenzija u tal-Istati Membri huma obbligati li jikkooperaw, u jistipula l-oqsma ewlenin għall-kooperazzjoni u proġetti speċifiċi komuni ta' interess għall-Unjoni li l-Aġenzija se tikkoordina. Huwa jkompli jistabbilixxi mekkanizmu ta' finanzjament li jagħti lill-Aġenzija l-possibbiltà li tiffinanzja dawk il-proġetti komuni permezz ta' għotjiet. Din l-iskema ta' finanzjament tirrappreżenta alternattiva legalment u finanzjarjament vijabbli għall-approċċ issuġġerit mill-Kunsill fil-konkluzjonijiet tiegħu ta' Mejju 2010.

5.5. L-allinjament mal-Artikolu 290 tat-TFUE

Ir-Regolament jagħti setgħat lill-Kummissjoni sabiex tadotta ċerti regoli. Dawk ir-regoli attwalment jiġu pprovdu fir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2868/95 tat-13 ta' Diċembru 1995 li jimplimenta r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 40/94 dwar il-marka kummerċjali Komunitarja²⁰, ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2869/95 tat-13 ta' Diċembru 1995 dwar il-mizati pagabbli lill-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern²¹, u r-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 216/96 tal-5 ta' Frar 1996 li jistipula r-regoli ta' proċedura tal-Bordijiet tal-Appell tal-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern²². Id-dhul fis-seħħ tat-Trattat ta' Lisbona issa jagħmilha neċessarja li jiġu allinjati s-setgħat konferiti lill-Kummissjoni skont ir-Regolament mal-Artikolu 290 tat-Trattat (Artikoli godda 24a, 35a, 45a, 49a, 57a, 65a, 74a, 74k, 93a, 114a, 144a u 161a).

²⁰ ĠU L 303, 15.12.1995, p. 1.
²¹ ĠU L 303, 15.12.1995, p. 33.
²² ĠU L 28, 6.2.1996, p. 11.

Proposta għal

REGOLAMENT TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

li jemenda r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 207/2009 dwar il-marka kummerċjali Komunitarja

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 118(1) tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta mill-Kummissjoni Ewropea,

Wara t-trażmissjoni tal-abbozz tal-att leġislattiv lill-Parlamenti nazzjonali,

Filwaqt li jaġixxu skont il-proċedura leġislattiva ordinarja,

Billi:

- (1) Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 40/94 tal-20 ta' Diċembru 1993 dwar it-trade mark Komunitarja¹, fl-2009 kodifikat bħala r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 207/2009 tas-26 ta' Frar 2009 dwar it-trade mark Komunitarja², holoq sistema ta' protezzjoni ta' trade marks speċifika għall-Unjoni Ewropea li provvdiet għall-protezzjoni tat-trade marks fil-livell tal-Unjoni Ewropea, b'mod parallel għall-protezzjoni tat-trade marks disponibbli fil-livell tal-Istati Membri skont sistemi nazzjonali tat-trade marks armonizzati mid-Direttiva tal-Kunsill 89/104/KEE tal-21 ta' Diċembru 1988 biex tapprossima l-liġijiet tal-Istati Membri dwar it-trade marks³, ikkodifikata bħala d-Direttiva 2008/95/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-22 ta' Ottubru 2008 biex jiġu approssimati l-liġijiet tal-Istati Membri dwar it-trade marks⁴.
- (2) Bħala konsegwenza tad-dhul fis-seħh tat-Trattat ta' Lisbona, it-terminoloġija tar-Regolament (KE) Nru 207/2009 għandu jiġi aġġornat. Dan jimplika s-sostituzzjoni ta' 'trade mark Komunitarja' b'“marka kummerċjali Ewropea”. F'konformità mal-approċċ komuni dwar l-Aġenziji deċentralizzati, miftiehem f'Lulju 2012 mill-

¹ ĠU C 146 E, 12.6.2008, p. 79.

² ĠU L 78, 24.3.2009, p. 1.

³ ĠU L 40, 11.2.1989, p. 1.

⁴ ĠU L 299, 8.11.2008, p. 25.

Parlament Ewropew, il-Kunsill u l-Kummissjoni, l-isem “Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (trade marks u disinji)” għandu jiġi sostitwit bi “L-Aġenzija tal-Unjoni Ewropea għal marki kummerċjali u disinji” (minn hawn’ il quddiem “l-Aġenzija”).

- (3) Wara l-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni tas-16 ta’ Lulju 2008 dwar Strategija għall-Ewropa dwar id-Drittijiet tal-Proprietà Industrijali⁵, il-Kummissjoni wettqet evalwazzjoni komprensiva tal-funzjonament generali tas-sistema għall-marki kummerċjali fl-Ewropa kollha kemm hi, li tkopri l-livelli tal-Unjoni u dawk nazzjonali u l-interrelazzjoni bejn dawn.
- (4) Fil-konkluzjonijiet tiegħu tal-25 ta’ Mejju 2010 dwar ir-reviżjoni futura tas-sistema tal-marki kummerċjali fl-Unjoni Ewropea⁶, il-Kunsill talab lill-Kummissjoni biex tippreżenta proposti għar-reviżjoni tar-Regolament (KE) Nru 207/2009 u d-Direttiva 2008/95/KE.
- (5) L-esperjenza akkwistata minn mindu twaqqfet is-sistema tal-marka kummerċjali Komunitarja wriet li l-imprizi minn ġewwa l-Unjoni u minn pajjiżi terzi aċċettaw is-sistema, li saret alternattiva ta’ suċċess u vijabbli għall-protezzjoni tal-marki kummerċjali fil-livell tal-Istati Membri.
- (6) Il-marki kummerċjalii nazzjonali jibqgħu madankollu meħtieġa għal dawk l-imprizi li ma jkunux jixtiequ l-protezzjoni tal-marki kummerċjali tagħhom fil-livell tal-Unjoni jew li ma jkunux jistgħu jiksbu protezzjoni madwar l-Unjoni filwaqt li l-protezzjoni nazzjonali ma tiffaċċjax ostakli. Għandu jiġi iddeċiżjoni ta’ kull persuna li titlob il-protezzjoni tal-marka kummerċjali jekk tintalabx il-protezzjoni biss bħala marka nazzjonali fi Stat Membru wieħed jew iktar, jew biss bħala marka kummerċjali Ewropea, jew it-tnejn.
- (7) Filwaqt li l-evalwazzjoni tal-funzjonament kumplessiv tas-sistema tal-marka kummerċjali Komunitarja kkonfermat li bosta aspetti ta’ dik is-sistema, inklużi l-prinċipji fundamentali li fuqhom hija bbażata, għaddew mill-eżami taż-żmien u jkomplu jissodisfaw il-ħtiġijiet u l-aspettattivi kummerċjali, il-Kummissjoni kkonkludiet, fil-Komunikazzjoni tagħha “Suq Uniku għad-Drittijiet tal-Proprietà Intellettuali” tal-24 ta’ Mejju 2011⁷ li hemm neċessità li tiġi modernizzata s-sistema tal-marki kummerċjali fl-Unjoni billi tagħmilha iktar effettiva, effiċjenti u konsistenti b’mod generali u billi din tiġi adattata għall-era tal-internet.
- (8) B’mod parallel għat-titjib u l-emendi tas-sistema Komunitarja tal-marki kummerċjali, il-liġijiet u l-prattiki nazzjonali tal-marki kummerċjali għandhom jiġu armonizzati iktar u jsiru konformi mas-sistema tal-marka kummerċjali tal-Unjoni safejn huwa xieraq sabiex jinholqu kemm jista’ jkun kundizzjonijiet ugwali għar-registrazzjoni u l-protezzjoni tal-marki kummerċjali fl-Unjoni kollha.

⁵ COM(2008) 465.

⁶ ĠU C 140, 29.5.2010, p. 22.

⁷ COM(2011) 287.

- (9) Sabiex tkun permessa iktar flessibilità filwaqt li tkun żgurata iktar ċertezza legali b'rabta mal-mezzi ta' rappreżentazzjoni tal-marki kummerċjali, ir-rekwiżit tal-kapaċità għar-rappreżentazzjoni grafika għandu jitneħħa mid-definizzjoni ta' marka kummerċjali Ewropea. Għandu jkun permess li sinjal ikun rappreżentat fi kwalunkwe format xieraq, u b'hekk mhux neċessarjament b'mezzi grafiċi, sakemm ir-rappreżentanza tippermetti lill-awtoritajiet kompetenti u l-pubbliku biex jiddeterminaw bi preċiżjoni u ċarezza s-sugġett preċiż ta' protezzjoni.
- (10) Id-dispożizzjonijiet attwali tar-Regolament (KE) Nru 207/2009 ma joffrux l-istess grad ta' protezzjoni għal denominazzjonijiet tal-origini u għal indikazzjonijiet ġeografiċi bħal strumenti oħra tal-liġi tal-Unjoni. Għalhekk huwa neċessarju li jiġu ċċarati r-raġunijiet assoluti għal rifjut li għandhom x'jaqsmu mad-denominazzjonijiet tal-origini u l-indikazzjonijiet ġeografiċi u li tiġi żgurata konsistenza shiħa mal-leġiżlazzjoni rilevanti tal-Unjoni li tipprovd i għall-protezzjoni tal-proprjetà intellettuali ta' daw k it-titoli. Għal raġunijiet ta' koerenza ma' leġiżlazzjoni oħra tal-Unjoni, l-ambitu ta' daw k ir-raġunijiet assoluti għandu jiġi estiż biex ikopri wkoll termini tradizzjonali protetti għall-inbid u l-ispeċjalitajiet tradizzjonali garantiti.
- (11) Il-marki kummerċjali li għalihom issir applikazzjoni b'kitba jew f'lingwa mhux intelligibbli fl-Unjoni ma għandhomx jisthoqqilhom protezzjoni jekk ir-registrazzjoni tagħhom tkun trid tiġi rifjutata għal raġunijiet assoluti meta tradotta jew traskritta fi kwalunkwe lingwa uffċjali tal-Istati Membri.
- (12) Huwa kunsiljabbli li l-approprijazzjoni diżonesta tal-marki kummerċjali issir iktar diffiċli permezz tal-estensjoni tal-possibbiltajiet li wieħed jopponi l-applikazzjonijiet ta' marki kummerċjali Ewropea pprezentati in mala fede.
- (13) Bil-għan li tinzamm protezzjoni qawwija tad-drittijiet f'denominazzjonijiet tal-origini u indikazzjonijiet ġeografiċi protetti fil-livell tal-Unjoni, huwa neċessarju li jiġi ċċarat li daw k id-drittijiet jintitolaw li titressaq oppożizzjoni kontra r-registrazzjoni iktar tard ta' marka kummerċjali Ewropea, irrISPettivament minn jekk hemmx ukoll raġunijiet għar-rifjut li għandhom jitqiesu ex officio mill-eżaminatur.
- (14) Sabiex tiġi żgurata ċertezza legali u konsistenza shiħa mal-prinċipju ta' prijorità, li tahtu marka kummerċjali registrata preċedentement tiehu preċedenza fuq marki kummerċjali rregistrati iktar tard, huwa meħtieġ li jiġi stipulat li l-infurzar tad-drittijiet mogħtija minn marka kummerċjali Ewropea għandhom ikunu mingħajr preġudizzju għad-drittijiet ta' proprjetarji miksuba qabel id-data tal-applikazzjoni jew tal-prijorità tal-marka kummerċjali Ewropea. Dan huwa f'konformità mal-Artikolu 16(1) tal-Ftehim dwar l-aspetti relatati mal-kummerċ tad-drittijiet tal-proprjetà intellettuali tal-15 ta' April 1994⁸.
- (15) Sabiex ikunu żgurati ċertezza u ċarezza legali, huwa neċessarju li jiġi ċċarat li mhux biss f'każ ta' similarità iżda anke fil-każ ta' sinjal identiku li jintuża għal prodotti u servizzi identiċi, il-protezzjoni għandha tingħata lil marka kummerċjali Ewropea biss jekk u sal-punt li l-funzjoni prinċipali tal-marka kummerċjali Ewropea, li l-għan

⁸ ĠU L 336, 23.12.1994, p. 214.

tagħha hu li tiggarrantixxi l-origini kummerċjali tal-oġġetti jew servizzi, tkun affettwata b'mod negattiv.

- (16) Konfużjoni rigward is-sors kummerċjali li minnu l-oġġetti jew servizzi joħorġu tista' sseħħ meta kumpanija tuża l-istess sinjal jew wiehed simili bħala marka kummerċjali b'mod li tiġi stabbilita rabta bejn il-kumpanija li jkollha l-isem u l-oġġetti jew is-servizzi li ġejjin minn dik il-kumpanija. Il-vjolazzjoni ta' marka kummerċjali Ewropea għandha għalhekk tinkludi wkoll l-użu tas-sinjal bħala isem kummerċjali jew denominazzjoni simili sakemm l-użu huwa intiż għall-iskop ta' distinzjoni ta' oġġetti jew servizzi fir-rigward tal-origini kummerċjali tagħhom.
- (17) Sabiex tiġi żgurata ċertezza legali u konsistenza sħiħa ma' leġiżlazzjoni speċifika tal-Unjoni, huwa xieraq li jiġi pprovdut li l-proprjetarju ta' marka kummerċjali Ewropea għandu jkun intitolat li jipprojbixxi lil terza persuna milli tuża sinjal f'reklamar komparattiv fejn tali reklamar komparattiv huwa kuntrarju għad-Direttiva 2006/114/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-12 ta' Diċembru 2006 dwar reklamar qarrieqi u komparattiv⁹.
- (18) Bil-ghan li tissahħaħ il-protezzjoni tal-marka kummerċjali u jiġu miġġielda b'mod iktar effettiv il-falsifikazzjoni, il-proprjetarju ta' marka kummerċjali Ewropea għandu jkun intitolat li jimpedixxi lil partijiet terzi milli jgħibu oġġetti fit-territorju doganali tal-Unjoni mingħajr ma jkun rilaxxati għal ċirkolazzjoni libera hemmhekk, fejn oġġetti bħal dawn jiġu minn pajjiżi terzi u jkollhom marka kummerċjali mingħajr awtorizzazzjoni, li tkun essenzjalment identika għal marka kummerċjali Ewropea rreġistrata fir-rigward ta' oġġetti bħal dawn.
- (19) Sabiex ikun hemm prevenzjoni iktar effettiva tad-dhul ta' prodotti mhux konformi, b'mod partikolari fil-kuntest ta' bejgħ fuq l-internet, il-proprjetarju għandu jkollu d-dritt li jipprojbixxi l-importazzjoni ta' oġġetti bħal dawn fl-Unjoni, fejn huwa biss dak li jikkonsenja l-oġġetti li jaġixxi għal skopijiet kummerċjali.
- (20) Sabiex il-proprjetarji ta' marka kummerċjali Ewropea jkun jistgħu jiġġieldu l-falsifikazzjoni b'mod iktar effettiv, għandhom ikunu intitolati li jipprojbixxu t-twaħħil ta' marka mhux konformi fuq oġġetti u atti preparatorji qabel it-twaħħil.
- (21) Id-drittijiet esklużivi mogħtija minn marka kummerċjali Ewropea ma għandhomx jaġhtu d-dritt lill-proprjetarju li jipprojbixxi l-użu ta' sinjali jew indikazzjonijiet li jintużaw b'mod ġust u skont prattiċi onesti f'materji industrijali jew kummerċjali. Sabiex jinholqu kundizzjonijiet ugwali għal ismijiet kummerċjali u marki kummerċjali f'każ ta' kunflitti fl-isfond li ismijiet kummerċjali huma regolarment mogħtija protezzjoni mhux ristretta kontra marki kummerċjali iktar tard, dan l-użu għandu jiġi kkunsidrat li jinkludi l-użu tal-isem personali ta' dak li jkun biss. Għandu jinkludi wkoll l-użu ta' sinjali deskrittivi jew nondeskrittivi jew indikazzjonijiet b'mod ġenerali. Barra minn hekk, il-proprjetarju ma għandux ikun intitolat li jipprevjeni l-użu ġenerali ġust u onest ta' marka kummerċjali Ewropea li tintuża sabiex jiġu identifikati jew biex issir referenza għal oġġetti jew servizzi bħala dawk tal-proprjetarju.

⁹ ĠU L 376, 27.12.2006, p. 21.

- (22) Sabiex tiġi żgurata ċertezza legali u jiġu salvagwardjati d-drittijiet tal-marki kummerċjali miksuba b'mod legittimu, huwa xieraq u neċessarju li jiġu stabbiliti, mingħajr ma jiġi affettwat il-prinċipju li l-marka kummerċjali sussegwenti ma tistax tiġi infurzata kontra l-marka kummerċjali preċedenti, li proprjetarji ta' marka kummerċjali Ewropea ma għandhomx ikunu intitolati li jopponi l-użu ta' marka kummerċjali sussegwenti meta l-marka kummerċjali sussegwenti giet akkwistata fi żmien meta l-marka kummerċjali preċedenti ma setgħetx tiġi infurzata kontra l-marka kummerċjali sussegwenti.
- (23) Għal raġunijiet ta' ekwità u ċertezza legali l-użu ta' marka kummerċjali Ewropea f'forma li hija differenti fl-elementi li ma jbidlux il-karattru distintiv tal-marka fil-forma kif hija giet reġistrata għandu jkun biżżejjed biex jippreserva d-drittijiet mogħtija irrispettivament minn jekk il-marka kummerċjali fil-forma kif użata hijiex ukoll irreġistrata.
- (24) Ir-Regolament (KE) Nru 207/2009 jagħti setgħat lill-Kummissjoni sabiex tadotta regoli li jimplementaw dak ir-Regolament. B'konsegwenza tad-dhul fis-seħh tat-Trattat ta' Lisbona, jehtieg li s-setgħat mogħtija lill-Kummissjoni skont ir-Regolament (KE) Nru 207/2009 jiġu allinjati mal-Artikolu 290 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.
- (25) Huwa ta' importanza partikolari li l-Kummissjoni twettaq konsultazzjonijiet xierqa matul il-hidma preparatorja tagħha, inkluż fil-livell ta' esperti. Il-Kummissjoni, meta thejji u tfassal l-atti ddelegati, għandha tiżgura t-trażmissjoni simultanja, f'waqtha u xierqa tad-dokumenti rilevanti lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill.
- (26) Sabiex tiġi żgurata r-reġistrazzjoni effiċjenti ta' atti legali li jikkoncernaw il-marka kummerċjali Ewropea bħala oġġett ta' proprjetà u sabiex tiġi żgurata trasparenza shiħa tar-reġistru tal-marki kummerċjali Ewropew, is-setgħa li jiġu adottati atti delegati skont l-Artikolu 290 tat-Trattat għandha tiġi ddelegata lill-Kummissjoni fir-rigward tal-ispeċifikazzjoni ta' ċerti obbligi tal-applikant rigward marki kummerċjali speċifiċi, id-dettalji dwar il-proċeduri għad-dhul tat-trasferiment ta' marki kummerċjali Ewropej, il-ħolqien u t-trasferiment ta' dritt *in rem*, l-imposta ta' eżekuzzjoni, l-involvement fi proċediment ta' insolvenza u l-ġhoti jew it-trasferiment ta' liċenzja fir-Reġistru u biex jiġu kkanċellati jew modifikati l-entrati rilevanti.
- (27) Fid-dawl tat-tnaqqis gradwali u n-numru insinifikanti ta' applikazzjonijiet għal marka kummerċjali Komunitarja pprezentati f'uffiċċji tal-proprjetà intellettuali ċentrali tal-Istati Membri ("l-uffiċċji tal-Istati Membri"), għandha tiġi permessa biss l-applikazzjoni għal marka kummerċjali Ewropea fl-Aġenzija.
- (28) Il-protezzjoni tal-marka kummerċjali Ewropea tingħata fir-rigward ta' oġġetti jew servizzi speċifiċi li n-natura u n-numru tagħhom jistabbilixxu l-livell ta' protezzjoni mogħti lill-proprjetarju tal-marka kummerċjali. Għalhekk huwa essenzjali li jiġu stabbiliti regoli għall-ghażla u l-klassifikazzjoni ta' prodotti u servizzi fir-Regolament (KE) Nru 207/2009 u tiġi żgurata ċertezza legali u amministrazzjoni tajba billi jkun meħtieġ li l-oġġetti u s-servizzi li għalihom qed tintalab il-protezzjoni tal-marki kummerċjali huma identifikati mill-applikant b'biżżejjed ċarezza u preċiżjoni li tippermetti lill-awtoritajiet kompetenti u l-operaturi ekonomiċi, fuq il-bażi tal-applikazzjoni biss, biex jiddeterminaw il-grad ta' protezzjoni li għaliha tkun saret l-

applikazzjoni. L-użu ta' termini ġenerali għandu jiġi interpretat bħala li jinkludi biss l-oġġetti u s-servizzi kollha koperti bit-tifsira litterali tat-terminu. Proprietarji ta' marki kummerċjali Ewropej, li minhabba l-prattika preċedenti tal-Aġenzija huma rreġistrati fir-rigward ta' intestatura sħiħa ta' klassi tal-Klassifikazzjoni Nice, għandhom jinghataw il-possibbiltà li jadattaw l-ispeċifikazzjonijiet tagħhom ta' prodotti u servizzi sabiex jiġi żgurat li l-kontenut tar-reġistru jissodisfa l-istandards meħtieġa ta' ċarezza u preċiżjoni skont il-ġurisprudenza tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea.

- (29) Sabiex ikun hemm proviżjoni għal reġim effettiv u effiċjenti għall-prezentazzjoni ta' applikazzjonijiet għal marka kummerċjali Ewropea inkluż talbiet ta' prijorità u anzjanita, is-setgħa biex l-atti delegati jiġu adottati skont l-Artikolu 290 tat-Trattat għandha tiġi delegata lill-Kummissjoni fir-rigward tal-ispeċifikar tal-mezzi u l-modalitajiet ta' sottomissjoni ta' applikazzjoni għal marka kummerċjali Ewropea, id-dettalji rigward ir-rekwiżiti formali ta' applikazzjoni għal marka kummerċjali Ewropea, il-kontenut ta' dik l-applikazzjoni, it-tip ta' miżata ta' applikazzjoni, kif ukoll dettalji dwar il-proċeduri biex tkun żgurata r-reċiproċità, li jitolbu l-prijorità ta' applikazzjoni preċedenti, il-prijorità ta' wirja u l-anzjanità ta' marka kummerċjali nazzjonali.
- (30) Ir-reġim attwali tal-marka kummerċjali Ewropea u tiftix nazzjonali la huwa affidabbli u lanqas effiċjenti. Għandu għalhekk ikun sostitwit minn tqegħid għad-dispożizzjoni ta' magni tat-tiftix rapidi, qawwija u li jinkludi kollox għall-użu liberu tal-pubbliku fil-kuntest ta' kooperazzjoni bejn l-Aġenzija u l-uffiċċji tal-Istati Membri.
- (31) Sabiex jiġu żgurati l-eżaminazzjoni u r-reġistrazzjoni effettivi, effiċjenti u mħaffa ta' applikazzjonijiet għal marka kummerċjali Ewropea mill-Aġenzija permezz ta' proċeduri li huma trasparenti, dettaljati, ġusti u ekwi, is-setgħa biex l-atti delegati jiġu adottati skont l-Artikolu 290 tat-Trattat għandha tiġi delegata lill-Kummissjoni fir-rigward tal-ispeċifikar tad-dettalji dwar il-proċeduri marbuta mal-eżaminazzjoni ta' konformità mar-rekwiżiti dwar id-data tal-prezentazzjoni u mal-kundizzjonijiet formali ta' applikazzjoni, il-proċeduri għall-verifikazzjoni tal-ħlas ta' drittijiet għal kull klassi u l-eżami ta' raġunijiet assoluti għal rifjut, id-dettalji dwar il-pubblikazzjoni tal-applikazzjoni, il-proċeduri biex jiġu korretti żbalji fil-pubblikazzjonijiet tal-applikazzjonijiet, id-dettalji dwar il-proċeduri relatati ma' osservazzjonijiet ta' parti terza, id-dettalji dwar il-proċedura tal-oppożizzjoni, id-dettalji dwar il-proċeduri għall-prezentazzjoni u eżaminazzjoni tal-oppożizzjoni u dawk li jirregolaw l-emendi u diviżjoni tal-applikazzjoni, id-dettalji li għandhom jitniżzlu fir-Registru meta marka kummerċjali Ewropea tiġi reġistrata, il-modalitajiet tal-pubblikazzjoni tar-reġistrazzjoni u l-kontenut u l-modalitajiet tal-ħruġ ta' ċertifikat ta' reġistrazzjoni.
- (32) Sabiex il-marki kummerċjali Ewropej ikunu jistgħu jiġġeddu b'mod effettiv u effiċjenti u sabiex jiġu applikati d-dispożizzjonijiet b'mod sikur dwar l-alterazzjoni jew id-diviżjoni ta' marka kummerċjali Ewropea fil-prattika mingħajr ma tkun compromessa ċ-ċertezza legali, is-setgħa biex l-atti delegati jiġu adottati skont l-Artikolu 290 tat-Trattat għandha tiġi ddelegata lill-Kummissjoni fir-rigward tal-ispeċifikazzjoni tal-modalitajiet għat-tiġdid ta' marka kummerċjali Ewropea u proċeduri li jirregolaw it-tibdil u d-diviżjoni ta' marka kummerċjali Ewropea.
- (33) Sabiex il-proprietarju ta' marka kummerċjali Ewropea jkun jista' faċilment iċedi marka kummerċjali Ewropea, filwaqt li jirrispetta d-drittijiet ta' partijiet terzi mdahhla

fir-registru b'relazzjoni għal dik il-marka, u sabiex ikun żgurat li kull marka kummerċjali Ewropea tista' tiġi revokata jew iddikjarata invalida b'mod effettiv u effiċjenti permezz ta' proċeduri trasparenti, dettaljati, ġusti u ekwi, u biex jiġu kkunsidrati l-prinċipji stabbiliti f'dan ir-Regolament, is-setgħa biex l-atti delegati jiġu adottati skont l-Artikolu 290 tat-Trattat għandha tiġi delegata lill-Kummissjoni fir-rigward tal-ispeċifikar tal-proċedura li tirregola ċ-ċediment ta' marka kummerċjali Ewropea kif ukoll il-proċeduri għal revoka u ta' invalidità.

- (34) Sabiex tkun tista' ssir reviżjoni effettiva, effiċjenti u kompleta ta' deċiżjonijiet tal-Aġenzija mill-Bordijiet tal-Appell permezz ta' proċedura trasparenti, dettaljata, ġusta u ekwa li tqis il-prinċipji stabbiliti fir-Regolament (KE) Nru 207/2009, is-setgħa biex l-atti delegati jiġu adottati skont l-Artikolu 290 tat-Trattat għandha tiġi delegata lill-Kummissjoni fir-rigward tal-ispeċifikar tad-dettalji dwar il-kontenut tal-avviż tal-appell, il-proċedura għall-prezentazzjoni u l-eżaminazzjoni ta' appell, il-kontenut u l-forma ta' deċiżjonijiet tal-Bord tal-Appell u r-rimborż tal-hlas tal-appell.
- (35) Bħala komplement mad-dispożizzjonijiet eżistenti dwar marki kollettivi Komunitarji u bħala rimedju għall-izbilanċ attwali bejn is-sistemi nazzjonali u s-sistema tal-marka kummerċjali Ewropea, huwa meħtieġ li jidded sett ta' dispożizzjonijiet speċifiċi għall-iskop li tiġi pprovduta protezzjoni għal marki ta' ċertifikazzjoni Ewropej li jippermettu istituzzjoni jew organizzazzjoni li tiċċertifika sabiex tippermetti aderenti mas-sistema ta' ċertifikazzjoni jużaw il-marka bħala sinjal għal oġġetti jew servizzi li jikkonformaw mal-ħtiġijiet ta' ċertifikazzjoni.
- (36) Sabiex tippermetti l-użu effettiv u effiċjenti ta' marki ta' ċertifikazzjoni Ewropej kollettivi, is-setgħa biex l-atti delegati jiġu adottati skont l-Artikolu 290 tat-Trattat għandha tiġi delegata lill-Kummissjoni fir-rigward tal-ispeċifikar tal-perjodi għat-tressiq tar-regolamenti li jirregolaw l-użu ta' dawk il-marki u l-kontenut tagħhom.
- (37) L-esperjenza miksuba fl-applikazzjoni tas-sistema attwali ta' marki kummerċjali Komunitarji żvelat il-potenzjal għal titjib ta' ċerti aspetti ta' proċedura. Konsegwentement, ċerti miżuri għandhom jittiehdu biex jissimplifikaw u jhaffu l-proċeduri fejn xieraq u biex tissaħħaħ iċ-ċertezza legali u l-previdibilità fejn meħtieġ.
- (38) Sabiex tiġi żgurata operazzjoni bla xkiel, effettiva u effiċjenti tas-sistema tal-marki kummerċjali Ewropej, is-setgħa biex l-atti delegati jiġu adottati skont l-Artikolu 290 tat-Trattat għandha tiġi delegata lill-Kummissjoni fir-rigward tal-ispeċifikar tar-rekwiziti rigward il-forma ta' deċiżjonijiet, id-dettalji dwar il-proċedimenti orali u l-modalitajiet ta' kumpilazzjoni ta' xhieda, il-modalitajiet tan-notifika, il-proċedura ta' notazzjoni tat-telf ta' drittijiet, il-mezzi ta' komunikazzjoni u l-formoli li għandhom jintużaw mill-partijiet fil-proċedimenti, ir-regoli għall-kalkolu u t-tul tal-limiti taż-żmien, il-proċeduri għar-revoka ta' deċiżjoni jew għat-thassir ta' dħul fir-Registru u għall-korrezzjoni ta' żbalji ovsji fid-deċiżjonijiet u żbalji attribwibbli lill-Aġenzija, il-modalitajiet tal-interruzzjoni tal-proċedimenti u l-proċeduri dwar qsim u ffixsar ta' spejjeż, id-dettalji li għandhom jiddaħhlu fir-registru, id-dettalji dwar l-ispezzjoni u żamma ta' fajls, il-modalitajiet ta' pubblikazzjonijiet fil-Bullettin tal-Marki Kummerċjali Ewropej u fil-Ġurnal Uffiċjali tal-Aġenzija, il-modalitajiet ta' kooperazzjoni amministrattiva bejn l-Aġenzija u l-awtoritajiet tal-Istati Membri, u d-dettalji dwar ir-rappreżentazzjoni quddiem l-Aġenzija.

- (39) Għal raġunijiet ta' ċertezza legali u trasparenza ikbar, huwa xieraq li jiġu definiti b'mod ċar il-kompiti kollha tal-Aġenzija inklużi dawk li mhumiex relatati mal-ġestjoni tas-sistema tal-marki kummerċjali tal-Unjoni.
- (40) Bil-ghan li tingieb 'il quddiem il-konverġenza ta' prattiki u ta' żvilupp ta' għodod komuni, huwa meħtieġ li jiġi stabbilit qafas adatt għal kooperazzjoni bejn l-Aġenzija u l-uffiċċji tal-Istati Membri, li jiddefinixxi b'mod ċar l-oqsma ta' kooperazzjoni u li jippermetti lill-Aġenzija biex tikkordina proġetti komuni rilevanti ta' interess tal-Unjoni u tiffinanzja, sa ammont massimu, dawk il-proġetti komuni permezz ta' għotjiet. Dawk l-attivitajiet ta' kooperazzjoni għandhom ikunu ta' benefiċċju għal impriżi li jużaw is-sistemi tal-marki kummerċjali fl-Ewropa. Għall-utenti tar-reġim tal-Unjoni stabbiliti f'dan ir-Regolament, il-proġetti komuni, partikolarment il-bażijiet ta' dejta għal skopijiet ta' tiftix u konsultazzjoni, għandhom jipprovdu għodod addizzjonali, inklusivi, effiċjenti u minghajr hlas biex jikkonformaw mar-rekwiziti speċifiċi li johorġu mill-karattru unitarju tal-marka kummerċjali Ewropea.
- (41) Ċerti prinċipji fir-rigward tal-governanza tal-Aġenzija għandhom ikunu adattati għall-approċċ komuni dwar l-aġenziji deċentralizzati tal-UE adottat mill-Parlament Ewropew, il-Kunsill u l-Kummissjoni f'Lulju 2012.
- (42) Fl-interess ta' iktar ċertezza legali u trasparenza, huwa meħtieġ li jiġu aġġornati ċerti disposizzjonijiet dwar l-organizzazzjoni u l-funzjonament tal-Aġenzija.
- (43) Fl-interess ta' ġestjoni finanzjarja soda, l-akkumulazzjoni ta' bilanċi baġitarjipożittivi sinifikanti għandha tiġi evitata. Dan għandu jkun bla ħsara għaž-żamma ta' riżerva finanzjarja mill-Aġenzija li tkopri sena waħda tan-nefqa operazzjonali tagħha biex tiżgura l-kontinwità tal-operazzjonijiet tagħha u l-eżekuzzjoni tal-kompiti tagħha.
- (44) Sabiex tippermetti għal konverżjoni effettiva u effiċjenti ta' applikazzjoni jew reġistrazzjoni ta' marka kummerċjali Ewropea f'applikazzjoni ta' marka kummerċjali nazzjonali filwaqt li tiżgura eżami bir-reqqa tar-rekwiziti rilevanti, is-setgħa biex l-atti delegati jiġu adottati skont l-Artikolu 290 tat-Trattat għandha tiġi delegata lill-Kummissjoni fir-rigward tal-ispeċifikar tal-kundizzjonijiet formali li magħhom talba għal konverżjoni għandha tikkonforma u d-dettalji tal-eżaminazzjoni u l-pubblikazzjoni tagħha.
- (45) Sabiex jiġi żgurat metodu effettiv u effiċjenti biex jiġi riżolt it-tilwim, sabiex tiġi żgurata konsistenza mar-reġim tal-lingwa stipulati fir-Regolament (KE) Nru 207/2009, it-twertiq ta' malajr ta' deċiżjonijiet dwar suġġett sempliċi, u l-organizzazzjoni effettiva u effiċjenti tal-Bordijiet tal-Appell, u sabiex ikun hemm garanzija ta' livell adattat u realistiku tal-piżijiet li jridu jiġu imposti mill-Aġenzija, filwaqt li jkun hemm konformità mal-prinċipji tal-baġit stabbiliti fir-Regolament (KE) Nru 207/2009, is-setgħa biex l-atti delegati jiġu adottati skont l-Artikolu 290 tat-Trattat għandha tiġi delegata lill-Kummissjoni fir-rigward tal-ispeċifikar ta' dettalji dwar il-lingwi li għandhom jintużaw mal-Aġenzija, il-każijiet fejn deċiżjonijiet ta' oppożizzjoni u kancellazzjoni għandhom jittiehdu minn membru wiehed, id-dettalji dwar l-organizzazzjoni tal-Bordijiet tal-Appell, l-ammonti tal-miżati li għandhom jithallsu lill-Aġenzija u d-dettalji relatati mal-hlas tagħhom.

- (46) Sabiex tiġi żgurata r-registrazzjoni effettiva u effiċjenti ta' marki kummerċjali internazzjonali f'konsistenza sħiħa mar-regoli tal-Protokoll relatati mal-ftehim ta' Madrid dwar ir-registrazzjoni internazzjonali ta' marki, is-setgħa biex l-atti delegati jiġu adottati skont l-Artikolu 290 tat-Trattat għandha tiġi delegata lill-Kummissjoni fir-rigward tal-ispeċifikar ta' dettalji dwar il-proċeduri li jikkonċernaw ir-registrazzjoni internazzjonali ta' marki kummerċjali.
- (47) Ir-Regolament (KE) Nru 207/2009 għandu għalhekk jiġi emendat skont dan.

ADOTTAW DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Ir-Regolament (KE) Nru 207/2009 huwa emendat kif ġej:

- (1) Fit-Titolu, “trade mark Komunitarja” hija sostitwita b’“marka kummerċjali Ewropea”;
- (2) Fir-Regolament kollu, il-kliem “trade mark Komunitarja” huma sostitwiti b’“marka kummerċjali Ewropea” u għandu jsir kwalunkwe tibdil grammatikali neċessarju;
- (3) Fir-Regolament kollu, il-kliem “il-qorti tal-marki kummerċjali Komunitarji” huma sostitwiti bi “il-qorti tal-marki kummerċjali Ewropej” u għandu jsir kwalunkwe tibdil grammatikali neċessarju;
- (4) Fir-Regolament kollu, il-kliem “marka kollettiva Komunitarja” huma sostitwiti b’“marka kollettiva Ewropea” u għandu jsir kwalunkwe tibdil grammatikali neċessarju;
- (5) Fir-Regolament kollu, hliet fil-każijiet imsemmija fil-punti (2), (3) u (4), il-kliem “Komunità”, “il-Komunità Ewropea” u “Komunitajiet Ewropej” għandhom jiġu sostitwiti bil-kelma “Unjoni” u għandhom isiru wkoll kwalunkwe tibdiliet grammatikali neċessarji;
- (6) Fir-Regolament kollu, il-kelma “Uffiċċju”, sakemm din tirreferi għall-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (marki kummerċjali u disinji) stipulata fl-Artikolu 2 tar-Regolament, għandha tkun sostitwita minn “Aġenzija” u għandu jsir kwalunkwe tibdil grammatikali neċessarju;
- (7) Fir-Regolament kollu, il-kelma “President” hija ssostitwita b’“Direttur Eżekuttiv”, u għandu jsir kwalunkwe tibdil grammatikali neċessarju;
- (8) L-Artikolu 2 huwa sostitwit b’dan li ġej:

"Artikolu 2 Aġenzija

1. Aġenzija tal-Unjoni Ewropea għal marki kummerċjali u disinji, minn hawn’ il quddiem imsejha “l-Aġenzija”, hija b’dan stabbilita.

2. Ir-referenzi kollha fil-liġi tal-Unjoni għall-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (marki kummerċjali u disinji) għandhom jinqraw bħala referenzi għall-Aġenzija.”;

(9) L-Artikolu 4 huwa sostitwit b’dan li ġej:

"Artikolu 4

Sinjali li minnhom marka kummerċjali tista’ tikkonsisti

Marka kummerċjali Europea tista’ tikkonsisti f’ kwalunkwe sinjali, b’mod partikolari kliem, fosthom ismijiet personali, disinji, ittri, numri, kuluri bħala tali, il-forma ta’ oġġetti jew tal-imballaġġ tagħhom, jew hsejjes, sakemm tali sinjali jistgħu

(a) jiddistingwu l-oġġetti jew is-servizzi ta’ impriza waħda minn dawk ta’ imprizi oħra;

(b) jiġu rrapprezentati b’mod li jippermetti lill-awtoritajiet kompetenti u l-pubbliku biex jiddeterminaw is-sugġett preċiż tal-protezzjoni mogħtija lill-proprjetarju tagħhom.”;

(10) L-Artikolu 7 huwa emendat kif ġej:

(a) Fil-paragrafu 1, il-punti (j) u (k) huma sostitwiti b’dan li ġej:

“(j) marki kummerċjali li huma esklużi mir-reġistrazzjoni u ma għandhomx jibqgħu jintużaw skont il-leġiżlazzjoni tal-Unjoni jew ftehimiet internazzjonali li l-Unjoni hija parti għalihom, li jipprovdu għall-protezzjoni tad-denominazzjonijiet tal-origini u l-indikazzjonijiet ġeografici;

(k) marki kummerċjali li huma esklużi mir-reġistrazzjoni skont il-leġiżlazzjoni tal-Unjoni jew ftehimiet internazzjonali li l-Unjoni hija parti tagħhom, li jipprovdu għall-protezzjoni ta’ termini tradizzjonali għall-inbid u speċjalitajiet tradizzjonali garantiti;

(l) marki kummerċjali li fihom jew jikkonsistu minn varjetà ta’ denominazzjoni preċedenti reġistrata skont ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2100/94 tas-27 ta’ Lulju 1994 dwar drittijiet ta’ varejetajiet ta’ pjanti fil-Komunità fir-rigward tal-istess tip ta’ prodott.”;

(b) il-paragrafu 2 huwa sostitwit b’dan li ġej:

‘2. Il-paragrafu 1 għandu japplika minkejja li r-raġunijiet ta’ nonregistrabilità huma applikabbli:

(a) biss f’parti tal-Unjoni;

(b) biss meta marka kummerċjali f’lingwa barranija jew kitba hija tradotta jew traskritta fi kwalunkwe kitba jew lingwa uffiċjali ta’ Stat Membru.”;

(11) L-Artikolu 8 huwa emendat kif ġej:

(a) il-paragrafu 3 huwa sostitwit b’dan li ġej:

'3. Malli ssir oppożizzjoni minn proprjetarju ta' marka kummerċjali, il-marka kummerċjali ma għandhiex tiġi reġistrata:

(a) fejn aġent jew rappreżentant tal-proprjetarju tal-marka kummerċjali japplika għar-reġistrazzjoni tagħha f'ismu mingħajr l-awtorizzazzjoni tal-proprjetarju, sakemm l-aġent jew ir-rappreżentant ma jiġġustifikax l-azzjoni tiegħu;

(b) fejn il-marka kummerċjali tista' tkun konfuża ma' marka kummerċjali preċedenti protetta barra l-Unjoni, diment li, fid-data tal-applikazzjoni, il-marka kummerċjali preċedenti kienet għadha f'użu ġenwin u l-applikant kien qed jaġixxi in mala fede.”;

(b) fil-paragrafu 4, il-frazi inizjali hija sostitwita b'dan li ġej:

'4. Malli ssir oppożizzjoni mill-proprjetarju ta' marka kummerċjali mhux reġistrata jew ta' xi sinjal ieħor użat fil-kors tal-kummerċ ta' iktar minn sempliċement sinifikanza lokali, il-marka kummerċjali li tkun saret applikazzjoni dwarha ma għandhiex tkun reġistrata safejn u sal-limitu li, skont il-leġiżlazzjoni tal-Unjoni li tipprovdi protezzjoni għad-denominazzjonijiet ta' oriġini u indikazzjonijiet ġeografici, jew il-liġi tal-Istat Membru li tirregola dak is-sinjal.”

(c) il-paragrafu 5 huwa sostitwit b'dan li ġej:

'5. Malli ssir oppożizzjoni minn proprjetarju ta' marka kummerċjali reġistrata preċedentement fi hdan it-tifsira tal-paragrafu 2, il-marka kummerċjali li tkun saret applikazzjoni dwarha ma għandhiex tkun reġistrata meta tkun identika bħal, jew simili għal, marka kummerċjali preċedenti irrispettivament ta' jekk l-oġġetti jew is-servizzi li għalihom tiġi applikata humiex identiċi għal, simili għal jew mhux simili għal dawk li għalihom il-marka kummerċjali preċedenti hi reġistrata, meta, fil-każ ta' marka Ewropea preċedenti, il-marka kummerċjali għandha reputazzjoni fl-Unjoni jew, fil-każ ta' marka kummerċjali nazzjonali preċedenti, il-marka kummerċjali għandha reputazzjoni fl-Istat Membru kkonċernat, u fejn l-użu mingħajr raġuni valida tal-marka kummerċjali li tkun saret applikazzjoni dwarha tiegħu vantaġġ ingust fuq, jew tkun detrimental għal, il-karattru distintiv jew ir-reputazzjoni tal-marka kummerċjali preċedenti.”;

(12) L-Artikolu 9 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"Artikolu 9

Drittijiet mogħtija minn marka kummerċjali Ewropea

1. Ir-reġistrazzjoni tal-marka kummerċjali Ewropea għandha tagħti lill-proprjetarju drittijiet esklużivi.

2. Mingħajr preġudizzju għad-drittijiet ta' proprjetarji akkwistati qabel id-data tal-applikazzjoni jew id-data ta' prijorità tal-marka kummerċjali Ewropea, il-proprjetarju ta' marka kummerċjali Ewropea għandu jkun intitolat li jimpedixxi lit-terzi persuni kollha li ma għandhomx il-kunsens tiegħu milli jużaw matul il-kummerċ kull sinjal li għandu x'jaqsam ma' oġġetti jew servizzi fejn:

- (a) is-sinjal huwa identiku għall-marka kummerċjali Ewropea u jintuża fejn għandhom x'jaqsmu oġġetti jew servizzi li huma identiċi għal dawk li għalihom il-marka kummerċjali Ewropea hija reġistrata, u fejn tali użu jaffettwa jew aktarx li jaffettwa l-funzjoni tal-marka kummerċjali Ewropea li tiggarrantixxi lill-konsumaturi l-origini tal-oġġetti jew servizzi;
- (b) is-sinjal huwa identiku, jew simili għal, marka kummerċjali Ewropea u jintuża għal oġġetti jew servizzi li huma identiċi għal jew simili għall-oġġetti jew servizzi li għalihom il-marka kummerċjali Ewropea hija reġistrata, jekk teżisti l-possibbiltà ta' konfużjoni min-naħa tal-pubbliku; il-probabilità ta' konfużjoni tinkludi wkoll il-probabilità li ssir assoċjazzjoni bejn is-sinjal u l-marka kummerċjali;
- (c) is-sinjal huwa identiku għall-marka kummerċjali Ewropea jew simili għaliha, irrispettivament minn jekk hijiex użata fejn għandhom x'jaqsmu oġġetti jew servizzi li huma identiċi għal, simili għal jew mhux simili għal dawk li għalihom marka kummerċjali Ewropea hi reġistrata, fejn din tal-aħħar ikollha r-reputazzjoni fl-Unjoni u fejn l-użu ta' dak is-sinjal mingħajr raġuni valida jiehu vantaġġ ingust minn, jew huwa ta' detriment għal, il-karattru distintiv jew il-fama tal-marka kummerċjali Ewropea.

3. Dawn li ġejjin, b'mod partikolari, huma projbiti taħt il-paragrafu 2:

- (d) it-twaħħil ta' sinjal mal-prodotti jew mal-imballaġġ tiegħu;
- (e) l-offerta ta' prodotti, it-tqeghid fis-suq jew il-ħzin tagħhom għal dawn l-għanijiet taħt dak is-sinjal, jew l-offerta jew il-provvista ta' servizzi b'dak l-istess sinjal;
- (f) l-importazzjoni jew l-esportazzjoni ta' prodotti b'dak is-sinjal;
- (g) l-użu tas-sinjal bħala isem kummerċjali jew isem ta' kumpanija jew parti minn isem kummerċjali jew isem ta' kumpanija;
- (h) l-użu tas-sinjal f'gazzetta kummerċjali u fir-rikliamar;
- (i) l-użu tas-sinjal f'reklamar komparattiv b'mod li huwa kuntrarju għad-Direttiva 2006/114/KE.

4. Il-proprjetarju ta' marka kummerċjali Ewropea għandu wkoll ikun intitolat li jimpedixxi l-importazzjoni ta' prodotti msemmija fil-paragrafu 3(c) fejn biss dak li jikkonsenja l-prodotti jaġixxi għal skopijiet kummerċjali.

5. Il-proprjetarju ta' marka kummerċjali Ewropea għandu jkun intitolat li jimpedixxi lit-terzi persuni kollha minn importazzjoni ta' prodotti, fil-kuntest ta' attività kummerċjali, fit-territorju doganali tal-Unjoni mingħajr ma jkunu rilaxxati għal ċirkolazzjoni hielsa hemmhekk, fejn tali prodotti, inkluż l-ippakkjar, jiġu minn pajjizi terzi u jkollhom marka kummerċjali mingħajr awtorizzazzjoni, li tkun identika għall-marka kummerċjali Ewropea reġistrata fir-rigward ta' tali prodotti, jew li ma tistax tingħaraf fl-aspetti essenzjali tagħha minn dik il-marka kummerċjali.”;

(13) Jiddaħħlu l-Artikoli 9a u 9b li ġejjin:

“Artikolu 9a

Ksur tad-drittijiet ta’ proprjetarju bl-użu ta’ preżentazzjoni, ippakkjar jew mezzi oħra

Fejn huwa probabbli li l-preżentazzjoni, l-ippakkjar jew mezzi oħra li fuqhom titwaħħal il-marka se jintużaw għal prodotti jew servizzi u l-użu f’relazzjoni ma’ daww il-prodotti jew servizzi jikkostitwixxi ksur tad-drittijiet tal-proprjetarju skont l-Artikolu 9(2) u (3), il-proprjetarju ta’ marka kummerċjali Ewropea għandu jkollu d-dritt li jipprojbixxi dan li ġej:

- (a) it-twaħħil fil-kors tal-kummerċ ta' sinjal identiku jew simili għall-marka kummerċjali Ewropea fuq preżentazzjoni, ippakkjar jew mezzi oħra li fuqhom il-marka tista’ titwaħħal;
- (b) l-offerta jew it-tqeghid fis-suq, jew il-ħzin għal daww il-finijiet, jew l-importazzjoni jew l-esportazzjoni tal-preżentazzjoni, l-ippakkjar jew mezzi oħra li fuqhom titwaħħal il-marka.

Arikolu 9b

Data ta’ prevalenza ta’ drittijiet kontra partijiet terzi

1. Id-drittijiet li jirriżultaw minn marka kummerċjali Ewropea għandhom jipprevalu kontra terzi persuni mid-data ta’ pubblikazzjoni tar-registrazzjoni tal-marka kummerċjali.
2. Jista' jintalab kumpens raġonevoli fir-rigward ta' atti li jiġru wara d-data tal-pubblikazzjoni tal-applikazzjoni għal marka kummerċjali Ewropea, jekk dawn ikunu atti li, wara l-pubblikazzjoni tar-registrazzjoni tal-marka kummerċjali, ikunu projbiti bis-saħħa tal-istess pubblikazzjoni.
3. Il-qorti li quddiemha jiġi każ ma tistax tiddeċiedi fuq il-merti tal-każ qabel ma tiġi ppubblikata r-registrazzjoni.”;

(14) L-Artikolu 12 huwa sostitwit b’dan li ġej:

"Artikolu 12

Limitazzjoni tal-effetti ta’ marka kummerċjali Ewropea

1. Marka kummerċjali Ewropea ma tagħtix jedd lill-proprjetarju li jipprojbixxi lil terza persuna milli tuża fil-kummerċ:
 - (a) l-isem jew l-indirizz tagħha stess;
 - (b) sinjali jew indikazzjonijiet li mhumiex distintivi jew li jirrigwardaw ix-xorta, il-kwalità, il-kwantità, l-użu intenzjonat, il-valur, l-origini ġeografiku jew il-ħin ta’ produzzjoni tal-prodotti jew ta’ meta ngħata s-servizz, jew karatteristiċi oħrajn tal-prodotti jew servizzi;

- (c) il-marka kummerċjali għall-iskop li jiġu identifikati jew issir referenza għal prodotti jew servizzi bħal dawk ta' proprjetarju ta' marka kummerċjali, b'mod partikolari, fejn l-użu tal-marka kummerċjali huwa meħtieġ sabiex wieħed jindika l-għan intenzjonat tal-prodott jew servizz, b'mod partikolari bħala aċċessorji jew spare parts.

L-ewwel subparagrafu għandu japplika biss fejn l-użu magħmul mill-parti terza hija skont prattika onesta f'materji industrijali jew kummerċjali.

2. L-użu minn parti terza għandu jkun meqjus bħala mhux f'konformità mal-użi onesti, b'mod partikolari fi kwalunkwe mill-każijiet li ġejjin:

- (d) jagħti l-impressjoni li hemm konnessjoni kummerċjali bejn il-parti terza u l-proprjetarju tal-marka kummerċjali;
- (e) jieħu vantaġġ ingust ta', jew huwa ta' detriment għal, il-karattru distintiv jew reputazzjoni tal-marka kummerċjali mingħajr raġuni valida.”;

(15) Fl-Artikolu 13(1), il-kliem “fil-Komunità” huma ssostitwiti bi “Iz-Żona Ekonomika Ewropea”;

(16) Għandu jiddaħhal l-Artikolu 13a li ġej:

“Artikolu 13a

Dritt ta' interventzjoni tal-proprjetarju ta' marka kummerċjali registrata sussegwentement bħala difiża għal proċedimenti ta' ksur

1. Fi proċedimenti ta' ksur, il-proprjetarju ta' marka kummerċjali Ewropea ma għandux ikun intitolat li jipprojbixxu l-użu ta' marka kummerċjali registrata sussegwentement fejn dik il-marka kummerċjali ma għandhiex tiġi dikjarata invalida skont l-Artikoli 53(3) u (4), 54(1) u (2) u 57(2).

2. Fi proċedimenti ta' ksur, il-proprjetarju ta' marka kummerċjali Ewropea ma għandux ikun intitolat li jipprojbixxi l-użu ta' marka kummerċjali nazzjonali registrata sussegwentement fejn dik il-marka nazzjonali registrata sussegwentement ma għandhiex tiġi dikjarata invalida skont l-Artikoli 8, 9(1) u (2) u 48(3) tad-Direttiva [xxx].

3. Fejn il-proprjetarju ta' marka kummerċjali Ewropea ma għandux ikun intitolat li jipprojbixxu l-użu ta' marka kummerċjali registrata sussegwentement skont il-paragrafi 1 jew 2, il-proprjetarju ta' dik il-marka kummerċjali registrata sussegwentement ma għandux ikun intitolat li jipprojbixxi l-użu tal-marka kummerċjali Ewropea preċedenti fi proċedimenti ta' ksur.”;

(17) Fl-Artikolu 15(1), it-tieni subparagrafu huwa ssostitwit b'dan li ġej:

“Dan li ġej jikkostitwixxi wkoll użu fi ħdan it-tifsira tal-ewwel subparagrafu:

- (a) l-użu ta' marka kummerċjali Ewropea f'forma li hija differenti fl-elementi li ma jbidlux il-karattru distintiv tal-marka fil-forma li fiha kienet registrata,

irrispettivament minn kemm jekk il-marka kummerċjali f'forma kif użata hijiex ukoll irreġistrata;

- (b) it-twaħħil tal-marka kummerċjali Ewropea ma' prodotti jew mal-ippakkjar tagħhom fl-Unjoni għal skopijiet ta' esportazzjoni biss.”;

- (18) Fl-Artikolu 16(1), il-frazi introduttorja tiġi sostitwita b'dan li ġej:

'1. Sakemm l-Artikoli 17 sa 24 ma jipprovdux mod ieħor, marka kummerċjali Ewropea bħala oġġett ta' proprjetà għandha titqies fit-totalità tagħha, u fit-territorju kollu tal-Unjoni, bħala marka kummerċjali nazzjonali reġistrata fl-Istat Membru fejn, skont ir-Registru tal-marki kummerċjali Ewropew (minn hawn 'il quddiem "ir-Registru").”;

- (19) Fl-Artikolu 17, għandu jithassar il-paragrafu 4;

- (20) L-Artikolu 18 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"Artikolu 18

It-trasferiment ta' marka kummerċjali reġistrata f'isem aġent

1. Meta marka kummerċjali Ewropea tkun reġistrata f'isem aġent jew rappreżentant ta' persuna li jkun il-proprjetarju ta' dik il-marka kummerċjali, mingħajr l-awtorizzazzjoni tal-proprjetarju, dan tal-aħħar huwa intitolat li jitlob iċ-ċessjoni tal-imsemmija reġistrazzjoni favurih, sakemm l-aġent jew ir-rappreżentant ma jiġġustifikax l-azzjoni tiegħu.

2. Il-proprjetarju jista' jissottometti talba għal assenjazzjoni skont il-paragrafu 1 għal dawn li ġejjin:

- (a) l-Aġenzija, minflok applikazzjoni għal dikjarazzjoni ta' invalidità bbażata fuq l-Artikolu 53(1)(b);
- (b) il-qorti tal-marki kummerċjali Ewropej kif imsemmi fl-Artikolu 95, minflok kontrotalba għal dikjarazzjoni tal-invalidità bbażata fuq l-Artikolu 100(1).”;

- (21) L-Artikolu 19 huwa emendat kif ġej:

- (a) il-paragrafu 2 huwa sostitwit b'dan li ġej:

'2. Fuq talba ta' waħda mill-partijiet, id-drittijiet imsemmija fil-paragrafu 1 jew it-trasferiment ta' dawk id-drittijiet għandu jitniżżel fir-Registru u għandu jiġi ppubblikat.”;

- (b) jizdied il-paragrafu 3 li ġej:

'3. Annotazzjoni fir-Registru effettwata skont il-paragrafu 2 għandha tiġi kancellata jew modifikata fuq talba ta' waħda mill-partijiet.”;

- (22) Fl-Artikolu 20, għandu jizdied il-paragrafu 4 li ġej:

'4. Annotazzjoni fir-Registru effettwata skont il-paragrafu 3 għandha tigi kancellata jew modifikata fuq talba ta' waħda mill-partijiet.'";

(23) Fl-Artikolu 22, għandu jizdied il-paragrafu 6 li ġej:

'6. Annotazzjoni fir-Registru effettwata skont il-paragrafu 5 għandha tigi kancellata jew modifikata fuq talba ta' waħda mill-partijiet.'";

(24) Fit-Titolu II għandha tizdied it-Taqsima 5 li ġejja:

"TAQSIMA 5

Delegazzjoni tas-setgħat

Artikolu 24a

Delegazzjoni tas-setgħat

Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 163 li jispeċifika:

- (a) l-obbligu tar-rikorrenti biex jipprovdi traduzzjoni jew traskrizzjoni kif imsemmi fl-Artikolu 7(2)(b) fil-lingwa tal-applikazzjoni;
- (b) il-proċedura għad-dhul ta' trasferiment kif imsemmi fl-Artikolu 17(5) fir-Registru;
- (c) il-proċedura għad-dhul tal-ħolqien jew it-trasferiment ta' dritt *in rem* kif imsemmi fl-Artikolu 19(2) fir-Registru;
- (d) il-proċedura għad-dhul ta' imposta ta' eżekuzzjoni kif imsemmi fl-Artikolu 20(3) fir-Registru;
- (e) il-proċedura għad-dhul tal-involvement fi proċedura ta' insolvenza kif imsemmi fl-Artikolu 21(3) fir-Registru;
- (f) il-proċedura għad-dhul tal-ghotja jew it-trasferiment ta' liċenzja kif imsemmi fl-Artikolu 22(5) fir-Registru;
- (g) il-proċedura ta' kancellazzjoni jew modifika tad-dhul fir-Registru ta' dritt *in rem*, l-imposta fuq l-eżekuzzjoni jew liċenzja, kif imsemmi fl-Artikoli 19(3), 20(4) u 22(6) rispettivament.'";

(25) L-Artikolu 25 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"Artikolu 25

Il-prezentazzjoni ta' applikazzjonijiet

Applikazzjoni għal marka kummerċjali Ewropea għandha tkun ipprezentata fl-Aġenzija.'";

(26) L-Artikolu 26 huwa emendat kif ġej:

- (a) fil-paragrafu 1, il-punt (d) huwa sostitwit b'dan li ġej:

“(d) rappreżentazzjoni tal-marka li tissodisfa r-rekwiżiti stabbiliti fl-Artikolu 4(b).”;

(b) il-paragrafu 3 huwa sostitwit b’dan li ġej:

‘3. Minbarra r-rekwiżiti msemmija fil-paragrafi 1 u 2, applikazzjoni għal marka kummerċjali Ewropea għandha tikkonforma mal-kundizzjonijiet formali stabbiliti skont l-Artikolu 35a(b). Jekk dawk il-kundizzjonijiet jipprovdu li l-marka kummerċjali tkun rappreżentata b’mod elettroniku, id-Direttur Eżekuttiv tal-Aġenzija jista’ jiddetermina l-format u d-daqs massimu ta’ tali fajl elettroniku.”;

(27) L-Artikolu 27 huwa sostitwit b’dan li ġej:

"Artikolu 27

Id-data ta' preżentazzjoni

Id-data tal-preżentazzjoni ta’ applikazzjoni għal marka kummerċjali Ewropea għandha tkun id-data li fiha d-dokumenti li jkun fihom l-informazzjoni speċifikata f’Artikolu 26(1) ikunu ppreżentati mal-Aġenzija mill-applikant, soġġetti għal hlas ta’ mizata għall-applikazzjoni li għaliha l-ordni għall-hlas għandha tkun inġatata mhux iktar tard minn dik id-data.”;

(28) L-Artikolu 28 huwa sostitwit b’dan li ġej:

"Artikolu 28

L-ghażla u l-klassifikazzjoni ta' prodotti u servizzi

1. Prodotti u servizzi li fir-rigward tagħhom tkun qed issir l-applikazzjoni għar-registrazzjoni għandhom ikunu klassifikati skont is-sistema ta’ klassifikazzjoni stabbilita mill-Ftehim ta’ Nice dwar il-Klassifikazzjoni Internazzjonali ta’ Prodotti u Servizzi għall-iskopijiet ta’ Registrazzjoni ta’ Marki tal-15 ta’ Ġunju 1957 (minn hawn’ il quddiem imsejjaħ il-“Klassifikazzjoni ta’ Nice”).

2. Il-prodotti u servizzi li għalihom hija mitluba l-protezzjoni tal-marka kummerċjali jridu jiġu identifikati mill-applikant b’biżżejjed ċarezza u preċiżjoni li tippermetti l-awtoritajiet kompetenti u l-operaturi ekonomiċi, fuq dik l-unika bażi, sabiex jiddeterminataw il-firxa ta’ protezzjoni mixtieqa. Il-lista ta’ prodotti u servizzi għandha tippermetti li kull prodott jew servizz jiġi klassifikat fi klassi waħda biss tal-Klassifikazzjoni Nice.

3. Għall-finijiet tal-paragrafu 2, l-indikazzjonijiet ġenerali inklużi fil-klassi tal-intestaturi tal-Klassifikazzjoni Nice jew termini ġenerali oħrajn jistgħu jintużaw, diment li jkunu konformi mal-istandards meħtieġa ta’ ċarezza u preċiżjoni.

4. L-Aġenzija għandha tirrifjuta l-applikazzjoni fir-rigward ta’ indikazzjonijiet jew termini li mhumiex ċari jew mhux preċiżi, jekk l-applikant ma jissuggerixx kliem aċċettabbli fi żmien perjodu stabbilit mill-Aġenzija għal dak il-ghan.

5. L-użu ta’ termini ġenerali, inklużi l-indikazzjonijiet ġenerali tal-intestaturi ta’ klassijiet tal-Klassifikazzjoni Nice, għandu jiġi interpretat bħala li jinkludi l-prodotti

jew servizzi kollha koperti mit-tifsira litterali tal-indikazzjoni jew terminu. L-użu ta' termini jew indikazzjonijiet bħal dawn ma għandux jiġi interpretat bħala li jinkludi pretensjoni għal prodotti jew servizzi li ma jistgħux ikunu mifhuma.

6. Fejn ir-rikorrent jitlob registrazzjoni għal iktar minn klassi waħda, il-prodotti u s-servizzi għandhom jiġu miġbura skont il-klassijiet tal-Klassifikazzjoni Nice, b'kull grupp ikun preċedut bin-numru tal-klassi li fih jaqa' dak il-grupp ta' prodotti jew servizzi u pprezentat fl-ordni tal-klassijiet.

7. Il-klassifika ta' prodotti u servizzi għandha sservi esklużivament għal għanijiet amministrattivi. Prodotti u servizzi ma għandhomx jitqiesu bħala simili għal xulxin fuq il-bażi li jidhru fl-istess klassi skont il-klassifikazzjoni Nice, u prodotti u servizzi ma għandhomx jitqiesu bħala differenti minn xulxin fuq il-bażi li jidhru fi klassijiet differenti skont il-Klassifikazzjoni Nice.

8. Proprietarji ta' marki kummerċjali Ewropej li għalihom tkun saret applikazzjoni qabel it-22 ta' Ġunju 2012 li huma rreġistrati biss fir-rigward tal-intestatura sħiħa ta' klassi Nice, jistgħu jiddikjaraw li l-intenzjoni tagħhom fid-data tal-prezentazzjoni kienet li jfittxu protezzjoni fir-rigward ta' prodotti jew servizzi lil hinn minn dawk li jaqgħu taħt it-tifsira litterali tal-intestatura ta' dik il-klassi, sakemm il-prodotti jew is-servizzi hekk maħtura jkunu inklużi fil-lista alfabetika għal dik il-klassi ta' edizzjoni tal-klassifikazzjoni Nice fis-sehħ fid-data tal-prezentazzjoni.

Id-dikjarazzjoni għandha tiġi prezentata lill-Aġenzija fi żmien erba' (4) xhur mid-dhul fis-sehħ ta' dan ir-Regolament, u għandha tindika, b'mod ċar, preċiż u speċifiku, il-prodotti u servizzi, għajr dawk koperti b'mod ċar mit-tifsira litterali tal-indikazzjonijiet tal-intestatura tal-klassi, originarjament koperti mill-intenzjoni tal-proprietarju. L-Aġenzija għandha tiegħu l-miżuri xierqa biex temenda r-Registru kif xieraq. Din il-possibbiltà hija mingħajr preġudizzju għall-applikazzjoni tal-Artikoli 15, 42(2), 51(1)(a) u 57(2).

Marki kummerċjali Ewropej li għalihom ma ssir l-ebda dikjarazzjoni fi żmien il-perjodu msemmi fit-tieni subparagrafu għandhom jinftehem li japplikaw ukoll, minn meta jiskadi dak il-perjodu, biss għal prodotti jew servizzi koperti b'mod ċar mit-tifsira litterali tal-indikazzjonijiet inklużi fl-intestatura tal-klassi rilevanti.”;

(29) Fl-Artikolu 29(5), tizzied is-sentenza li ġejja:

“Jekk neċessarju, id-Direttur Eżekuttiv tal-Aġenzija għandu jitlob lill-Kummissjoni biex tikkunsidra li tistaqsi jekk Stat fi hdan it-tifsira tal-ewwel sentenza jagħtix dak it-trattament reċiproku.”;

(30) L-Artikolu 30 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"Artikolu 30

Pretensjonijiet ta' prijorità

1. Pretensjonijiet ta' prijorità għandhom jiġu pprezentati flimkien ma' applikazzjoni għal marka kummerċjali Ewropea, u għandhom jinkludu d-data, in-numru u l-pajjiż tal-applikazzjoni preċedenti.

2. Id-Direttur Eżekuttiv tal-Aġenzija jista' jistabbilixxi li informazzjoni u dokumentazzjoni addizzjonali li għandha tiġi pprovduta mill-applikant f'appoġġ ta' talba ta' priorità tista' tikkonsisti f'inqas milli huwa meħtieġ skont ir-regoli adottati skont l-Artikolu 35a(d), bil-kundizzjoni li l-informazzjoni meħtieġa tkun disponibbli għall-Aġenzija minn sorsi oħra.”;

(31) L-Artikolu 33 huwa emendat kif ġej:

(a) fil-paragrafu 1, tiddaħhal is-sentenza li ġejja:

“It-talba ta' priorità għandha tiġi pprezentata flimkien ma' applikazzjoni għal marka kummerċjali Ewropea.”;

(b) il-paragrafu 2 huwa sostitwit b'dan li ġej:

'2. Applikant li jixtieq jitlob prijorità skont il-paragrafu 1 għandu jipprezenta prova tal-wirja ta' prodotti jew servizzi taħt il-marka li għaliha qiegħed japplika.”;

(32) Fl-Artikolu 34, il-paragrafu 3 huwa sostitwit b'dan li ġej:

'3. L-anzjanità mitluba għall-applikazzjoni għal marka kummerċjali Ewropea għandha tiskadi meta l-marka kummerċjali preċedenti li għaliha tkun saret it-talba għal anzjanità tiġi ddikjarata invalida jew revokata. Meta l-marka kummerċjali preċedenti hi revokata, l-anzjanità għandha tiskadi sakemm ir-revoka tidhol fis-seħh qabel id-data tal-prezentazzjoni jew id-data ta' prijorità tal-marka kummerċjali Ewropea.”;

(33) Fit-Titolu III għandha tizdied it-Taqsima 5 li ġejja:

"TAQSIMA 5

Delegazzjoni tas-setgħat

Artikolu 35a

Delegazzjoni tas-setgħat

Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 163 li jispeċifika:

(a) il-mezzi u l-modalitajiet ta' prezentazzjoni ta' applikazzjoni għal marka kummerċjali Ewropea mal-Aġenzija skont l-Artikolu 25;

(b) id-dettalji dwar il-kontenut tal-applikazzjoni għal marka kummerċjali Ewropea msemmija fl-Artikolu 26(1), it-tip ta' miżati pagabbli għall-applikazzjoni msemmija fl-Artikolu 26(2), inkluż in-numru ta' klassijiet ta' prodotti u servizzi koperti minn dawk il-miżati, u l-kundizzjonijiet formali tal-applikazzjoni msemmija fl-Artikolu 26(3);

(c) il-proċeduri biex tkun żgurata r-reċiproċità skont l-Artikolu 29(5);

- (d) il-proċedura u r-regoli dwar l-informazzjoni u d-dokumentazzjoni ta' talba għal prijorità ta' applikazzjoni preċedenti skont l-Artikolu 30;
 - (e) il-proċedura u r-regoli fuq evidenza ta' talba għal prijorità ta' esibizzjoni skont l-Artikolu 33(1);
 - (f) il-proċedura għal talba għal anzjanità ta' marka kummerċjali nazzjonali skont l-Artikolu 34(1) u l-Artikolu 35(1).”;
- (34) Fl-Artiklu 36(1), il-punt (b) jiġi sostitwit b'dan li ġej:
- “(b) l-applikazzjoni għal marka kummerċjali Ewropea hija konformi mal-kundizzjonijiet stabbiliti f'dan ir-Regolament u mal-kundizzjonijiet formali msemmija fl-Artikolu 26(3).”;
- (35) Fl-Artikolu 37, għandu jithassar il-paragrafu 2.
- (36) Fit-Titolu IV, it-Taqsima 2 hija mħassra;
- (37) L-Artikolu 39 huwa emendat kif ġej:
- (a) il-paragrafu 1 huwa sostitwit b'dan li ġej:

'1. Jekk il-kundizzjonijiet li l-applikazzjoni għal marka kummerċjali Ewropea għandha tissodisfa jkunu ġew imwettqa, l-applikazzjoni għandha tkun ippublikata għall-finijiet tal-Artikolu 42 sakemm din ma tkunx giet rifjutata skont l-Artikolu 37. Il-pubblikazzjoni tal-applikazzjoni għandha tkun mingħajr preġudizzju għal informazzjoni diġà disponibbli għall-pubbliku mod ieħor skont dan ir-Regolament jew b'atti ddelegati adottati skont dan ir-Regolament.”;
 - (b) jiżdied il-paragrafu 3 li ġej:

'3. L-Aġenzija għandha tikkoreġi kwalunkwe żbalji fil-pubblikazzjoni tal-applikazzjoni.”;
- (38) L-Artikolu 40 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"Artikolu 40

Osservazzjonijiet minn terzi persuni

1. Kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika u kwalunkwe grupp jew korp li jirrappreżenta lill-manifatturi, produttori, fornituri ta' servizzi, negozjanti jew konsumaturi jistgħu jissottomettu lill-Aġenzija osservazzjonijiet bil-miktub, li jispjegaw fuq liema bażi skont l-Artikoli 5 u 7, il-marka kummerċjali ma għandhiex tiġi registrata ex officio.

Huma ma jistgħux ikunu partijiet fil-proċedimenti quddiem l-Aġenzija.

2. L-osservazzjonijiet ta' partijiet terzi għandhom jiġu ssottomessi qabel it-tmiem tal-perjodu ta' oppożizzjoni jew, meta oppożizzjoni kontra l-marka kummerċjali tkun giet ippreżentata, qabel ma tittiehed id-deċiżjoni finali dwar l-oppożizzjoni.

3. Is-sottomissjoni li tissemma fil-paragrafu 1 għandha tkun minghajr preġudizzju għad-dritt tal-Aġenzija li tiftaħ mill-ġdid l-eżaminazzjoni ta' raġunijiet assoluti fuq inizjattiva tagħha stess fi kwalunkwe hin qabel ir-registrazzjoni, fejn xieraq.

4. L-osservazzjonijiet imsemmija fil-paragrafu 1 għandhom jiġu notifikati lill-applikant li jista' jikkummenta dwarhom.”;

(39) Fl-Artikolu 41, il-paragrafu 3 huwa sostitwit b'dan li ġej:

'3. L-oppożizzjoni għandha tiġi espressa bil-miktub u għandha tispeċifika r-raġunijiet li fuqhom tkun qiegħda ssir. L-oppożizzjoni ma tistax titqies li tkun giet ipprezentata kif dovut qabel ma jsir il-ħlas tal-mizata tal-oppożizzjoni.

4. Fi żmien perjodu stabbilit mill-Aġenzija, l-opponent jista' jissottometti fatti, evidenza u argumenti sabiex isahħaħ il-każ tiegħu.”;

(40) Fl-Artikolu 42(2), l-ewwel sentenza, il-frazi “matul il-perjodu ta' hames snin qabel id-data tal-pubblikazzjoni” jiġi sostitwit b’“matul il-perjodu ta' hames snin qabel id-data tal-prezentazzjoni jew id-data tal-prijorità”;

(41) L-Artikolu 44 huwa emendat kif ġej:

(a) Fil-paragrafu 2, il-punt (b) huwa sostitwit b'dan li ġej:

“(b) qabel id-data tal-prezentazzjoni msemija fl-Artikolu 27 ma tkun mogħtija mill-Aġenzija u matul il-perjodu ta' oppożizzjoni previst fl-Artikolu 41(1).”;

(b) il-paragrafu 3 jithassar.

(42) L-Artikolu 45 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"Artikolu 45

Ir-registrazzjoni

1. Meta applikazzjoni tissodisfa r-rekwiziti ta' dan ir-Regolament u fejn l-ebda notifika ta' oppożizzjoni ma tkun ingħatat fi ħdan il-perjodu msemmi fl-Artikolu 41(1) jew meta l-oppożizzjoni tkun giet rifjutata b'deċizzjoni finali, il-marka kummerċjali għandha tiġi registrata bħala marka kummerċjali Ewropea. Ir-registrazzjoni għandha tiġi ppubblikata.

2. L-Aġenzija għandha toħroġ ċertifikat ta' registrazzjoni. Iċ-ċertifikat jista' jinħareġ b'mezzi elettronici.

3. Il-proprietarju ta' marka kummerċjali Ewropea registrata għandu jkollu d-dritt li juża, f'konnessjoni mal-prodotti u servizzi koperti mir-registrazzjoni, simbolu eżatt ħdejn il-marka kummerċjali li jattesta li l-marka kummerċjali hi registrata fl-Unjoni biss sakemm ir-registrazzjoni tibqa' fis-seħħ. Il-konfigurazzjoni eżatta ta' dak is-simbolu għandha tkun deċiża mid-Direttur Eżekuttiv tal-Aġenzija.

4. Is-simbolu tal-marka tal-kummerċjali reġistrata ma għandux jintuza minn kwalunkwe persuna għajr il-proprjetarju tal-marka, jew mingħajr il-kunsens tal-proprjetarju. Il-proprjetarju tal-marka kummerċjali ma għandux juża s-simbolu tal-marka kummerċjali qabel ma tkun reġistrata l-marka jew wara r-revoka, dikjarazzjoni ta' invalidità, skadenza jew ċessjoni tal-marka kummerċjali.”;

(43) Fit-Titolu IV għandha tizzied it-Taqsima 7 li ġejja:

"TAQSIMA 7

Delegazzjoni tas-setgħat

Artikolu 45a

Delegazzjoni tas-setgħat

Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 163 li jispeċifika:

- (a) il-proċedura għall-eżaminazzjoni tal-konformità mar-rekwiżiti għal data ta' preżentazzjoni msemmi fl-Artikolu 36(1)(a) u mal-kundizzjonijiet formali msemmija fl-Artikolu 26(3) u l-proċedura għall-verifikazzjoni tal-ħlas tal-miżati tal-klasi msemmija fl-Artikolu 36(1)(c);
- (b) il-proċedura għall-eżaminazzjoni tar-raġunijiet assoluti għal rifjut, kif inhu msemmi fl-Artikolu 37;
- (c) id-dettalji li l-pubblikazzjoni tal-applikazzjoni msemmija fl-Artikolu 39(1) għandu jkun fiha;
- (d) il-proċedura biex ikunu korretti żbalji fil-pubblikazzjonijiet ta' applikazzjonijiet għal marka kummerċjali Ewropea msemmija fl-Artikolu 39(3);
- (e) il-proċedura għas-sottomissjoni ta' osservazzjonijiet minn partijiet terzi msemmija fl-Artikolu 40;
- (f) id-dettalji dwar il-proċedura għall-preżentazzjoni u l-eżaminazzjoni ta' oppożizzjoni stipulati fl-Artikoli 41 u 42;
- (g) il-proċeduri li jirregolaw l-emenda tal-applikazzjoni skont l-Artikolu 43(2) u d-diviżjoni tal-applikazzjoni skont l-Artikolu 44;
- (h) id-dettalji li għandhom jitnizzlu fir-Registru meta tiġi reġistrata marka kummerċjali Ewropea u l-modalitajiet tal-pubblikazzjoni tar-reġistrazzjoni msemmija fl-Artikolu 45(1), il-kontenut u l-modalitajiet ta' hrug ta' ċertifikat tar-reġistrazzjoni msemmija fl-Artikolu 45(2).”;

(44) Fl-Artikolu 49, għandu jithassar il-paragrafu 3.

(45) Għandu jiddaħħal l-Artikolu 49a li ġej:

“Artikolu 49a

Delegazzjoni tas-setghat

Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 163 li jispeċifika:

- (a) il-modalitajiet proċedurali għat-tigdid tal-marka kummerċjali Ewropea skont l-Artikolu 47, inkluż it-tip ta’ mizati li għandhom jithallsu;
- (b) il-proċedura li tirregola t-tibdil tar-reġistrazzjoni ta’ marka kummerċjali Ewropea prevista fl-Artikolu 48(2);
- (c) il-proċedura li tirregola d-diviżjoni ta’ marka kummerċjali Ewropea prevista fl-Artikolu 49.”;

(46) Fl-Artikolu 50, il-paragrafi 2 u 3 jiġu sostitwiti b’dan li ġej:

‘2. Iċ-ċessjoni għandha tiġi ddikjarata lill-Aġenzija bil-miktub mill-proprjetarju tal-marka kummerċjali. Ma għandhiex ikollha effett qabel ma tiddaħhal fir-Registru. Il-validità taċ-ċessjoni ta’ marka kummerċjali Ewropea li hija dikjarata lill-Aġenzija wara s-sottomissjoni ta’ applikazzjoni għal revoka ta’ dik il-marka kummerċjali skont l-Artikolu 56(1) għandha tkun kundizzjonali għar-rifjut finali jew l-irtirar tal-applikazzjoni għal revoka.”;

‘3. Iċ-ċessjoni għandha tiddaħhal biss bi ftehim mal-proprjetarju ta’ dritt imdaħhal fir-Registru. Jekk liċenzja tkun giet reġistrata, iċ-ċessjoni għandha tiddaħhal fir-Registru biss jekk il-proprjetarju tal-marka kummerċjali juri li huwa jkun għarraf lil-liċenzjat bil-ħsieb tiegħu li jċedi; din l-entrata għandha ssir meta jiskadi l-perjodu stabbilit skont l-Artikolu 57a(a).”;

(47) Fl-Artikolu 53(1), jiżdied is-subparagrafu li ġej:

“Il-kundizzjonijiet imsemmija fil-punti (a), (b) u (c) tal-ewwel subparagrafu għandhom jiġu sodisfatti fid-data tal-prezentazzjoni jew id-data ta’ prijorità tal-marka kummerċjali Ewropea.”;

(48) Fl-Artikolu 54(1) u (2), il-kliem “jew” u “jew biex jopponi l-użu ta’ marka kummerċjali sussegwenti” huma mhassra;

(49) L-Artikolu 56 huwa emendat kif ġej:

(a) fil-paragrafu 1, il-punt (c), “skont il-liġi tal-Istat Membru konċernat” huwa sostitwit bi “skont il-liġi tal-Unjoni jew il-liġi tal-Istat Membru kkonċernat”;

(b) il-paragrafu 3 huwa sostitwit b’dan li ġej:

‘3. Applikazzjoni għal revoka jew għal dikjarazzjoni ta’ invalidità hija inammissibbli jekk applikazzjoni li tirrigwarda l-istess materja u l-istess kawża, u li tinvolvi lill-istess partijiet, tkun giet aġġudikata fuq il-merti tagħha, jew mill-Aġenzija jew permezz ta’ qorti tal-marki kummerċjali Ewropej kif

imsemmi fl-Artikolu 95 u d-deċiżjoni tal-Aġenzija jew dik il-qorti dwar dik l-applikazzjoni tkun kisbet l-awtorità ta' deċiżjoni finali.”;

(50) Fl-Artikolu 57(2), it-tieni sentenza, “giet ippubblikata” hija sostitwita b’“kienet preżentata jew fid-data ta’ priorità ta’ applikazzjoni għal marka kummerċjali Ewropea”;

(51) Fit-Titolu VI għandha tizdied it-Taqsima 6 li ġejja:

"TAQSIMA 6

Delegazzjoni tas-setgħat

Artikolu 57a

Delegazzjoni tas-setgħat

Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 163 li jispeċifika:

- (a) il-proċedura li tirregola ċ-ċessjoni ta’ marka kummerċjali Ewropea stabbilita fl-Artikolu 50, inkluż il-perjodu msemmi fil-paragrafu 3 ta’ dak l-Artikolu;
- (b) il-proċeduri li jirregolaw revoka u invalidità ta’ marka kummerċjali Ewropea msemmija fl-Artikoli 56 u 57.”;

(52) L-Artikolu 58(1) huwa sostitwit b’dan li ġej:

'1. Għandu jkun hemm dritt ta’ appell mid-deċiżjonijiet ta’ każijiet tat-tehid tad-deċiżjonijiet tal-Aġenzija elenkati fl-Artikolu 130 il-punti (a) sa (d). Kemm il-perjodu ta’ appell previst fl-Artikolu 60, kif ukoll id-depożitu tal-Appell għandu jkollhom effett sospensiv.”;

(53) L-Artikolu 62 huwa mħassar;

(54) L-Artikolu 64(3) huwa sostitwit b’dan li ġej:

'3. Id-deċiżjonijiet tal-Bordijiet tal-Appell jiġu fis-sehħ biss mid-data tal-iskadenza tal-perjodu msemmi fl-Artikolu 65(5) jew, jekk tkun infetħet kawża quddiem il-Qorti Ġenerali fi żmien dak il-perjodu, mid-data ta’ meta tiġi miċħuda dik il-kawża jew ta’ kwalunkwe appell ippreżentat lill-Qorti tal-Ġustizzja kontra d-deċiżjoni tal-Qorti Ġenerali.”;

(55) L-Artikolu 65 huwa emendat kif ġej:

(a) il-paragrafu 1 huwa sostitwit b’dan li ġej:

'1. Azzjonijiet jistgħu jitressqu quddiem il-Qorti Ġenerali kontra deċiżjonijiet tal-Bordijiet tal-Appell fuq appelli.”;

(b) il-paragrafu 3 huwa sostitwit b’dan li ġej:

'3. Il-Qorti Ġenerali għandu jkollha l-ġurisdizzjoni li tħassar jew tibdel id-deċiżjoni kkontestata.”;

(c) il-paragrafi 5 u 6 huma sostitwiti b'dan li ġej:

'5. Il-kawża għandha tingieb quddiem il-Qorti tal-Ġustizzja fi zmien xahrejn mid-data tan-notifika tad-deċiżjoni tal-Bord tal-Appell.

6. L-Aġenzija għandha tieġu l-miżuri meħtieġa sabiex tikkonforma mas-sentenza tal-Qorti Ġenerali jew, fil-każ ta' appell kontra dik is-sentenza, il-Qorti tal-Ġustizzja.”;

(56) Għandu jiddaħħal l-Artikolu 65a li ġej:

“Artikolu 65a

Delegazzjoni tas-setgħat

Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 163 li jispeċifika:

(a) il-kontenut tal-avviż tal-appell imsemmi fl-Artikolu 60 u l-proċedura għat-tressiq u l-eżaminazzjoni ta' appell;

(b) il-kontenut u l-forma ta' deċiżjonijiet tal-Bord tal-Appell imsemmi fl-Artikolu 64;

(c) ir-rimborż tal-ħlas tal-appell imsemmija fl-Artikolu 60.”;

(57) It-titolu tat-**Titolu VIII** jġi sostitwit b'dan li ġej:

“DISPOŻIZZJONIJIET SPECIFIĊI DWAR MARKI KOLLETTIVI EWROPEJ U MARKI TA' ĊERTIFIKAZZJONI”;

(58) Bejn it-titolu tat-**Titolu VIII** u l-Artikolu 66, l-intestatura li ġejja hija mdaħħla:

"TAQSIMA 1

Il-marki kollettivi komunitarji”;

(59) Fl-Artikolu 66, il-paragrafu 3 huwa sostitwit b'dan li ġej:

'3. It-Titoli I sa VII u IX sa XIV għandhom japplikaw għal marki kollettivi Ewropea safejn din it-Taqsima ma tipprovdix xort' oħra.”;

(60) Fl-Artikolu 67(1), il-kliem ‘fi zmien il-perjodu preskritt’ huma sostitwiti bi “fil-perjodu preskritt skont l-Artikolu 74a”;

(61) L-Artikolu 69 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"Artikolu 69

Osservazzjonijiet minn terzi persuni

Fejn osservazzjonijiet bil-miktub dwar marka kollettiva Ewropea huma sottomessi lill-Aġenzija skont l-Artikolu 40, dawk l-osservazzjonijiet jistgħu jkunu bbażati wkoll fuq ir-raġunijiet partikolari li fuqhom l-applikazzjoni għal marka kollettiva Ewropea għandhom jiġu miċhuda skont l-Artikolu 68.”;

(62) Għandu jiddaħħal l-Artikolu 74a li ġej:

“Artikolu 74a

Delegazzjoni tas-setgħat

Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 163 li jispeċifika l-perjodu msemmi fl-Artikolu 67(1) għall-preżentazzjoni tar-regolamenti li jirregolaw l-użu ta’ marka kollettiva Ewropea lill-Aġenzija u l-kontenut ta’ dawk ir-Regolamenti kif stabbilit fl-Artikolu 67(2).”;

(63) Fit-Titolu VIII għandha tiżdied it-Taqsima 2 li ġejja:

"TAQSIMA 2

Marki Ewropej ta’ Ċertifikazzjoni

Artikolu 74b

Marki Ewropej ta’ Ċertifikazzjoni

1. Il-marka Ewropea ta’ ċertifikazzjoni għandha tkun marka kummerċjali Ewropea li hija deskritta b’dan il-mod meta ssir l-applikazzjoni u li hija kapaċi tiddistingwi l-prodotti jew servizzi li huma ċertifikati mill-proprjetarju tal-marka fir-rigward tal-origini ġeografika, il-materjal, il-metodu ta’ manifattura ta’ oġġetti jew tat-twertiq tas-servizzi, il-kwalità, il-preċiżjoni jew karatteristika oħra minn prodotti u servizzi li mhumiex ċertifikati b’dan il-mod.

2. Kwalunkwe persuna ġuridika, inklużi istituzzjonijiet, awtoritajiet u korpi rregolati mil-ligġi pubblika, jistgħu japplikaw għal marki ta’ ċertifikazzjoni sakemm:

(a) il-persuna ġuridika ma tagħmilx negozju li jinvolvi l-forniment ta’ oġġetti jew servizzi tat-tip iċċertifikat;

(b) il-persuna ġuridika hija kompetenti biex tiċċertifika l-prodotti jew servizzi li għalihom il-marka għandha tkun reġistrata.

3. B’deroga mill-Artikolu 7(1)(c), sinjali jew indikazzjonijiet li jistgħu jservu, fil-kummerċ, sabiex jindikaw l-origini ġeografika tal-prodotti jew servizzi jistgħu jikkostitwixxu marki ta’ ċertifikazzjoni Ewropej skont it-tifsira tal-paragrafu 1. Marka ta’ ċertifikazzjoni ma tagħtix jedd lill-proprjetarju li jipprojbixxi lil parti terza milli tuża fil-kummerċ dawn is-sinjali jew indikazzjonijiet, sakemm il-parti terza tużahom skont il-prattika onesta fl-oqsma tal-industrija u tal-kummerċ; Marka ta’ ċertifikazzjoni ma tistax tiġi invokata kontra parti terza li hija intitolata li tuża isem ġeografiku.

4. It-Titoli I sa VII u IX sa XIV għandhom japplikaw għal marki ta’ ċertifikazzjoni Ewropej safejn din it-Taqsima ma tipprovdix xort’ oħra.

Artikolu 74c

Ir-regolamenti li jirregolaw l-użu tal-marka

1. Applikant għal marka ta' ċertifikazzjoni Ewropea għandu jissottometti regolamenti li jirregolaw l-użu ta' marka ta' ċertifikazzjoni fil-perjodu preskritt f'konformità mal-Artikolu 74k.

2. Ir-regolamenti li jirregolaw l-użu għandhom jispeċifikaw il-persuni awtorizzati biex jużaw il-marka, il-karatteristiċi li għandhom ikunu ċertifikati mill-marka, kif il-korp ta' ċertifikazzjoni għandu jittestja dawk il-karatteristiċi u jissorvelja l-użu tal-marka kif ukoll il-kundizzjonijiet għall-użu tal-marka inklużi sanzjonijiet.

Artikolu 74d

Rifjut tal-applikazzjoni

1. Minbarra raġunijiet għal rifjut ta' applikazzjoni għal marka kummerċjali Ewropea previsti fl-Artikoli 36 u 37, applikazzjoni għal marka ta' ċertifikazzjoni Ewropea għandha tiġi rrifjutata fejn l-Artikoli 74b u 74c mhumiex sodisfatti, jew fejn ir-regolamenti li jirregolaw l-użu huma kuntrarji għall-politika pubblika jew għall-prinċipji aċċettati tal-moralità.

2. Applikazzjoni għal marka ta' ċertifikazzjoni Ewropea għandha wkoll tiġi rrifjutata jekk din tista' tqarraq bil-pubbliku fir-rigward tal-karattru jew sinifikat tal-marka, b'mod partikolari jekk aktarx tista' tiftiehem li hija xi haġa differenti minn marka ta' ċertifikazzjoni.

3. Applikazzjoni ma għandhiex tiġi rrifjutata jekk l-applikant, bhala konsegwenza ta' emenda fir-regolamenti li jirregolaw l-użu, jissodisfa r-rekwiżiti tal-paragrafi 1 u 2.

Artikolu 74e

Osservazzjonijiet minn partijiet terzi

Fejn osservazzjonijiet bil-miktub dwar marka ta' ċertifikazzjoni Ewropea huma sottomessi lill-Aġenzija skont l-Artikolu 40, dawk l-osservazzjonijiet jistgħu jkunu bbażati wkoll fuq ir-raġunijiet partikolari li fuqhom l-applikazzjoni għal marka ta' ċertifikazzjoni Ewropea għandha tiġi rrifjutata skont l-Artikolu 74d.

Artikolu 74f

L-emenda tar-regolamenti li jirregolaw l-użu tal-marka

1. Il-proprietarju ta' marka ta' ċertifikazzjoni Ewropea għandu jipprezenta lill-Aġenzija kull regolamenti emendati li jirregolaw l-użu.

2. L-emenda ma għandhiex tisemma fir-Registru jekk ir-regolamenti emendati ma jissodisfawx ir-rekwiżiti tal-Artikolu 74c jew jinvolvu waħda mir-raġunijiet għal rifjut imsemmija fl-Artikolu 74d.

3. L-Artikolu 74e għandu japplika għal regolamenti emendati li jirregolaw l-użu.

4. Għall-finijiet tal-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament, l-emendi tar-regolamenti li jirregolaw l-użu għandhom jidhlu fis-seħh biss mid-data ta' meta referenza għall-emenda titniżżel fir-Registru.

Artikolu 74g

Trasferiment

B'deroga mill-Artikolu 17(1), marka ta' ċertifikazzjoni Ewropea tista' tigi trasferita biss lil persuna ġuridika li tissodisfa r-rekwiziti tal-Artikolu 74b(2).

Artikolu 74h

Il-persuni li huma intitolati jifflu kawża ta' vjolazzjoni

1. Biss il-proprjetarju ta' marka ta' ċertifikazzjoni Ewropea jew kwalunkwe persuna speċifikament awtorizzata minnu għal dak l-għan għandhom ikunu intitolati jifflu kawża ta' vjolazzjoni.

2. Il-proprjetarju ta' marka ta' ċertifikazzjoni Ewropea huwa intolat li jitlob kumpens f'isem persuni li għandhom awtorità li jużaw il-marka jekk dawn ikunu sofrew danni b'konsegwenza ta' użu mhux awtorizzat tal-marka.

Artikolu 74i

Ir-raġunijiet għal revoka

Minbarra r-raġunijiet għal revoka msemmija fl-Artikolu 51, id-drittijiet tal-proprjetarju ta' marka ta' ċertifikazzjoni Ewropea għandhom jiġu revokati fuq applikazzjoni lill-Aġenzija jew fuq il-bażi ta' kontrollalba fi proċedimenti ta' vjolazzjoni, meta kwalunkwe mill-kundizzjonijiet li ġejjin tigi sodisfatta:

- (c) il-proprjetarju ma jibqax jissodisfa r-rekwiziti tal-Artikolu 74b(2);
- (d) il-proprjetarju ma jifflu passi raġonevoli sabiex jimpedixxi li l-marka tintuża b'mod li huwa inkompatibbli mal-kundizzjonijiet tal-użu stabbiliti fir-regolamenti li jirregolaw l-użu, u l-emendi ta' liema, fejn xieraq, huma msemmija fir-Registru;
- (e) il-mod kif il-marka ntuzat mill-proprjetarju wassal sabiex din tista' tqarraq bil-pubbliku bil-mod msemmi fl-Artikolu 74d(2);
- (f) tkun saret referenza fir-Registru għal emenda tar-regolamenti li jirregolaw l-użu tal-marka, u dana bi ksur tad-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 74f(2), sakemm il-proprjetarju tal-marka ma jikkonformax mar-rekwiziti ta' dak l-Artikolu billi jemenda ulterjorment ir-regolamenti li jirregolaw l-użu.

Artikolu 74j

Ir-raġunijiet għal invalidità

Minbarra r-raġunijiet għal invalidità previsti fl-Artikoli 52 u 53, marka ta' ċertifikazzjoni Ewropea li hija rreġistrata bi ksur tal-Artikolu 74d għandha tkun iddikjarata invalida mal-applikazzjoni lill-Aġenzija jew fuq il-bażi ta' kontrollalba fi proċedimenti ta' vjolazzjoni, sakemm il-proprjetarju tal-marka, billi jemenda r-Regolamenti li jirregolaw l-użu, ma jikkonformax mar-rekwiziti tal-Artikolu 74d.

Artikolu 74k

Delegazzjoni tas-setgħat

Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 163 li jispeċifikaw il-perjodu msemmi fl-Artikolu 74c(1) għas-sottomissjoni tar-regolamenti li jirregolaw l-użu ta' marka ta' ċertifikazzjoni Ewropea lill-Aġenzija u l-kontenut ta' dawk ir-regolamenti kif stabbilit fl-Artikolu 74c(2).”;

(64) L-Artikolu 75 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"Artikolu 75

Forma ta' deċiżjonijiet u komunikazzjonijiet tal-Aġenzija

1. Id-deċiżjonijiet tal-Aġenzija għandhom jistqarru r-raġunijiet li fuqhom huma bbażati. Għandhom ikunu msejsa biss fuq raġunijiet jew evidenza li fuqhom il-partijiet interessati jkollhom l-opportunità li jipprezentaw il-kummenti tagħhom.

2. Kwalunkwe deċiżjoni, komunikazzjoni jew avviż mill-Aġenzija jrid jindika d-dipartiment jew diviżjoni tal-Aġenzija kif ukoll l-isem jew l-ismijiet tal-uffiċċjal jew uffiċjali responsabbli. Huma jridu jiġu ffirmati mill-uffiċċjal jew uffiċjali, jew, minflok firma, jkun hemm sigill stampat jew ittimbrat tal-Aġenzija. Id-Direttur Eżekuttiv jista' jiddetermina li l-mezz l-ieħor li jidentifika dipartiment jew diviżjoni tal-Aġenzija u l-isem tal-uffiċjal jew uffiċjali responsabbli jew identifikazzjoni minbarra sigill jistgħu jintużaw fejn id-deċiżjonijiet, il-komunikazzjonijiet jew avviżi mill-Aġenzija huma trażmessi permezz ta' telecopier jew kull mezz tekniku ta' komunikazzjoni ieħor.”;

(65) Fl-Artikolu 76(1), tizzied is-sentenza li ġejja:

“Fi proċedimenti ta' invalidità skont l-Artikolu 52, l-Aġenzija għandha tillimita l-eżaminazzjoni tagħha għar-raġunijiet u l-argumenti pprezentati mill-partijiet.”;

(66) Fl-Artikolu 78, għandu jizzied il-paragrafu 5 li ġej:

'5. Id-Direttur Eżekuttiv tal-Aġenzija għandu jiddetermina l-ammonti ta' spejjeż, li għandhom jiġu inklużi dawk bil-quddiem, fir-rigward tal-ispejjeż ta' kumpilazzjoni ta' evidenza msemmija fl-Artikolu 93a(b).”;

(67) L-Artikolu 79 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"Artikolu 79

In-notifikazzjoni

1. L-Aġenzija għandha, fil-prattika, tinnotifika lil dawk ikkonċernati dwar id-deċiżjonijiet u ċ-ċitazzjonijiet u dwar kull notifika jew kull komunikazzjoni oħra li minnhom jiġi ikkalkulat terminu ta' żmien, jew li dwarhom dawk konċernati għandhom jiġu notifikati skont id-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament jew ta' atti delegati adottati skont dan ir-Regolament, jew li tagħhom tkun ġiet ordnata n-notifika mid-Direttur Eżekuttiv tal-Aġenzija.

2. Id-Direttur Eżekuttiv jista' jiddetermina liema dokumenti minbarra deċiżjonijiet soġġetti għal limitu ta' żmien għall-appell u ċitazzjonijiet għandhom jiġu nnotifikati b'ittra rreġistrata b'avviż tal-wasla.

3. Notifika tista' ssir b'mezzi elettronici, li d-dettalji tagħha għandhom ikunu stabbiliti mid-Direttur Eżekuttiv.

4. Fejn notifika ssir permezz ta' avviż pubbliku, id-Direttur Eżekuttiv għandu jiddetermina kif għandu jingħata l-avviż pubbliku u għandu jiffissa l-bidu tal-perjodu ta' xahar li meta jiskadi, id-dokument għandu jitqies li jkun ġie notifikat.”;

(68) L-Artikoli li ġejjin 79a, 79b, 79c u 79d huma mdaħħla:

“Artikolu 79a

Notifika ta' telf ta' drittijiet

Meta l-Aġenzija ssib li t-telf ta' kwalunkwe drittijiet irriżulta minn dan ir-Regolament jew l-atti delegati adottati skont dan ir-Regolament mingħajr ma tteħdet ebda deċiżjoni, għandu jikkomunika dan lill-persuna kkonċernata skont l-Artikolu 79. Din tal-aħħar tista' tapplika għal deċiżjoni dwar il-kwistjoni. L-Aġenzija għandha tadotta deċiżjoni bħal din fejn ma taqbilx mal-persuna li titlobha; inkella l-Aġenzija għandha temenda s-sejba tagħha u tinforma lill-persuna li tkun qed titlob id-deċiżjoni.

Artikolu 79b

Komunikazzjonijiet lill-Aġenzija

Komunikazzjonijiet indirizzati lill-Aġenzija jistgħu jsiru b'mezzi elettronici. Id-Direttur Eżekuttiv għandu jiddeċiedi l-firxa u l-kundizzjonijiet tekniċi li bihom dawk il-komunikazzjonijiet jistgħu jitressqu elettronikament.

Artikolu 79c

Limiti ta' żmien

1. Il-kalkolu u t-tul tal-limiti taż-żmien għandhom ikunu suġġetti għar-regoli adottati skont l-Artikolu 93a(f).

2. Id-Direttur Eżekuttiv tal-Aġenzija għandu jistabbilixxi qabel il-bidu ta' kull sena kalendarja l-jiem li fihom l-Aġenzija ma tkunx miftuħa biex tirċievi d-dokumenti jew li fihom il-posta ordinarja ma tiġix ikkonsenjata fil-lokalità li fihom l-Aġenzija tinsab.

3. Id-Direttur Eżekuttiv għandu jiddetermina d-dewmien tal-perjodu ta' waqfien f'każ ta' interruzzjoni ġenerali fit-twassil ta' posta fl-Istat Membru fejn l-Aġenzija tinsab jew f'każ veru ta' interruzzjoni ta' konnessjoni tal-Aġenzija ma' mezz elettronici ta' komunikazzjoni.

4. F'każ li avveniment straordinarju bħal diżastru naturali jew strajk jinterrompi jew ifixkel il-komunikazzjoni bejn il-partijiet fil-proċedimenti u l-Aġenzija jew viċ-versa, id-Direttur Eżekuttiv tal-Aġenzija jista' jiddetermina li għall-partijiet fil-proċedimenti li għandhom ir-residenza tagħhom jew uffiċċju registrat fl-Istat ikkonċernat jew li appuntaw rappreżentant li għandu post ta' negozju fl-Istat ikkonċernat, il-limiti kollha ta' żmien li kellhom jiskadu fid-data jew wara d-data li fiha jkun beda dan l-avveniment, kif iddeterminati minnu, għandhom jiġu estenzi sa data ddeterminata minnu. Fid-determinazzjoni ta' dik id-data, huwa għandu

jevalwa meta l-avveniment eċċezzjonali jasal fi tmiem. Jekk l-avveniment jaffettwa s-sede tal-Aġenzija, din id-determinazzjoni mid-Direttur Eżekuttiv għandha tispeċifika li tapplika fir-rigward tal-partijiet kollha fil-proċedimenti.

Artikolu 79d

Korrezzjoni ta' żbalji u żvisti manifesti

L-Aġenzija għandha tikkoreġi kwalunkwe żbalji lingwistiċi jew żbalji ta' traskrizzjoni u żvisti manifesti fid-deċiżjonijiet tal-Aġenzija jew żbalji tekniċi attribwibbli lill-Aġenzija fir-reġistrazzjoni ta' marka kummerċjali jew fil-pubblikazzjoni tar-reġistrazzjoni tagħha.”;

(69) L-Artikolu 80 huwa emendat kif ġej:

(a) fil-paragrafu 1, l-ewwel sentenza, il-frazi “deċiżjoni li jkun fiha żball proċedurali ovvju” jiġi sostitwit b’“deċiżjoni li jkun fiha żball ovvju”;

(b) Fil-paragrafu 2, it-tieni sentenza hi sostitwita bit-test li ġej:

“Il-kancellazzjoni tad-dhul fir-registru jew ir-revoka tad-deċiżjoni għandhom isiru fi żmien sena mid-data li fiha d-dhul ikun seħħ fir-Registru jew li d-deċiżjoni tkun ittiehdet, wara konsultazzjoni mal-partijiet tal-proċedimenti u kwalunkwe proprjetarju ta' drittijiet ta' marka kummerċjali Ewropea in kwistjoni li jkunu mdaħħla fir-Registru.”;

(c) il-paragrafu 3 huwa sostitwit b'dan li ġej:

'3. Dan l-Artikolu għandu jkun mingħajr preġudizzju għad-dritt tal-partijiet li jressqu appell skont l-Artikoli 58 u 65, jew għall-possibbiltà li jiġu korretti l-iżbalji u żvisti manifesti taħt Artikolu 79d. Fejn ikun ġie ppreżentat appell kontra deċiżjoni tal-Aġenzija li fih żball, il-proċeduri tal-appell għandhom isiru mingħajr skop meta tirrevoka d-deċiżjoni tagħha skont il-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu.”;

(70) L-Artikolu 82 huwa emendat kif ġej:

(a) il-paragrafu 2 huwa sostitwit b'dan li ġej:

'2. Dan l-Artikolu ma għandux japplika għall-limiti ta' żmien stabbiliti fl-Artikolu 29(1), l-Artikolu 33(1), l-Artikolu 36(2), l-Artikolu 41(1) u (3), l-Artikolu 47(3), l-Artikolu 60, l-Artikolu 65(5), l-Artikolu 81, l-Artikolu 112, jew għal-limiti ta' żmien stabbiliti fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu jew il-limitu taż-żmien għal pretensjoni ta' prijorità skont l-Artikolu 34 wara li l-applikazzjoni tkun ġiet preżentata.”;

(b) il-paragrafu 4 huwa sostitwit b'dan li ġej:

'4. Jekk l-Aġenzija taċċetta l-applikazzjoni, il-konsegwenzi ta' nuqqas ta' osservazzjoni tal-limitu taż-żmien għandhom ikunu meqjusa bħala li ma kinux seħħew. Jekk ittiehdet deċiżjoni bejn l-iskadenza tal-limitu taż-żmien li ma jkunx ġie osservat u t-talba għal-kontinwazzjoni tal-proċedimenti, id-

dipartiment kompetenti li għandu jiddeċiedi dwar l-att imħolli barra għandu jirrevedi d-deċiżjoni u, meta l-ikkompletar tal-att imħolli barra nnifsu huwa bizżejjed, jieħu deċiżjoni differenti. Jekk id-deċiżjoni originali ma għandhiex tinbidel, dan għandu jiġi kkonfermat bil-miktub.”;

(71) Għandu jiddaħħal l-Artikolu 82a li ġej:

“Artikolu 82a

Interruzzjoni tal-proċedimenti

Meta tintterrompi jew tkompli bil-proċedimenti, l-Aġenzija għandha tikkonforma mal-modalitajiet stabbiliti skont Artikolu 93a(i).”;

(72) L-Artikolu 83 huwa sostitwit b’dan li ġej:

"Artikolu 83

Referenza għall-prinċipji ġenerali

Fin-nuqqas ta’ dispożizzjonijiet proċedurali f’dan ir-Regolament jew fl-atti delegati adottati skont dan ir-Regolament, l-Aġenzija għandha tqis il-prinċipji ta’ liġi proċedurali ġeneralment rikonoxxuti mill-Istati Membri.”;

(73) Fl-Artikolu 85(1), il-kliem “skont l-istess kundizzjonijiet li huma stabbiliti fir-Regolament tal-Implementazzjoni” huwa sostitwit bi “taħt il-kundizzjonijiet stabbiliti skont Artikolu 93a(j).”;

(74) Fl-Artikolu 86(2), it-tieni sentenza għandha tiġi sostitwita b’dan li ġej:

“Kull Stat Membru għandu jahtar awtorità unika responsabbli għall-verifika tal-awtentiċità tad-deċiżjoni u għandu jikkomunika d-dettalji ta’ kuntatt tagħha lill-Aġenzija, il-Qorti tal-Ġustizzja u l-Kummissjoni. L-ordni għall-infurzar tad-deċiżjoni għandha tiġi annessa mad-deċiżjoni minn dik l-awtorità, mingħajr ebda formalità oħra hlief il-verifika tal-awtentiċità tad-deċiżjoni.”;

(75) L-Artikolu 87 huwa sostitwit b’dan li ġej:

"Artikolu 87

Ir-reġistru tal-marki kummerċjali Ewropej

1. L-Aġenzija għandha żzomm Reġistru, li għandu jkun fih dawk id-dettalji li għandhom jiġu reġistrati jew inklużi skont dan ir-Regolament jew b’att delegat adottat skont dan ir-Regolament. L-Aġenzija għandha żzomm ir-Reġistru aġġornat.

2. Ir-Reġistru għandu jkun miftuħ għall-ispezzjoni pubblika. Dan jista’ jinżamm b’mod elettroniku.

3. L-Aġenzija għandha żzomm bażi ta’ dejta elettronika li jkun fiha l-partikolaritajiet ta’ applikazzjonijiet għal reġistrazzjoni ta’ marki kummerċjali Ewropej u l-entrati li saru fir-Reġistru. Il-kontenut ta’ dik il-bażi ta’ dejta jista’ jsir disponibbli għall-pubbliku. Id-Direttur Eżekuttiv għandu jiddetermina l-kundizzjonijiet ta’ aċċess

għall-bażi ta' dejta u l-mod li bih il-kontenut ta' din il-bażi ta' dejta jista' jsir disponibbli f'forma li tista' tinqara minn magna, inklużi l-ħlasijiet korrispondenti.”;

(76) L-Artikolu 88 huwa emendat kif ġej:

(a) it-titolu “Spezzjoni ta' fajls” jiġi sostitwit bi “Spezzjoni u żamma ta' fajls”;

(b) il-paragrafu 4 huwa sostitwit b'dan li ġej:

'4. Meta l-fajls jiġu spezzjonati skont il-paragrafi 2 jew 3, ċerti dokumenti fil-fajl jistgħu jinżammu milli jiġu spezzjonati. Id-Direttur Eżekuttiv għandu jiddetermina l-mezzi ta' spezzjoni.

5. L-Aġenzija għandha żzomm il-fajls ta' kull proċedura dwar applikazzjoni għal marka kummerċjali Ewropea jew reġistrazzjoni ta' marka kummerċjali Ewropea. Id-Direttur Eżekuttiv għandu jiddetermina l-għamla li fiha dawk il-fajls għandhom jinżammu. Meta l-fajls jiġu miżmuma fil-forma elettronika, id-dokumenti oriġinali li jiffurmaw il-bażi ta' dawn il-fajls elettronici għandhom jintremew wara perjodu ta' żmien minn meta tirċevihom l-Aġenzija, li għandu jiġi stabbilit mid-Direttur Eżekuttiv.”;

(77) L-Artikolu 89 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"Artikolu 89

Pubblikazzjonijiet perjodiċi

1. L-Aġenzija għandha tippubblika perjodikament:

(a) Bulettin tal-marki kummerċjali Ewropej li fih ikunu jinsabu l-entrati mnizzla fir-Registru kif ukoll dettalji oħrajn li għandhom jiġu publikati skont dan ir-Regolament jew permezz ta' atti delegati adottati skont dan ir-Regolament;

(b) Ġurnal Uffiċjali li jkun fih avvizi u informazzjoni ta' karattru ġenerali maħruġa mid-Direttur Eżekuttiv tal-Aġenzija, kif ukoll kull informazzjoni oħra rilevanti għal dan ir-Regolament jew għall-implimentazzjoni tiegħu.

Il-pubblikazzjonijiet imsemmija fil-punti (a) u (b) jistgħu jsiru b'mezzi elettronici.

2. Il-Bulettin tal-Marki Kummerċjali Ewropej għandu jiġi ppubblikat bil-mod u l-frekwenza stabbilita mid-Direttur Eżekuttiv.

3. Id-Direttur Eżekuttiv jista' jiddetermina li ċerti oġġetti għandhom jiġu ppubblikati fil-Ġurnal Uffiċjali fil-lingwi uffiċjali kollha tal-Unjoni.”;

(78) L-Artikolu 92 huwa emendat kif ġej:

(a) il-paragrafu 2 huwa sostitwit b'dan li ġej:

'2. Mingħajr preġudizzju għall-paragrafu 3, it-tieni sentenza, persuni naturali jew ġuridici li ma għandhom la domicilju u lanqas post prinċipali ta' kummerċ jew stabbiliment reali u effettiv industrijali jew kummerċjali fl-Unjoni għandhom jiġu rappreżentati quddiem l-Aġenzija skont l-Artikolu 93(1) f'kull

proċedimenti stabbiliti minn dan ir-Regolament, hliet fil-prezentazzjoni ta' applikazzjoni għal marka kummerċjali Ewropea.

B'deroga mill-ewwel subparagrafu, il-persuni naturali jew ġuridiċi msemmija f'dak is-subparagrafu m'hemmx għalfejn jiġu rappreżentati quddiem l-Aġenzija fil-każijiet previsti skont Artikolu 93a(p).”;

(b) il-paragrafu 4 huwa sostitwit b'dan li ġej:

'4. Fejn il-kundizzjonijiet stabbiliti skont Artikolu 93a(p) huma sodisfatti, għandu jinħatar rappreżentant komuni.”;

(79) L-Artikolu 93 huwa emendat kif ġej:

(a) il-paragrafu 1 huwa sostitwit b'dan li ġej:

'1. Ir-rappreżentanza ta' persuni naturali jew ġuridiċi quddiem l-Aġenzija tista' ssir biss minn;

(a) kwalunkwe prattikant legali kwalifikat fi Stat Membru u li għandu l-post tan-negozju tiegħu ġewwa l-Unjoni, sakemm huwa intitolat, fl-Istat imsemmi, li jaġixxi bħala rappreżentant fi kwistjonijiet ta' marki kummerċjali;

(b) rappreżentanti professjonali li l-ismijiet tagħhom jidhru fil-lista aġġornata għal dan l-iskop mill-Aġenzija.

Ir-rappreżentanti li jidhru quddiem l-Aġenzija għandhom, fuq it-talba mill-Aġenzija, jipprezentawha b'awtorizzazzjoni ffirmata li għandha tiddaħhal fil-fajls.”;

(b) il-paragrafu 4 huwa sostitwit b'dan li ġej:

'4. Id-Direttur Eżekuttiv tal-Aġenzija jista' jagħti eżenzjoni minn:

(a) ir-rekwiżit tal-paragrafu 2(c), it-tieni sentenza, jekk l-applikant igib prova li huwa akkwista l-kwalifika rikjesta b'mod ieħor;

(b) ir-rekwiżit tal-paragrafu 2(a) f'każ ta' professjonisti kwalifikati ħafna, bil-kundizzjoni li r-rekwiżiti tal-paragrafi 2(b) u (c) jiġu sodisfatti.”;

(c) il-paragrafu 5 huwa sostitwit b'dan li ġej:

'5. Persuna tista' titneħħa mil-lista ta' rappreżentanti professjonali taht il-kundizzjonijiet stabbiliti skont l-Artikolu 93a(p).”;

(80) Fit-Titolu IX għandha tizdied it-Taqsima 5 li ġejja:

"TAQSIMA 5

Konferiment tas-setgħat

Artikolu 93a

Delegazzjoni tas-setghat

Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 163 li jispeċifika:

- (a) ir-rekwiziti li jikkonċernaw il-forma tad-deċiżjonijiet imsemmija fl-Artikolu 75;
- (b) il-modalitajiet tal-proċedimenti orali u t-teħid ta' evidenza msemmija fl-Artikoli 77 u 78;
- (c) il-modalitajiet tan-notifika msemmija fl-Artikolu 79;
- (d) il-proċedura ta' notament tat-telfa ta' drittijiet imsemmija fl-Artikolu 79a;
- (e) ir-regoli dwar il-mezzi ta' komunikazzjoni, inklużi l-mezzi ta' komunikazzjoni elettronici msemmija fl-Artikolu 79b, li għandhom jintużaw mill-partijiet fil-proċedimenti quddiem l-Aġenzija u l-formoli li għandhom ikunu disponibbli mill-Aġenzija;
- (f) ir-regoli għall-kalkolu u t-tul ta' żmien stipulat imsemmi fl-Artikolu 79c(1);
- (g) il-proċedura għall-korrezzjoni ta' żbalji lingwistiċi jew żbalji ta' traskrizzjoni u żbalji manifesti fid-deċiżjonijiet tal-Aġenzija u żbalji tekniċi attribwibbli lill-Aġenzija fir-reġistrazzjoni ta' marka kummerċjali jew fil-pubblikazzjoni tar-reġistrazzjoni tagħha kif imsemmi fl-Artikolu 79d;
- (h) il-proċedura għar-revoka ta' deċiżjoni jew għall-kancellament ta' annotazzjoni fir-Registru kif imsemmi fl-Artikolu 80(1);
- (i) il-modalitajiet ta' interruzzjoni u tkomplija tal-proċedimenti quddiem l-Aġenzija kif imsemmija fl-Artikolu 82a;
- (j) il-proċeduri li jirrigwardaw il-qsim u l-ffissar ta' spejjeż, kif imsemmi fl-Artikolu 85(1);
- (k) id-dettalji msemmija fl-Artikolu 87(1);
- (l) il-proċedura għal spezzjoni tal-fajls prevista fl-Artikolu 88, inklużi l-partijiet tal-fajl esklużi minn ispezzjoni, u l-modalitajiet ta' żamma ta' fajls tal-Aġenzija previsti fl-Artikolu 88(5);
- (m) il-modalitajiet tal-pubblikazzjoni tad-dettalji u annotazzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 89(1)(a) fil-Bulettin tal-Marki Kummerċjali Ewropej, inkluż it-tip ta' informazzjoni, u l-lingwi li bihom dawk id-dettalji u entrati għandhom ikunu ppubblikati;
- (n) il-frekwenza, il-forma u lingwi li fihom publikazzjonijiet tal-Ġurnal Uffiċjali tal-Aġenzija msemmija fl-Artikolu 89(1)(b) għandhom isiru;

- (o) il-modalitajiet tal-iskambju tal-informazzjoni u l-komunikazzjoni bejn l-Aġenzija u l-awtoritajiet tal-Istati Membri u spezzjoni ta' fajls minn jew permezz ta' qrati jew awtoritajiet tal-Istati Membri skont l-Artikolu 90;
- (p) derogi mill-obbligu ta' rappreżentazzjoni quddiem l-Aġenzija skont l-Artikolu 92(2), il-kundizzjonijiet li taħthom rappreżentant komuni għandu jinħatar skont l-Artikolu 92(4), il-kundizzjonijiet li taħthom impjegati msemmija fl-Artikolu 92(3) u rappreżentanti professjonali msemmija fl-Artikolu 93(1) għandhom jippreżentaw lill-Aġenzija awtorizzazzjoni ffirmata sabiex ikunu jistgħu jwettqu rappreżentanza, il-kontenut ta' dik l-awtorizzazzjoni, u l-kundizzjonijiet li taħthom persuna tista' titneħħa mil-lista ta' rappreżentanti professjonali msemmija fl-Artikolu 93(5).”;

(81) Fit-Titolu X, it-titlu tat-Taqsima 1 huwa sostitwit b'dan li ġej:

“Applikazzjoni tar-regoli tal-Unjoni dwar ġuriżdizzjoni u rikonossiment u eżekuzzjoni ta' sentenzi f'materji ċivili u kummerċjali”;

(82) L-Artikolu 94 huwa emendat kif ġej:

(a) It-titolu huwa ssostitwit b'dan li ġej:

“Applikazzjoni tar-regoli tal-Unjoni dwar ġuriżdizzjoni u rikonossiment u eżekuzzjoni ta' sentenzi f'materji ċivili u kummerċjali”;

(b) fil-paragrafu 1, “Regolament (KE) Nru 44/2001” jiġi sostitwit minn “regoli tal-Unjoni dwar il-ġuriżdizzjoni u rikonossiment u l-infurzar ta' sentenzi f'materji ċivili u kummerċjali”;

(c) jiżdied il-paragrafu 3 li ġej:

'3. Referenzi f'dan ir-Regolament għar-Regolament (KE) Nru 44/2001 għandhom jinkludu, fejn xieraq, il-ftehim bejn il-Komunità Ewropea u r-Renju tad-Danimarka, dwar ġuriżdizzjoni u rikonossiment u eżekuzzjoni ta' sentenzi f'materji ċivili u kummerċjali magħmul fid-19 ta' Ottubru 2005.”;

(83) Fl-Artikolu 96(c), “Artikolu 9(3), it-tieni sentenza” hija sostitwita bl-“Artikolu 9b (2)”;

(84) Fl-Artikolu 99, il-paragrafu 3 huwa sostitwit b'dan li ġej:

'3. Fl-azzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 96(a) u (c), stqarrija relatata ma' revoka jew invalidità ta' marka kummerċjali Ewropea mressqa b'mezz ieħor u mhux permezz ta' kontrotalba għandha tkun ammissibbli sakemm il-konvenut jiddikjara li d-drittijiet tal-proprjetarju ta' marka kummerċjali Ewropea jistgħu jiġu revokati minhabba nuqqas ta' użu ġenwin fiż-żmien meta saret l-azzjoni ta' vjolazzjoni.”;

(85) L-Artikolu 100 huwa emendat kif ġej:

(a) il-paragrafu 4 huwa sostitwit b'dan li ġej:

'4. Il-qorti tal-marki kummerċjali Ewropej li permezz tagħha kontrotalba għal revoka jew għal dikjarazzjoni ta' invalidità tal-marka kummerċjali Ewropea tkun giet preżentata ma għandhiex tipproċedi b'eżami tal-kontrotalba, sakemm jew il-parti interessata jew il-qorti jkunu infurmaw lill-Aġenzija dwar id-data ta' meta tkun giet preżentata l-kontrotalba. L-Aġenzija għandha tirreġistra dik l-informazzjoni fir-Registru. Jekk applikazzjoni għal revoka jew għal dikjarazzjoni ta' invalidità ta' marka kummerċjali Ewropea hija pendenti quddiem l-Aġenzija, il-qorti għandha tkun infurmata minnufih mill-Aġenzija u twaqqaf il-proċedimenti sakemm id-deċiżjoni dwar l-applikazzjoni tkun finali jew sakemm l-applikazzjoni tiġi rtirata.'";

(b) il-paragrafu 6 huwa sostitwit b'dan li ġej:

'6. Fejn qorti ta' marki kummerċjali Ewropej tkun tat sentenza li tkun saret finali dwar kontrotalba għal revoka jew għal invalidità ta' marka kummerċjali Ewropea, kopja tas-sentenza għandha tintbagħat lill-Aġenzija mingħajr dewmien, jew mill-qorti jew minn kwalunkwe mill-partijiet tal-proċeduri nazzjonali. L-Aġenzija jew kull parti interessata oħra, tista' titlob informazzjoni dwar din it-trażmissjoni. L-Aġenzija għandha ssemmi s-sentenza fir-Registru u għandha tiegħu l-miżuri meħtieġa biex tikkonforma mal-parti operattiva tagħha.'";

(86) Fl-Artikolu 102, il-paragrafu 2 huwa sostitwit b'dan li ġej:

'2. Il-qorti ta' marki kummerċjali Ewropej tista' wkoll tapplika miżuri jew ordnijiet disponibbli skont il-liġi applikabbli li jkun jidhrilha xieraq skont iċ-ċirkostanzi tal-każ.'";

(87) L-Artikolu 108 huwa mhassar;

(88) Fl-Artikolu 113 (3), il-frazi "flimkien mal-kundizzjonijiet formali stabbiliti fir-Regolament tal-Implementazzjoni" jinbidel bi "flimkien mal-kundizzjonijiet formali stabbiliti skont l-Artikolu 114a";

(89) Fl-Artikolu 114(2), il-kliem 'ir-Regolament tal-Implimentazzjoni' huma sostitwiti bi 'atti delegati adottati skont dan ir-Regolament';

(90) Għandu jiddaħhal l-Artikolu 114a li ġej:

"Artikolu 114a

Delegazzjoni tas-setgħat

Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 163 li jispeċifikaw ir-rekwiżiti formali li magħhom applikazzjoni għal konverżjoni ta' applikazzjoni għal marka kummerċjali Ewropea għandhom ikunu konformi, id-dettalji tal-eżaminazzjoni tagħha, u dawk li jikkonċernaw il-pubblikazzjoni tagħha.'";

(91) Fl-Artikolu 116, il-paragrafu 2 huwa sostitwit b'dan li ġej:

'2. Mingħajr preġudizzju għall-paragrafu 1, l-Aġenzija tista' tagħmel użu minn esperti nazzjonali ssekondati jew persunal ieħor mhux impjegat mill-Aġenzija. Il-

Bord ta' Tmexxija għandu jadotta deċiżjoni li tistabbilixxi regoli dwar l-issekondar ta' esperti nazzjonali fl-Aġenzija.”;

(92) Fl-Artikolu 117, il-kliem “lill-Uffiċċju” huwa sostitwit bi “lill-Aġenzija u l-persunal tagħha”;

(93) L-Artikolu 119 huwa emendat kif ġej:

(a) fil-paragrafu 6, it-tieni subparagrafu, it-tieni sentenza tiġi sostitwita b’dan li ġej:

“It-traduzzjoni għandha tiġi pprezentata fiż-żmien preskritt skont Artikolu 144a(b).”;

(b) jiżdied il-paragrafu 8 li ġej:

‘8. Id-Direttur Eżekuttiv għandu jiddetermina l-mod li bih għandhom jiġu ċċertifikati t-traduzzjonijiet.’;

(94) Fl-Artikolu 120(1), il-kliem “ir-Regolament tal-Implimentazzjoni” huma sostitwiti b’“atti delegati adottati skont dan ir-Regolament”;

(95) L-Artikolu 122 huwa mhassar;

(96) L-Artikolu 123 huwa sostitwit b’dan li ġej:

"Artikolu 123

Trasparenza

1. Ir-Regolament (KE) Nru 1049/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (*) għandu japplika għad-dokumenti miżmuma mill-Aġenzija.

2. Il-Bord ta' Tmexxija għandu jadotta r-regoli dettaljati għall-applikazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 1049/2001.

3. Id-deċiżjonijiet meħuda mill-Aġenzija skont l-Artikolu 8 tar-Regolament (KE) Nru 1049/2001 jistgħu jkunu s-sugġett ta' lment lill-Ombudsman jew azzjoni quddiem il-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea, skont il-kundizzjonijiet preskritti fl-Artikoli 228 u 263 tat-Trattat rispettivament.

4. L-ipproċessar tad-dejta personali mill-Aġenzija għandha tkun sugġetta għar-Regolament (KE) Nru 45/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (**).

(*) ĠU L 145, 31.5.2001, p. 43.

(**) ĠU L 8, 12.1.2001, p. 1.;

(97) Għandu jiddaħhal l-Artikolu 123a li ġej:

“Artikolu 123a

Regoli ta' sigurtà dwar il-protezzjoni ta' informazzjoni klassifikata u informazzjoni sensittiva mhux klassifikata

L-Aġenzija għandha tapplika l-principji ta' sigurtà li jinsabu fir-regoli ta' sigurtà tal-Kummissjoni għall-protezzjoni ta' informazzjoni klassifikata tal-Unjoni Ewropea (IKUE) u l-informazzjoni sensitiva mhux klassifikata, kif stabbilit fl-Anness għad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2001/844/KE, KEFA, Euratom (*). L-applikazzjoni tal-principji tas-sigurtà għandha tkopri, fost l-oħrajn, dispożizzjonijiet għall-iskambju, l-ipproċessar u l-ħażna ta' informazzjoni bħal din.

(*). ĠU L 317, 3.12.2001, p. 1.”;

(98) Fit-Titolu XII għandha tiżdied it-Taqsima 1a li ġejja:

“TAQSIMA 1a

Kompiti tal-Aġenzija u kooperazzjoni għall-promozzjoni tal-konvergenza

Artikolu 123b

Kompiti tal-Aġenzija

1. L-Aġenzija għandu jkollha dawn il-kompiti li ġejjin:

- (a) l-amministrazzjoni u l-promozzjoni tas-sistema Ewropea tal-marki kummerċjali Ewropej stabbilita f' dan ir-Regolament;
- (b) l-amministrazzjoni u l-promozzjoni tas-sistema Ewropea tad-disinn stabbilita fir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 6/2002 (*);
- (c) il-promozzjoni ta' konvergenza ta' prattiċi u għodod fl-oqsma tal-marki kummerċjali u d-disinnji b'kooperazzjoni mal-uffiċċji ċentrali tal-proprjetà industrijali tal-Istati Membri, inkluż l-Uffiċċju għall-Proprietà Intellettuali tal-Benelux;
- (d) il-kompiti msemmija fir-Regolament (UE) Nru 386/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (**).

2. L-Aġenzija għandha tikkoopera ma' istituzzjonijiet, awtoritajiet, korpi, uffiċċji tal-proprjetà industrijali, organizzazzjonijiet internazzjonali u dawk mhux governattivi fir-rigward tal-kompiti stabbiliti fil-paragrafu 1.

3. L-Aġenzija tista' tipprovdi servizzi ta' medjazzjoni volontarja sabiex tgħin lill-partijiet biex jilħqu ftehim amikevoli.

Artikolu 123c

Kooperazzjoni għall-promozzjoni tal-konvergenza ta' prattiki u għodod

1. L-Aġenzija u l-uffiċċji għall-proprjetà industrijali tal-Istati Membri u l-Uffiċċju għall-Proprietà Intellettuali tal-Benelux għandhom jikkooperaw ma' xulxin biex jippromwovu l-konvergenza ta' prattiki u għodod fil-qasam tal-marki kummerċjali u d-disinnji.

Din il-kooperazzjoni għandha tkopri l-oqsma ta' attività li ġejjin:

- (e) l-iżvilupp ta' standards tal-eżaminar komuni;

- (f) il-holqien ta' bazijiet ta' dejta komuni jew konnessi u portali għal konsultazzjoni, tiftix u skopijiet ta' elenkar mal-Unjoni kollha;
- (g) il-proviżjoni kontinwa u skambju ta' dejta u informazzjoni, inklużi l-għoti ta' informazzjoni lill-bazijiet ta' dejta u portali msemmija fil-punt (b);
- (h) l-istabbiliment ta' standards u prattiki komuni, bil-ħsieb li tiġi żgurata l-interoperabbiltà bejn proċeduri u sistemi fl-Unjoni kollha u t-titjib tal-konsistenza l-effiċjenza u l-effikaċja tagħhom;
- (i) il-qsim ta' informazzjoni dwar id-drittijiet tal-proprjetà industrijali u l-proċeduri, inkluż l-appoġġ reċiproku għal helpdesks u ċentri ta' informazzjoni;
- (j) l-iskambju ta' għarfien espert tekniku u għajnuna b'rabta maż-żoni stabbiliti fil-paragrafi (a) sa (e).

2. L-Aġenzija għandha tiddefinixxi, telaboraw u tikkoordina proġetti ta' interess komuni tal-Unjoni fir-rigward tal-oqsma msemmija fil-paragrafu 1. Id-definizzjoni tal-proġett għandu jkun fiha l-obbligi u r-responsabbiltajiet speċifiċi ta' kull uffiċċju tal-proprjetà industrijali parteċipanti tal-Istati Membri u tal-Uffiċċju għall-Proprjetà Intellettwali tal-Benelux.

3. L-uffiċċju tal-proprjetà industrijali tal-Istati Membri u l-Uffiċċju għall-Proprjetà Intellettwali tal-Benelux għandhom jipparteċipaw b'mod effettiv fi proġetti komuni msemmija fil-paragrafu 2 bil-għan li jiġu żgurati l-iżvilupp, il-funzjonament, u l-interoperabbiltà tagħhom, u jinżammu aġġornati.

4. L-Aġenzija għandha tipprovdi l-appoġġ finanzjarju għal proġetti ta' interess komuni tal-Unjoni msemmija fil-paragrafu 2 sakemm dan ikun meħtieġ biex tiġi żgurata parteċipazzjoni effettiva tal-uffiċċji tal-proprjetà industrijali tal-Istati Membri u l-Uffiċċju għall-Proprjetà Intellettwali tal-Benelux fil-proġetti skont it-tifsira tal-paragrafu 3. Dan l-appoġġ finanzjarju jista' jieħu l-forma ta' għotjiet. L-ammont totali tal-finanzjament ma għandux jaqbeż 10% tad-dħul annwali tal-Aġenzija. Il-benefiċjarji ta' għotjiet għandhom ikunu l-uffiċċju tal-proprjetà industrijali tal-Istati Membri u l-Uffiċċju għall-Proprjetà Intellettwali tal-Benelux. L-għotjiet jistgħu jingħataw mingħajr sejhiet għall-proposti skont ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-Aġenzija u l-prinċipji ta' proċeduri tal-għotja li jinsabu fir-Regolament Finanzjarju (UE) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (***) u fir-Regolament ta' delega tal-Kummissjoni (UE) Nru 1268/2012 (****).

(*) ĠU L 3, 5.1.2002, p. 1.

(**) ĠU L 129, 16.5.2012, p. 1.

(***) ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1.

(****) ĠU L 362, 31.12.2012, p. 1.;

(99) Fit-Titolu XII, it-Taqsimiet 2 u 3 huma sostitwiti b'dan li ġej:

"TAQSIMA 2

Bord ta' Tmexxija

Artikolu 124

Funzjonijiet tal-Bord ta' Tmexxija

1. Mingħajr preġudizzju għall-funzjonijiet attribwiti lill-Kumitat tal-Baġit fit-Taqsima 5, il-Bord ta' Tmexxija għandu jkollu l-funzjonijiet li ġejjin:

- (a) fuq il-bażi ta' abbozz ipprezentat mid-Direttur Eżekuttiv skont l-Artikolu 128(4)(c), il-Bord ta' Tmexxija għandu jadotta l-programm ta' xogħol annwali tal-Aġenzija għas-sena li ġejja, billi jieħu kont tal-opinjoni tal-Kummissjoni, u għandu jgħaddi l-programm ta' hidma annwali adottat lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill u lill-Kummissjoni;
- (b) fuq il-bażi ta' abbozz ipprezentat mid-Direttur Eżekuttiv skont l-Artikolu 128(4)(d) u filwaqt li jikkunsidra l-opinjoni tal-Kummissjoni, il-Bord ta' Tmexxija għandu jadotta programm strateġiku pluriennali għall-perjodu l-Aġenzija, li jinkludi l-istrateġija tal-Aġenzija għall-kooperazzjoni internazzjonali, wara skambju ta' opinjonijiet bejn id-Direttur Eżekuttiv u l-kumitat rilevanti fil-Parlament Ewropew, u għandu jgħaddi l-programm strateġiku pluriennali adottat lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill u lill-Kummissjoni;
- (c) fuq il-bażi ta' abbozz ipprezentat mid-Direttur Eżekuttiv skont l-Artikolu 128(4)(f), il-Bord ta' Tmexxija għandu jadotta r-rapport annwali u għandu jgħaddi r-rapport annwali adottat lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill, lill-Kummissjoni u lill-Qorti tal-Awdituri;
- (d) fuq il-bażi ta' abbozz ipprezentat mid-Direttur Eżekuttiv skont l-Artikolu 128(4)(g), il-Bord ta' Tmexxija għandu jadotta l-pjan pluriennali fil-qasam tal-politika tal-persunal;
- (e) il-Bord ta' Tmexxija għandu jadotta regoli dwar il-prevenzjoni u l-ġestjoni tal-kunflitti ta' interess fl-Aġenzija;
- (f) f'konformità mal-paragrafu 2, għandu jeżerċita, fir-rigward tal-persunal tal-Aġenzija, is-setgħat tal-awtorità tal-ħatra mogħtija permezz tar-Regolamenti tal-Persunal lill-Awtorità tal-ħatra u tal-Kundizzjonijiet tal-Impjeg għall-Aġenti l-Oħra lill-Awtorità Mogħtija s-Setgħa biex Tikkonkludi Kuntratti ta' Impjeg ("is-setgħat tal-awtorità tal-ħatra");
- (g) il-Bord ta' Tmexxija għandu jadotta l-miżuri ta' implimentazzjoni adatti għar-Regolamenti tal-Persunal u l-Kundizzjonijiet ta' Impjeg ta' Aġenti Oħra, b'konformità mal-Artikolu 110 tar-Regolamenti tal-Persunal;
- (h) il-Bord ta' Tmexxija għandu jahtar u jista' jnehhi d-Direttur Eżekuttiv u l-Viċi Direttur Eżekuttiv jew Deputat Direttur Eżekuttiv mill-kariga skont l-Artikolu 129, u għandu jahtar il-President, il-presidenti u l-membri tal-Bordijiet tal-Appell skont l-Artikolu 136;

- (i) il-Bord ta' Tmexxija għandu jiżgura segwitu adegwat għas-sejbiet u r-rakkomandazzjonijiet li joħorgu mir-rapporti tal-verifika interna jew esterna u l-evalwazzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 165a, kif ukoll minn investigazzjonijiet tal-Uffiċċju Ewropew ta' kontra l-Frodi (OLAF);
- (j) il-Bord ta' Tmexxija għandu jkun ikkonsultat qabel l-adozzjoni ta' linji ta' gwida għall-eżaminazzjoni fl-Aġenzija u fil-każijiet l-oħra msemmija f'dan ir-Regolament;
- (k) il-Bord ta' Tmexxija jista' jagħti opinjonijiet u jagħmel talbiet għal informazzjoni lid-Direttur Eżekuttiv u lill-Kummissjoni jekk huwa jqis li dan huwa meħtieġ.

2. Il-Bord Amministrattiv għandu jadotta, skont l-Artikolu 110 tar-Regolamenti tal-Persunal u 142 tal-Kundizzjonijiet tal-Impjeg tal-Aġenti l-Oħra, deċizzjoni msejsa fuq l-Artikolu 2(1) tar-Regolamenti tal-Persunal u fuq l-Artikolu 6 tal-Kundizzjonijiet tal-Impjeg tal-Aġenti l-Oħra, li tiddelega s-setgħat rilevanti tal-awtorità li tahtar lid-Direttur Eżekuttiv u li tiddefinixxi l-kundizzjonijiet li taħthom din id-delega ta' poteri tista' tigi sospiza.

Id-Direttur Eżekuttiv għandu jkun awtorizzat biex jgħaddi permezz ta' sottodelega dawk is-setgħat.

Fejn ċirkustanzi eċċezzjonali jitolbu dan, il-Bord ta' Tmexxija jista', permezz ta' deċizzjoni, jissospendi temporanjament id-delegazzjoni ta' setgħat tal-awtorità tal-ħatra lid-Direttur Eżekuttiv u dawk sottodelegati minn dan tal-aħħar u jeżerċitahom hu stess jew jiddelegahom lil wieħed mill-membri tiegħu jew lil membru tal-persunal għajr id-Direttur Eżekuttiv.

Artikolu 125

Kompożizzjoni tal-Bord ta' Tmexxija

1. Il-Bord ta' Tmexxija għandu jkun kompost minn rappreżentant wieħed minn kull Stat Membru u żewġ rappreżentanti tal-Kummissjoni u l-alternati tagħhom.
2. Bla ħsara għar-regoli proċedurali, il-membri tal-Bord ta' Tmexxija jistgħu jkunu meġjunin minn konsulenti jew minn esperti.
3. It-tul tal-mandat għandu jkun ta' erba' snin. Dan il-mandat jista' jiġġedded.

Artikolu 126

Il-President tal-Bord ta' Tmexxija

1. Il-Bord ta' Tmexxija għandu jeleggi president u viċi president minn fost il-membri tiegħu. Il-viċi president għandu ex officio jissostitwixxi liċ-chairman f'każ li dan ma jkunx jista' jaqdi d-dmirijiet tiegħu.
2. It-terminu tal-mandat tal-president u tal-viċi president għandu jkun ta' erba' snin. Il-mandat tagħhom ikun jista' jiġġedded darba. Madankollu, jekk is-sħubija tagħhom fil-Bord ta' Tmexxija tintemm fi kwalunkwe hin matul il-mandat tagħhom, il-mandat tagħhom għandu jiskadi wkoll f'dik id-data b'mod awtomatiku.

Artikolu 127

Laqghat

1. Il-laqghat tal-Bord ta' Tmexxija għandhom jissejhu mill-president tiegħu.
2. Id-Direttur Eżekuttiv għandu jiehu sehem fid-deliberazzjonijiet, sakemm il-Bord ta' Tmexxija ma jiddeċidix mod ieħor.
3. Il-Bord ta' Tmexxija għandu jorganizza laqgħa ordinarja darbtejn fis-sena. Barra minn hekk, għandu jiltaqa' fuq inizjattiva tal-president tiegħu jew fuq talba tal-Kummissjoni jew terz tal-Istati Membri.
4. Il-Bord ta' Tmexxija għandu jadotta regoli ta' proċedura.
5. Il-Bord ta' Tmexxija għandu jiehu d-deċiżjonijiet tiegħu permezz ta' maġġoranza assoluta tal-membri tiegħu. Madanakollu, maġġoranza ta' żewġ terzi tal-membri tiegħu għandhom ikunu meħtieġa għal deċiżjonijiet li l-Bord ta' Tmexxija għandu s-setgħa li jiehu skont l-Artikolu 124(1)(a) u (b), l-Artikolu 126(1) u l-Artikolu 129(2) u (4). Fiż-żewġ każijiet kull membru għandu biss vot wiehed.
6. Il-Bord ta' Tmexxija jista' jistieden osservaturi sabiex jattendu l-laqghat tiegħu.
7. Is-Segretarjat tal-Bord ta' Tmexxija għandu jiġi pprovdut mill-Aġenzija.

TAQSIMA 2a

Bord Eżekuttiv

Artikolu 127a

Twaqqif

Il-Bord ta' Tmexxija jista' jistabbilixxi Bord Eżekuttiv.

Artikolu 127b

Funzjonijiet u organizzazzjoni

1. Il-Bord Eżekuttiv għandu jassisti lill-Bord ta' Tmexxija.
2. Il-Bord Eżekuttiv għandu jkollu l-funzjonijiet li ġejjin:
 - (l) iħejji deċiżjonijiet li jiġu adottati mill-Bord ta' Tmexxija;
 - (m) jiżgura, flimkien mal-Bord ta' Tmexxija, segwitu adegwat għas-sejbiet u r-rakkomandazzjonijiet li joħorgu mir-rapporti u evalwazzjonijiet ta' awditi interni jew esterni, kif ukoll minn investigazzjonijiet tal-Uffiċċju Ewropew ta' kontra l-Frodi (OLAF);
 - (n) mingħajr preġudizzju għall-funzjonijiet tad-Direttur Eżekuttiv, kif stipulat fl-Artikolu 128, li jassisti u jagħti pariri lid-Direttur Eżekuttiv fl-implimentazzjoni tad-deċiżjonijiet tal-Bord ta' Tmexxija, bil-għan li tissaħħah is-sorveljanza tal-ġestjoni amministrattiva.

3. Meta meħtieġ, minħabba l-urgenza, il-Bord Eżekuttiv jista' jieħu ċerti deċiżjonijiet provvizorji f'isem il-Bord ta' Tmexxija, b'mod partikolari dwar kwistjonijiet ta' ġestjoni amministrattiva, inklużi s-sospensjoni tad-delega ta' setgħat tal-Awtorità tal-Hatra.

4. Il-Bord Eżekuttiv għandu jkun magħmul mill-President tal-Bord ta' Tmexxija, rappreżentant wiehed tal-Kummissjoni fil-Bord ta' Tmexxija u tliet membri oħra maħtura mill-Bord ta' Tmexxija minn fost il-membri tiegħu. Il-President tal-Bord ta' Tmexxija għandu wkoll ikun il-President tal-Bord Eżekuttiv. Id-Direttur Eżekuttiv għandu jieħu sehem fil-laqgħat tal-Bord Eżekuttiv, iżda ma għandux ikollu d-dritt tal-vot.

5. It-tul tal-kariga tal-membri tal-Bord Eżekuttiv għandu jkun ta' erba' snin. It-tul tal-kariga tal-membri tal-Bord Eżekuttiv għandu jintemm meta s-shubija tagħhom fil-Bord ta' Tmexxija tieqaf.

6. Il-Bord Eżekuttiv għandu jorganizza mill-inqas laqgħa ordinarja waħda kull tliet xhur. Barra minn hekk, hu għandu jiltaqa' fuq l-inizjattiva tal-president tiegħu jew fuq talba tal-membri tiegħu.

7. Il-Bord Eżekuttiv għandu jikkonforma mar-regoli ta' proċedura stabbiliti mill-Bord ta' Tmexxija.

TAQSIMA 3

Id-Direttur Eżekuttiv

Artikolu 128

Funzjonijiet tad-Direttur Eżekuttiv

1. L-Aġenzija għandha titmexxa mid-Direttur Eżekuttiv. Id-Direttur Eżekuttiv għandu jagħti kont lill-Bord ta' Tmexxija.

2. Mingħajr preġudizzju għall-poteri tal-Kummissjoni, il-Bord ta' Tmexxija, u l-Kumitat għall-Baġit, id-Direttur Eżekuttiv għandu jkun indipendenti fit-tweqqif tad-doveri u la għandu jfittex u lanqas jieħu struzzjonijiet mingħand xi gvern jew minn kwalunkwe korp ieħor.

3. Id-Direttur Eżekuttiv għandu jkun ir-rappreżentant legali tal-Aġenzija.

4. Id-Direttur Eżekuttiv għandu jkollu b'mod partikolari l-funzjonijiet li ġejjin:

(o) għandu jieħu kull pass meħtieġ, inkluż l-adozzjoni ta' struzzjonijiet amministrattivi interni u l-pubblikazzjoni ta' notifiki, sabiex jiżgura li l-Aġenzija tiffunzjona sew;

(p) huwa għandu jimplementa d-deċiżjonijiet adottati mill-Bord ta' Tmexxija;

(q) għandu jhejji abbozz ta' programm ta' hidma annwali li jindika r-rizorsi umani u finanzjarji stmati għal kull attività, u jressqu quddiem il-Bord ta' Tmexxija wara konsultazzjoni mal-Kummissjoni;

- (r) huwa għandu jhejji abbozz ta' programm strateġiku pluriennali, inkluża l-istrateġija tal-Aġenzija għall-kooperazzjoni internazzjonali, u jressqu quddiem il-Bord ta' Tmexxija wara konsultazzjoni mal-Kummissjoni u wara skambju ta' fehmiet mal-kumitat relevanti fil-Parlament Ewropew;
- (s) hu għandu jimplementa l-programm ta' hidma annwali u l-programm strateġiku pluriennali u jirrapporta lill-Bord ta' Tmexxija dwar l-implimentazzjoni tagħhom;
- (t) huwa għandu jhejji rapport annwali dwar l-attivitajiet tal-Aġenzija u jipprezentah lill-Bord ta' Tmexxija għall-approvazzjoni;
- (u) huwa għandu jhejji abbozz ta' pjan pluriennali tal-politika tal-persunal u jressaqu quddiem il-Bord ta' Tmexxija wara konsultazzjoni mal-Kummissjoni;
- (v) huwa għandu jipprepara pjan ta' azzjoni li jsegwi l-konkluzjonijiet tar-rapporti u l-evalwazzjonijiet tal-awditi interni jew esterni, kif ukoll minn investigazzjonijiet tal-Uffiċċju Ewropew ta' kontra l-Frodi (OLAF), u għandu jirrapporta dwar il-progress darbtejn fis-sena lill-Kummissjoni u lill-Bord ta' Tmexxija;
- (w) huwa għandu jipprotegi l-interessi finanzjarji tal-Unjoni permezz tal-applikazzjoni ta' miżuri preventivi kontra l-frodi u kwalunkwe attività illegali oħra, permezz ta' kontrolli effettivi u, jekk jinstabu irregolaritajiet, permezz tal-irkupru tal-ammonti mħallsa bi żball u, fejn ikun xieraq, permezz ta' impożizzjoni ta' pieni amministrattivi u finanzjarji effettivi, proporzjonati u dissważivi;
- (x) huwa għandu jhejji strateġija kontra l-frodi tal-Aġenzija u għandu jipprezentaha lill-Kumitat tal-baġit għall-approvazzjoni;
- (y) sabiex tiġi żgurata l-applikazzjoni uniformi tar-Regolament, huwa jista' jirreferi għall-mistoqsijiet tal-Bord tal-Appell inkabbar dwar punt ta' liġi, b'mod partikolari jekk il-Bordijiet ta' Appell ikunu ħarġu deċiżjonijiet differenti dwar dak il-punt;
- (z) huwa għandu jhejji l-estimi tad-dħul u tal-infiq tal-Aġenzija u għandu jimplementa l-baġit;
- (aa) hu għandu jeżerċita s-setgħat fdati lilu fir-rigward tal-persunal mill-Bord ta' Tmexxija f'konformità mal-Artikolu 124(1)(f);
- (bb) huwa għandu jeżerċita l-poteri mogħtija lilu mill-Artikoli 26(3), 29(5), 30(2), 45(3), 75(2), 78(5), 79, 79b, 79c, 87(3), 88, 89, 93(4), 119(8) u 144 skont il-kriterji stabbiliti f'dan ir-Regolament u fl-atti delegati adottati skont dan ir-Regolament;
- (cc) huwa jista' jiddelega l-funzjonijiet tiegħu.

5. Id-Direttur Eżekuttiv għandu jkun assistit minn Viċi Direttur Eżekuttiv wiehed jew aktar. Jekk id-Direttur Eżekuttiv ikun assenti jew indispost, il-Viċi Direttur Eżekuttiv

jew wiehed mill-Viçi Diretturi Eżekuttivi għandu jieħu postu skont il-proċedura stabbilita mill-Bord ta' Tmexxija.

Artikolu 129

Hatra u tnehhija tad-Direttur Eżekuttiv u l-estensjoni tat-tul tal-kariga tiegħu

1. Id-Direttur Eżekuttiv għandu jiġi impjegat bħala aġent temporanju tal-Aġenzija skont l-Artikolu 2(a) tal-Kundizzjonijiet tal-Impjieg applikabbli għall-Aġenti l-Oħra.

2. Id-Direttur Eżekuttiv għandu jinħatar mill-Bord ta' Tmexxija, minn lista ta' kandidati proposti mill-Kummissjoni, wara proċedura tal-għażla miftuħa u trasparenti. Qabel ma jinħatar, il-kandidat magħżul mill-Bord ta' Tmexxija jista' jkun mistieden jaġmel dikjarazzjoni quddiem kwalunkwe kumitat kompetenti tal-Parlament Ewropew u jwieġeb mistoqsijiet li jsiru mill-membri tiegħu. Sabiex jiġi konkluz il-kuntratt mad-Direttur Eżekuttiv, l-Aġenzija għandha tkun rappreżentata mill-President tal-Bord ta' Tmexxija.

Id-Direttur Eżekuttiv jista' jitneħha mill-kariga biss b'deċiżjoni tal-Bord ta' Tmexxija li jaġixxi fuq proposta tal-Kummissjoni.

3. Il-mandat tad-Direttur Eżekuttiv għandu jkun ta' hames snin. Sal-aħhar ta' dan il-perjodu, il-Kummissjoni għandha twestaq valutazzjoni li tikkunsidra l-evalwazzjoni tal-prestazzjoni tad-Direttur Eżekuttiv u l-kompiti u l-isfidi futuri tal-Aġenzija.

4. Il-Bord ta' Tmexxija, li jaġixxi fuq proposta tal-Kummissjoni li tikkunsidra l-valutazzjoni msemmija fil-paragrafu 3, jista' jestendi l-mandat tad-Direttur Eżekuttiv darba, għal mhux aktar minn hames snin.

5. Direttur Eżekuttiv li l-mandat tiegħu jkun ġie estiż ma jistax jipparteċipa fi proċedura oħra tal-għażla għall-istess kariga fit-tmiem tal-perjodu globali.

6. Id-Deputat Direttur Eżekuttiv jew Deputati Diretturi Eżekuttivi għandhom jinhatru jew jitneħhew mill-kariga kif previst fil-paragrafu 2, wara konsultazzjoni tad-Direttur Eżekuttiv jew, fejn applikabbli, id-Direttur Eżekuttiv elett. Il-mandat tad-Deputat Direttur Eżekuttiv għandu jkun ta' hames snin. Dan jista' jiġi estiż darba għal mhux aktar minn hames snin mill-Bord ta' Tmexxija fuq proposta mill-Kummissjoni kif previst fil-paragrafu 4, wara konsultazzjoni mad-Direttur Eżekuttiv.”;

(100) L-Artikolu 130 huwa emendat kif ġej:

(a) il-punt c) għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

“(c) dipartiment fdat biż-żamma tar-Registru;”

(b) jiżdied il-punt (f) li ġej:

“(f) kwalunkwe unità oħra jew persuna mahtura mid-Direttur Eżekuttiv għal dak l-għan.”;

(101) Fl-Artikolu 132(2), it-tieni sentenza tiġi sostitwita b'dan li ġej:

“F’kazijiet speċifiċi stabbiliti skont l-Artikolu 144a(c), id-deċiżjonijiet għandhom jittieħdu minn membru wieħed.”;

(102) L-Artikolu 133 huwa sostitwit b’dan li ġej:

"Artikolu 133

Dipartiment fdat biż-żamma tar-Registru

1. Id-Dipartiment fdat biż-żamma tar-Registru għandu jkun responsabbli għal deċiżjonijiet li jirrigwardaw entrati fir-Registru.

2. Huwa responsabbli wkoll għaż-żamma ta’ lista ta’ rappreżentanti professjonali msemmija fl-Artikolu 93(2).

3. Id-deċiżjonijiet tad-Dipartiment għandhom jittieħdu minn membru wieħed.”;

(103) L-Artikolu 134 huwa emendat kif ġej:

(a) il-paragrafu 1 huwa sostitwit b’dan li ġej:

'1. Diviżjoni tal-Kancellazzjoni għandha tkun responsabbli għat-teħid ta’ deċiżjonijiet li jirrigwardaw:

(a) applikazzjoni għar-revoka jew dikjarazzjoni ta’ invalidità ta’ marka kummerċjali Ewropea,

(b) talba għal assenjament ta’ marka kummerċjali Ewropea kif previst fl-Artikolu 18.”;

(b) fil-paragrafu 2, it-tielet sentenza tiġi sostitwita minn dan li ġej:

“F’kazijiet speċifiċi stabbiliti skont l-Artikolu 144a(c), id-deċiżjonijiet għandhom jittieħdu minn membru wieħed.”;

(104) Għandu jiddaħħal l-Artikolu 134a li ġej:

“Artikolu 134a

Kompetenza Ġenerali

Id-deċiżjonijiet meħtieġa minn dan ir-Regolament li ma jaqgħux taħt il-kompetenza ta’ ezaminatur, ta’ Diviżjoni tal-Oppożizzjoni, ta’ Diviżjoni tal-Kancellazzjoni jew id-Dipartiment fdati biż-żamma tar-Registru, għandhom jittieħdu minn kull uffiċjal jew unità waħda maħtura mid-Direttur Eżekuttiv għal dak l-għan.”;

(105) L-Artikolu 135 huwa emendat kif ġej:

(a) il-paragrafu 1 huwa sostitwit b’dan li ġej:

'1. Il-bordijiet ta’ Appell għandhom ikunu responsabbli sabiex jiddeċiedu dwar appelli mid-deċiżjonijiet meħuda skont l-Artikoli 131 sa 134a.”;

(b) fil-paragrafu 3, il-punt (a) huwa ssostitwit b’dan li ġej:

“(a) mill-awtorità tal-Bordijiet tal-Appell imsemmijin fl-Artikolu 136(4)(a); jew”;

(c) il-paragrafu 4 huwa sostitwit b’dan li ġej:

‘4. Il-Bord imkabbar għandu wkoll ikun responsabbli biex jagħti opinjonijiet motivati dwar kwistjonijiet tal-liġi riferiti lill-mid-Direttur Eżekuttiv skont l-Artikolu 128(4)(k).’;

(d) fil-paragrafu 5, tithassar l-aħħar sentenza;

(106) L-Artikolu 136 huwa sostitwit b’dan li ġej:

"Artikolu 136

L-indipendenza tal-membri tal-Bordijiet tal-Appell

1. Il-President tal-Bordijiet tal-Appell u l-presidenti tal-Bordijiet għandhom ikunu maħtura, b'konformità mal-proċedura stabbilita fl-Artikolu 129 dwar il-ħatra tad-Direttur Eżekuttiv, għal terminu ta' hames snin. Dawn ma jistgħux ikunu mneħħija mill-kariga matul dan it-terminu, sakemm ma jkunx hemm bażi serja għal tali tneħħija u sakemm il-Qorti tal-Ġustizja, b'applikazzjoni mill-istituzzjoni li tkun hatrithom, ma tkunx hadet deċiżjoni dwar dan l-aspett.

2. Il-mandat tal-President tal-Bordijiet tal-Appell jista' jiġi estiż darba għal perjodu addizzjonali wieħed ta' hames snin, jew sal-età tal-irtirar jekk din l-età tkun milħuqa matul il-mandat il-ġdid, wara li tkun saret valutazzjoni pożittiva tal-prestazzjoni tiegħu mill-Bord ta' Tmexxija.

3. Il-mandat tal-presidenti tal-Bordijiet jista' jiġi estiż għal perjodi addizzjonali ta' hames snin, jew sal-età tal-irtirar jekk din l-età tkun milħuqa matul il-mandat il-ġdid, wara li tkun saret valutazzjoni pożittiva tal-prestazzjoni tagħhom mill-Bord ta' Tmexxija, soġġetti għal opinjoni favorevoli mill-President tal-Bordijiet tal-Appell.

4. Il-President tal-Bordijiet tal-Appell għandu jkollu l-funzjonijiet manigerjali u organizzazzjonali li ġejjin:

- (a) jippresjedi l-awtorità tal-Bordijiet tal-Appell responsabbli għall-istabbiliment tar-regoli u l-organizzazzjoni tal-ħidma tal-Bordijiet;
- (b) jassigura l-implimentazzjoni tad-deċiżjonijiet tal-awtorità;
- (c) jalloka l-kazijiet lil Bord fuq il-bażi ta' kriterji oġġettivi determinati mill-awtorità tal-Bordijiet tal-Appell;
- (d) jgħaddi lid-Direttur Eżekuttiv tal-Bordijiet il-ħtiġiet ta' nfiq, bil-għan li jhejji l-estimi tan-nefqa.

Il-President tal-Bordijiet tal-Appell għandu jippresjedi fuq il-Bord imkabbar.

5. Il-membri tal-Bordijiet tal-Appell għandhom ikunu maħtura mill-Bord ta' Tmexxija għal terminu ta' hames snin. Dan il-mandat jista' jiġi estiż għal perjodi

addizzjonali ta' hames snin, jew sal-età tal-irtirar jekk dik l-età tintlaħaq matul il-mandat il-ġdid wara li tkun saret evalwazzjoni pozittiva tal-prestazzjoni tagħhom mill-Bord ta' Tmexxija, soġġetti għal opinjoni favorevoli mill-President tal-Bordijiet tal-Appell.

6. Il-membri tal-Bordijiet tal-Appell ma għandhomx ikunu mneħħija mill-kariga sakemm ma jkunx hemm bażi serja għal tali tneħħija u l-Qorti tal-Ġustizzja, wara li l-każ ikunu ġie referut lilha mill-Bord ta' Tmexxija fuq ir-rakkommandazzjoni tal-President tal-Bordijiet tal-Appell, wara li jkun ikkonsulta mal-president tal-Bord li tiegħu l-membri jappartieni, jieħu deċiżjoni għal dan l-iskop.

7. Il-President tal-Bordijiet tal-Appell u l-presidenti u l-membri tal-Bordijiet tal-Appell għandhom ikunu indipendenti. Fid-deċiżjonijiet tagħhom dawn ma għandhomx ikunu marbuta b'xi struzzjonijiet.

8. Deċiżjonijiet mehuda minn Bord imkabbar dwar appelli jew opinjonijiet dwar kwistjonijiet tal-liġi riferiti lill-mid-Direttur Eżekuttiv skont l-Artikolu 135 għandhom jorbtu fuq l-istanzi tat-teħid tad-deċiżjonijiet tal-Aġenzija msemmija fl-Artikolu 130.

9. Il-President tal-Bordijiet tal-Appell u l-presidenti u l-membri tal-Bordijiet tal-Appell ma jistgħux ikunu l-eżaminaturi jew il-membri tad-Diviżjonijiet tal-Oppożizzjoni, id-Dipartiment fdati biż-żamma tar-Registru jew id-Diviżjonijiet tal-Kancellament.”;

(107) L-Artikolu 138 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"Artikolu 138

Il-Kumitat tal-Baġit

1. Il-Kumitat tal-Baġit għandu jkollu l-funzjonijiet assenjati lill-f'din it-Taqsima.

2. L-Artikoli 125, 126 u 127(1) sa (4), (6) u (7) għandhom japplikaw għall-Kumitat tal-Baġit mutatis mutandis.

3. Il-Kumitat tal-Baġit għandu jieħu d-deċiżjonijiet tiegħu permezz ta' maġġoranza assoluta tal-membri tiegħu. Madanakollu, maġġoranza ta' żewġ terzi tal-membri tiegħu għandhom ikunu meħtieġa għad-deċiżjonijiet li l-Kumitat tal-Baġit għandu s-setgħa li jieħu skont l-Artikoli 140(3) u 143. Fiż-żewġ każijiet kull membru għandu biss vot wiehed.”;

(108) Fl-Artikolu 139 għandu jiżdied il-paragrafu 4 li ġej:

'4. L-Aġenzija għandha tneħħi fuq bażi ta' kull sentejn rapport lill-Kummissjoni dwar is-sitwazzjoni finanzjarja tagħha. Fuq il-bażi ta' dan ir-rapport, il-Kummissjoni għandha tirrevedi s-sitwazzjoni finanzjarja tal-Aġenzija.”;

(109) Għandu jiddaħhal l-Artikolu 141a li ġej:

“Artikolu 141a

Ġlieda kontra l-frodi

1. Sabiex tiġi ffaċilitata l-ġlieda kontra l-frodi, il-korruzzjoni u attivitajiet illegali oħra skont ir-Regolament (KE) Nru 1073/1999 l-Aġenzija għandha taċċedi għall-Ftehim Interistituzzjonali tal-25 ta' Mejju 1999 dwar investigazzjonijiet interni mill-Uffiċċju Ewropew ta' kontra l-Frodi (OLAF) u tadotta d-dispożizzjonijiet xierqa applikabbli għall-impjegati kollha tal-Aġenzija bl-użu ta' template stabbilit fl-Anness għal dak il-Ftehim.

2. Il-Qorti Ewropea tal-Awdituri għandu jkollha s-setgħa ta' awditjar, fuq il-bażi ta' dokumenti u ta' żjarat fuq il-post, fuq il-benefiċjarji ta' għotjiet, il-kuntratturi u s-sottokuntratturi kollha li jkunu rċevew fondi tal-Unjoni mingħand l-Aġenzija.

3. L-OLAF jista' jwettaq investigazzjonijiet, inklużi kontrolli u spezzjonijiet fuq il-post, skont id-dispożizzjonijiet u l-proċeduri stabbiliti fir-Regolament (KE) Nru 1073/1999 u r-Regolament (Euratom, KE) Nru 2185/96 bil-għan li jstabbilixxi jekk kienx hemm frodi, korruzzjoni jew kwalunkwe attività illegali oħra li taffettwa l-interessi finanzjarji tal-Unjoni b'rabta ma' għotja jew kuntratt iffinanzjati mill-Aġenzija.

4. Mingħajr preġudizzju għall-paragrafi 1, 2 u 3, il-ftehimiet ta' kooperazzjoni ma' pajjiżi terzi u organizzazzjonijiet internazzjonali, il-kuntratti, il-ftehimiet ta' għotja u d-deċiżjonijiet ta' għotja għandhom jinkludu dispożizzjonijiet li jagħtu espliċitament is-setgħa lill-Qorti Ewropea tal-Awdituri u lill-OLAF sabiex iwettqu dan l-awditjar u l-investigazzjonijiet, skont il-kompetenzi rispettivi tagħhom.

5. Il-Kumitat tal-Baġit għandu jadotta strateġija kontra l-frodi, li tkun proporzjonata għar-riskji tal-frodi wara li jikkunsidra l-benefiċċju relatat mal-kost tal-miżuri li għandhom jiġu implimentati.”;

(110) L-Artikolu 144 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"Artikolu 144

Miżati

1. Minbarra l-miżati imsemmija fl-Artikoli 26(2), 36(1)(c), 41(3), 44(4), 47(1) u (3), 49(4), 56(2), 60, 81(3), 82(1), 113(1) u 147(5), għandhom jiġu imposti miżati fil-każijiet li ġejjin:

- (a) il-ħruġ ta' kopja ta' ċertifikat ta' registrazzjoni;
- (b) ir-registrazzjoni ta' liċenzja jew ta' dritt ieħor fir-rigward ta' marka kummerċjali Ewropea;
- (c) ir-registrazzjoni ta' liċenzja jew ta' dritt ieħor fir-rigward ta' applikazzjoni għal marka kummerċjali Ewropea;
- (d) il-kanċellazzjoni ta' registrazzjoni ta' liċenzja jew dritt ieħor;
- (e) it-tibdil ta' marka kummerċjali Ewropea registrata;
- (f) il-ħruġ ta' silta mir-Registru;

- (g) l-ispezzjoni tal-fajls;
- (h) il-ħruġ ta' kopji ta' dokumenti mill-fajl;
- (i) il-ħruġ ta' kopji attestati tal-applikazzjoni;
- (j) il-komunikazzjoni ta' informazzjoni f'fajl;
- (k) reviżjoni tal-kalkoli tal-ispejjeż proċedurali li għandhom jiġu rimborsati.

2. L-ammonti tal-miżati msemmija fil-paragrafu 1 għandhom jiġu stabbiliti f'livell sabiex jiġi żgurat li d-dhul fir-rigward tagħhom ikun fil-prinċipju suffiċjenti biex il-baġit tal-Aġenzija jiġi bbilanċjat filwaqt li tiġi evitata l-akkumulazzjoni ta' eċċessi sinifikanti. Mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 139(4), il-Kummissjoni għandha tirrevedi l-livell ta' miżati jekk bilanċ favorevoli sinifikanti jsir rikorrenti. Jekk din ir-reviżjoni ma twassalx għal tnaqqis jew modifika fil-livell ta' miżati li għandu l-effett li jipprevjeni akkumulazzjoni ulterjuri ta' bilanċ favorevoli sinifikanti, il-bilanċ favorevoli akkumulat wara r-reviżjoni għandu jiġi trasferiti għall-baġit tal-Unjoni.

3. Id-Direttur Eżekuttiv għandu jistabbilixxi l-ammont li għandu jithallas għal servizzi pprovduti mill-Aġenzija għajr dawk imsemmija fil-paragrafu 1 u għal pubblikazzjonijiet mahruġa mill-Aġenzija f'konformità mal-kriterji stabbiliti fl-att delegat adottat skont Artikolu 144a(d). L-ammont tat-tariffa ma għandux jaqbeż dak li huwa meħtieġ biex ikopri l-ispejjeż ta' servizz speċifiċi mogħtija mill-Aġenzija.

4. Skont il-kriterji stabbiliti fl-att delegat adottat skont Artikolu 144a(d), id-Direttur Eżekuttiv jista' jieħu l-miżuri li ġejjin:

- (l) jista' jistabbilixxi liema metodi speċifiċi ta' hlas għajr dawk stabbiliti skont l-Artikolu 144a(d) jistgħu jintużaw, b'mod partikolari permezz ta' depożiti f'kontijiet kurrenti mizmumin mal-Aġenzija;
- (m) jista' jiddetermina l-ammonti li taħthom somma eċċessiva mħallsa biex tkopri dritt jew hlas ma tithallasx lura;
- (n) jista' jirrinunzja għall-azzjoni għall-infurzar tal-irkupru ta' kwalunkwe somma dovuta meta s-somma li għandha tingabar hija minima jew fejn dan l-irkupru huwa inċert iżżejjed.

Meta l-metodi ta' hlas imsemmija fil-punt (a) jistgħu jintużaw, id-Direttur Eżekuttiv għandu jistabbilixxi d-data li fiha tali pagamenti għandhom ikunu kkunsidrati bħala li saru lill-Aġenzija.”;

(111) It-taqsima 6 li ġejja hi miżjuda:

"TAQSIMA 6
Delegazzjoni tas-setgħat

Artikolu 144a
Delegazzjoni tas-setgħat

Il-Kummissjoni għandha tinghata s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 163 sabiex tistabbilixxi:

- (a) il-kriterji speċifiċi tal-użu tal-lingwi msemmija fl-Artikolu 119;
 - (b) il-każijiet li fihom deċiżjonijiet ta' oppożizzjoni u kancellazzjoni għandhom jittieħdu minn membru wiehed skont l-Artikolu 132(2) u l-Artikolu 134(2);
 - (c) id-dettalji dwar l-organizzazzjoni tal-Bordijiet tal-Appell, inkluż it-twaqqif u r-rwol tal-awtorità tal-Bordijiet tal-Appell imsemmija fl-Artikolu 135(3)(a), il-kompożizzjoni tal-Bord imkabbar u r-regoli tad-diferimenti lili kif imsemmija fl-Artikolu 135(4), u l-kundizzjonijiet li taħthom id-deċiżjonijiet għandhom jittieħdu minn membru wiehed skont l-Artikolu 135(2) u (5);
 - (d) is-sistema ta' miżati u hlasijiet pagabbli lill-Aġenzija skont l-Artikolu 144, inkluż l-ammont ta' miżati, il-metodi tal-ħlas, il-muniti, id-data tal-gheluq għal miżati u hlasijiet, id-data ta' meta għandu jsir il-pagament u l-konsegwenzi ta' nuqqas ta' ħlas jew ħlas tard, u kumpens nieqes jew żejjed, is-servizzi li jistgħu jkunu mingħajr ħlas, u l-kriterji li jiddeterminaw jekk id-Direttur Eżekuttiv jistax jeżerċita s-setgħat stipulati fl-Artikolu 144(3) u (4).”;
- (112) Fl-Artikolu 145, il-kliem “ir-Regolamenti ta' Implimentazzjoni tiegħu” għandhom jiġu sostitwiti bil-kliem “atti delegati adottati skont dan ir-Regolament”;
- (113) Fl-Artikolu 147, il-paragrafi 4, 5 u 6 huma sostitwiti b'dan li ġej:

‘4. Il-prezentazzjoni ta' applikazzjoni internazzjonali għandha tkun soġġetta għall-ħlas ta' miżata lill-Aġenzija. Fejn ir-registrazzjoni internazzjonali għandha tkun ibbażata fuq marka kummerċjali Ewropea ladarba tkun registrata, il-miżata għandha tkun dovuta fid-data ta' registrazzjoni tal-marka kummerċjali Ewropea. L-applikazzjoni għandha tkun meqjusa li ma gietx ipprezentata sakemm il-miżata meħtieġa tkun giet imħallsa.

5. L-applikazzjoni internazzjonali għandha tissodisfa r-rekwiziti formali stabbiliti skont l-Artikolu 161a(a).

6. L-Aġenzija għandha teżamina jekk l-applikazzjoni internazzjonali tissodisfax il-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 146 u fil-paragrafi 1, 3 u 5 ta' dan l-Artikolu.

7. L-Aġenzija għandha tibgħat l-applikazzjoni internazzjonali lill-Bureau Internazzjonali malajr kemm jista' jkun.”;

- (114) Għandu jiddaħħal l-Artikolu 148a li ġej:

“Artikolu 148a

Notifika tal-invalidità tal-applikazzjoni jew registrazzjoni bażika

Fi żmien hames snin mid-data tar-registrazzjoni internazzjonali, l-Aġenzija għandha tgħarraf lill-Bureau Internazzjonali dwar il-fatti u d-deċiżjonijiet li jaffettwaw il-validità ta' applikazzjoni għal marka kummerċjali Ewropea jew ir-registrazzjoni ta'

marka kummerċjali Ewropea li fuqha r-registrazzjoni internazzjonali kienet ibbażata.”;

(115) Fl-Artikolu 149, tiżdied is-sentenza li ġejja:

“It-talba għandha tissodisfa r-rekwiziti formali stabbiliti skont l-Artikolu 161a(c).”;

(116) L-Artikolu 154(4) huwa mhassar;

(117) Għandu jiddaħhal l-Artikolu 154a li ġejj:

“Artikolu 154a

Marki kollettivi u ta' ċertifikazzjoni

Fejn registrazzjoni internazzjonali hija bbażata fuq applikazzjoni bażika jew registrazzjoni bażika dwar marka kollettiva, marka ta' ċertifikazzjoni jew marka ta' garanzija, l-Aġenzija għandha tikkonforma mal-proċeduri previsti skont Artikolu 161a(f).”;

(118) L-Artikolu 155 huwa mhassar;

(119) L-Artikolu 156 huwa emendat kif ġejj:

(a) fil-paragrafu 2, il-kliem “sitt xhur” huma ssostitwiti b' “xahar”;

(b) il-paragrafu 4 jithassar.

(120) L-Artikoli li ġejjin 158a, 158b u 158c huma mdaħħla:

“Artikolu 158a

Effett legali tar-registrazzjoni tat-trasferiment

Ir-rekordjar ta' tibdil fil-pussess tar-registrazzjoni internazzjonali fuq ir-Registru Internazzjonali għandu jkollu l-istess effett bhall-entrata tat-trasferiment fir-Registru skont l-Artikolu 17.

Artikolu 158b

Effetti legali ta' registrazzjoni ta' liċenzi u drittijiet ohra

Ir-rekordjar ta' liċenzja jew restrizzjoni tad-dritt tal-kontroll tad-detentur fir-rigward tar-registrazzjoni internazzjonali fir-Registru Internazzjonali għandu jkollu l-istess effett bħar-registrazzjoni ta' liċenzja, dritt in rem, taxxa ta' eżekuzzjoni jew proċedimenti ta' insolvenza fir-registru skont l-Artikoli 19, 20, 21 u 22 rispettivament.

Artikolu 158c

Eżaminazzjoni ta' talbiet għal registrazzjonijiet ta' trasferimenti, liċenzji u restrizzjonijiet tad-dritt tal-kontroll tad-detentur

L-Aġenzija għandha tittrażmetti talbiet biex tigi rreġistrata bidla fil-pussess, liċenzja jew restrizzjoni tad-dritt tal-kontroll tad-detentur, l-emenda jew il-kanċellazzjoni ta' liċenzja jew it-tneħħija ta' restrizzjoni tad-dritt tal-kontroll tad-detentur li ġew

iffajljati miegħu lill-Bureau Internazzjonali fil-kazijiet speċifikati skont Artikolu 161a(h).”;

(121) L-Artikolu 159 huwa emendat kif ġej:

(a) fil-paragrafu 1, il-punt (b) huwa sostitwit b’dan li ġej:

“(b) f’nomina ta’ Stat Membru parti fil-Protokoll ta’ Madrid, sakemm fid-data meta l-konverżjoni kienet mitluba kien possibbli li jinhatar dak l-Istat Membru direttament skont il-Protokoll ta’ Madrid. L-Artikoli 112, 113 u 114 japplikaw.”;

(b) fil-paragrafu 2, il-kliem “jew il-Ftehim ta’ Madrid” huma mhassra;

(122) Fit-Titolu XIII għandha tiżdied it-Taqsima 4 li ġejja:

"TAQSIMA 4

Konferiment tas-setgħat

Artikolu 161a

Delegazzjoni tas-setgħat

Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 163 li jispeċifika:

- (a) ir-rekwiżiti formali ta’ applikazzjoni internazzjonali msemmija fl-Artikolu 147(5), il-proċedura għall-eżaminazzjoni tal-applikazzjoni internazzjonali skont l-Artikolu 147(6) u l-modalitajiet tat-trażmissjoni tal-applikazzjoni internazzjonali lill-Bureau Internazzjonali skont l-Artikolu 147(4);
- (b) il-modalitajiet tan-notifika previsti fl-Artikolu 148a;
- (c) ir-rekwiżiti formali ta’ talba għal estensjoni territorjali kif imsemmi fl-Artikolu 149(2), il-proċedura għall-eżaminazzjoni ta’ dawk il-kundizzjonijiet u l-modalitajiet tat-trażmissjoni għat-talba għal estensjoni territorjali lill-Bureau Internazzjonali;
- (d) il-proċedura għall-preżentazzjoni ta’ talba għal anzjanita skont l-Artikolu 153;
- (e) il-proċeduri għall-eżaminazzjoni ta’ raġunijiet assoluti għal rifjut imsemmija fl-Artikolu 154 u għall-applikazzjoni u l-eżaminazzjoni ta’ oppożizzjoni skont l-Artikolu 156, inkluż il-komunikazzjonijiet kollha neċessarji li għandhom isiru lill-Uffiċċju Internazzjonali;
- (f) il-proċeduri rigward ir-registrazzjonijiet internazzjonali msemmija fl-Artikolu 154a;
- (g) il-kazijiet fejn l-Aġenzija għandha tinnotifika lill-Bureau Internazzjonali bl-invalidazzjoni tal-effetti ta’ registrazzjoni internazzjonali skont l-Artikolu 158 u l-informazzjoni li din in-notifika għandu jkun fiha;

- (h) il-modalitajiet tat-trażmissjoni tat-talbiet imsemmija fl-Artikolu 158c lill-Bureau Internazzjonali;
 - (i) il-kundizzjonijiet li magħhom talba għal konverzjoni skont Artikolu 159(1) għandhom ikunu konformi;
 - (j) il-kundizzjonijiet formali ta' applikazzjoni għal trasformazzjoni msemmija fl-Artikolu 161 u l-proċeduri għal din it-trasformazzjoni;
 - (k) il-modalitajiet ta' komunikazzjonijiet bejn l-Aġenzija u l-Uffiċċju Internazzjonali, inklużi l-komunikazzjonijiet li għandhom isiru skont l-Artikoli 147(4), 148a, 153(2) u 158c.”;
- (123) L-Artikolu 162 huwa mhassar;
- (124) L-Artikolu 163 huwa mhassar;
- (125) Għandu jiddaħhal l-Artikolu 163a li ġej:

“Artikolu 163a

Eżerċizzju tad-delega

1. Is-setgħa ta' adozzjoni ta' atti ddelegati hija mogħtija lill-Kummissjoni sugġett għall-kundizzjonijiet stabbiliti f'dan l-Artikolu.

2. Id-delega tas-setgħa msemmija fl-Artikoli 24a, 35a, 45a, 49a, 57a, 65a, 74a, 74k, 93a, 114a, 144a u 161a għandha tiġi konferita għal perjodu ta' żmien indeterminat.

3. Id-delegazzjoni tas-setgħa msemmija fil-paragrafu 2 tista' tkun revokata fi kwalunkwe hin mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill. Deċiżjoni ta' revoka ttemm id-delega ta' setgħa speċifikata f'dik id-deċiżjoni. Din għandha tidhol fis-seħh fil-jum ta' wara l-pubblikazzjoni tad-deċiżjoni *f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* jew f'data iktar tard speċifikata fiha. Din ma għandhiex taffettwa l-validità ta' xi att delegat li jkun diġà fis-seħh.

4. Hekk kif tadotta att delegat, il-Kummissjoni għandha tinnotifikah simultanjament lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill.

5. Att delegat adottat skont l-Artikoli 24a, 35a, 45a, 49a, 57a, 65a, 74a, 74k, 93a, 114a, 144a u 161a għandu jidhol fis-seħh biss jekk ma tkunx giet espressa oġġezzjoni jew mill-Parlament Ewropew u lanqas mill-Kunsill f'perjodu ta' xahrejn **(2)** min-notifika ta' dak l-att lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill jew jekk, qabel l-iskadenza ta' dak il-perjodu, il-Parlament Ewropew u l-Kunsill ikunu t-tnejn li huma għarrfu lill-Kummissjoni li mhux ser joġġezzjonaw. Dak il-perjodu għandu jiġi estiż b'xahrejn **(2)** fuq inizjattiva tal-Parlament Ewropew jew tal-Kunsill.”;

- (126) L-Artikolu 164 huwa mhassar;
- (127) Għandu jiddaħhal l-Artikolu 165a li ġej:

“Artikolu 165a

Evalwazzjoni u revizjoni

1. Sal-2019, u kull hames snin minn hemm’ il quddiem, il-Kummissjoni għandha tikkummissjona evalwazzjoni dwar l-implimentazzjoni ta’ dan ir-Regolament.
2. L-evalwazzjoni għandha tirrevedi l-qafas legali għall-kooperazzjoni bejn l-Aġenzija u l-uffiċċji centrali tal-proprjetà industrijali tal-Istati Membri u l-Uffiċċju għall-Proprjetà Intellettwali tal-Benelux, b’attenzjoni partikolari għall-mekkanizmu ta’ finanzjament. L-evalwazzjoni għandha tkompli tivvaluta l-impatt, l-effettività u l-effiċjenza tal-Aġenzija u l-prattiċi tax-xogħol tagħha. L-evalwazzjoni għandha, b’mod partikolari, tindirizza l-hteġa possibbli li jiġi modifikat il-mandat tal-Aġenzija, u l-implikazzjonijiet finanzjarji ta’ kwalunkwe modifika bħal din.
3. Il-Kummissjoni għandha tibgħat ir-rapport ta’ evalwazzjoni flimkien mal-konkluzjonijiet tagħha dwar ir-rapport lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill u lill-Bord ta’ Tmexxija. Is-sejbiet tal-evalwazzjoni għandhom isiru pubbliċi.
4. Fl-okkażjoni ta’ kull tieni evalwazzjoni, għandu jkun hemm ukoll valutazzjoni tar-rizultati miksuba mill-Aġenzija wara li jitqiesu l-għanijiet, il-mandat u l-kompiti tagħha. Jekk il-Kummissjoni tqis li t-tkomplija tal-Aġenzija ma għadhiex iġġustifikata fir-rigward tal-għanijiet, il-mandat u l-kompiti assenjati tagħha, tista’ tipproponi li dan ir-Regolament jiġi revokat.”

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh [specifika data 90 jum wara l-pubblikazzjoni tiegħu fil-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea].

Artikolu 1(9), (10)(b), (21), (22), (23), (25), (26), (27), (29), (30), (31), (34), (37), (38), (41), (44), (46), (57), (58), (59), (60), (61), (63), (64), (66), (67), (68), (69), (70), (71), (72), (73), (75), (76), (77), (78), (79), (88), (89), (93), (94), (99) ħlief sa fejn dan ikollu x’jaqsam mal-Artikolu 128(4)(n), (101), (103)(b), (105)(d), (112), (113), (114), (115), (117), (120), (123) u (124) għandhom japplikaw mill-ewwel xahar wara t-18-il xahar wara d-data specifikata fl-ewwel subparagrafu].

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell,

Għall-Parlament Ewropew
Il-President

Għall-Kunsill
Il-President